



PRONAR SP. Z O.O.

17-210 NAREW, UL. MICKIEWICZA 101A, WOJ. PODLASKIE

TEL.: +48 085 681 63 29

+48 085 681 64 29

+48 085 681 63 81

+48 085 681 63 82

FAX: +48 085 681 63 83

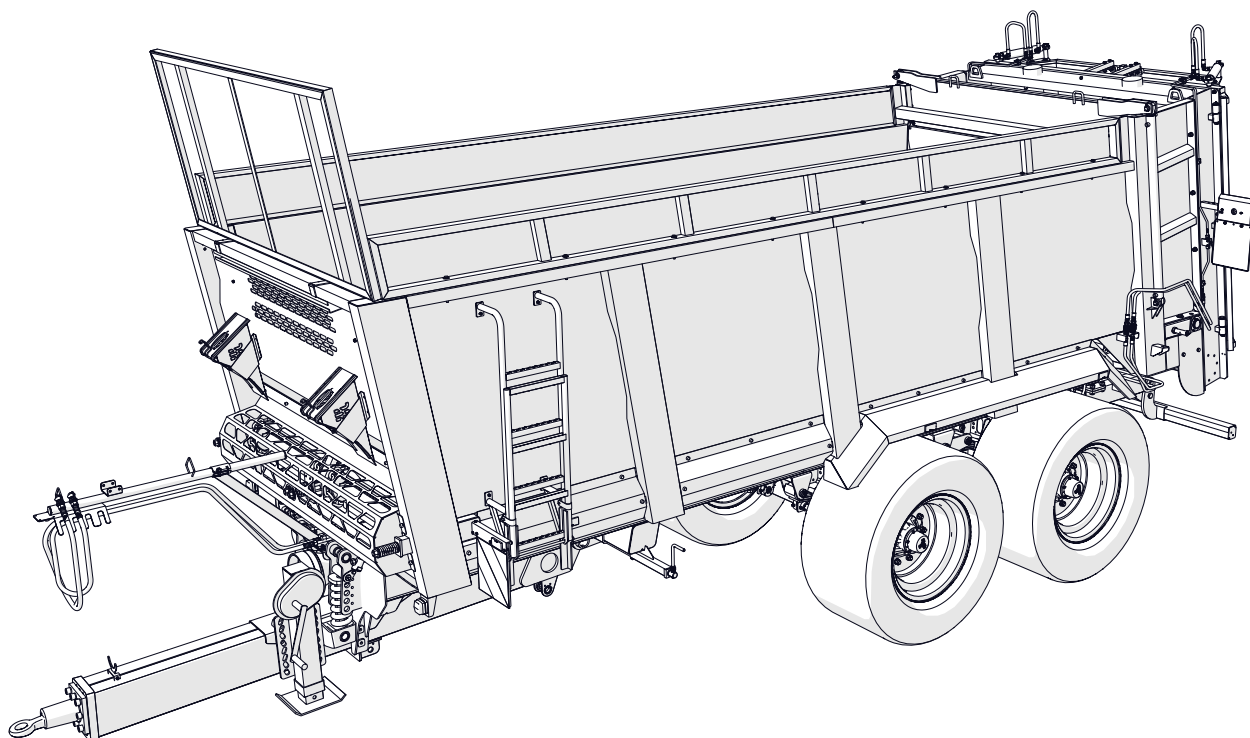
+48 085 682 71 10

www.pronar.pl

NÁVOD K OBSLUZE

ROZMETADLO HNOJE PRONAR N262/2

PŘEKLAD Z ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K OBSLUZE



VYDÁNÍ: 2B

08-2020

ČÍSLO PUBLIKACE: 624.01.UM.2B.CS



ÚVOD

Informace obsažené v publikaci jsou platné ke dni zpracování. V důsledku zdokonalování nemusejí některé velikosti a ilustrace obsažené v této publikaci odpovídat skutečnému stavu stroje dodaného uživateli. Výrobce si vyhrazuje právo provádět na vyráběných strojích konstrukční změny usnadňující obsluhu a zlepšující kvalitu jejich funkce a přitom průběžně neupravovat tuto publikaci.

Návod k obsluze je součástí základního vybavení stroje. Před zahájením provozování se uživatel musí seznámit s obsahem

tohoto návodu a dodržovat všechna doporučení v něm obsažena. Toto zaručí bezpečnou obsluhu a zajistí bezporuchový provoz stroje. Stroj byl zkonstruován v souladu s platnými normami, dokumenty a platnými právními předpisy.

Pokud informace obsažené v návodu k obsluze nebudou zcela pochopitelné, je nutné obrátit se o pomoc na prodejní místo, ve kterém byl stroj koupen, nebo přímo na výrobce. Při objednávání stroje doporučujeme uložit sériové číslo stroje do následujících polí.

Sériové číslo stroje

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tento návod obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost a pravidla provozu stroje. Uchovejte návod v blízkosti stroje tak, aby byl k dispozici oso opravněných k jeho provozování.

Uložte tento návod pro budoucí použití. Pokud ztratíte nebo zničíte návod, obraťte se na prodejce nebo výrobce pro vydání duplikátu.

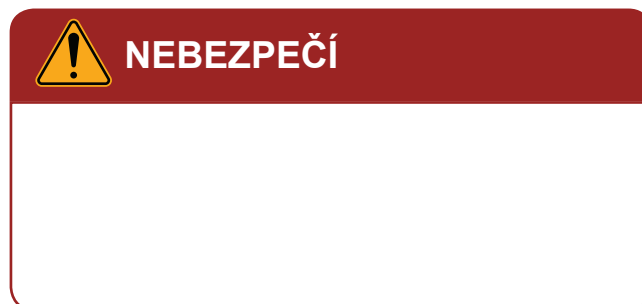
Návod k použití je určen pro koncového uživatele. Z tohoto důvodu některé vyžadované údržbové činnosti byly podrobně popsány v tabulkách údržeb, ale postup údržby není popsán v této publikaci. K jejich provedení musí být poskytnuta autorizovaný servis výrobce.

U.10.1.CS

SYMOBLY POUŽITÉ V NÁVODU

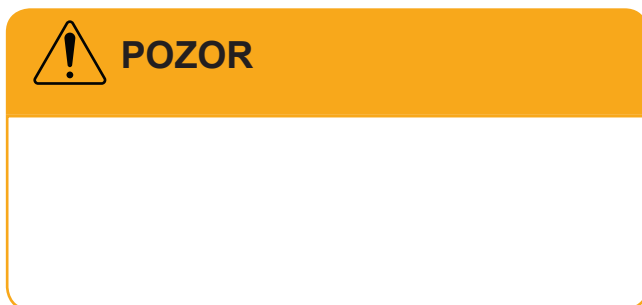
NEBEZPEČÍ

Informace, popisy nebezpečí a bezpečnostních opatření, a také pokyny a příkazy spojené s bezpečným používáním jsou v obsahu návodu označeny rámečkem s nápisem NEBEZPEČÍ. Nedodržování popsaných doporučení vytváří ohrožení zdraví nebo života jak osob obsluhujících stroj, tak i osob přihlížejících.



POZOR

Szczególnie ważne informacje i zalecenia, których Przestrzeganie jest bezwzględnie konieczne, są wyróżnione w tekście ramką z napisem UWAGA. Nieprzestrzeganie opisanych zaleceń stwarza zagrożenie uszkodzenia maszyny wskutek nieprawidłowego wykonania obsługi, regulacji lub użytkowania.

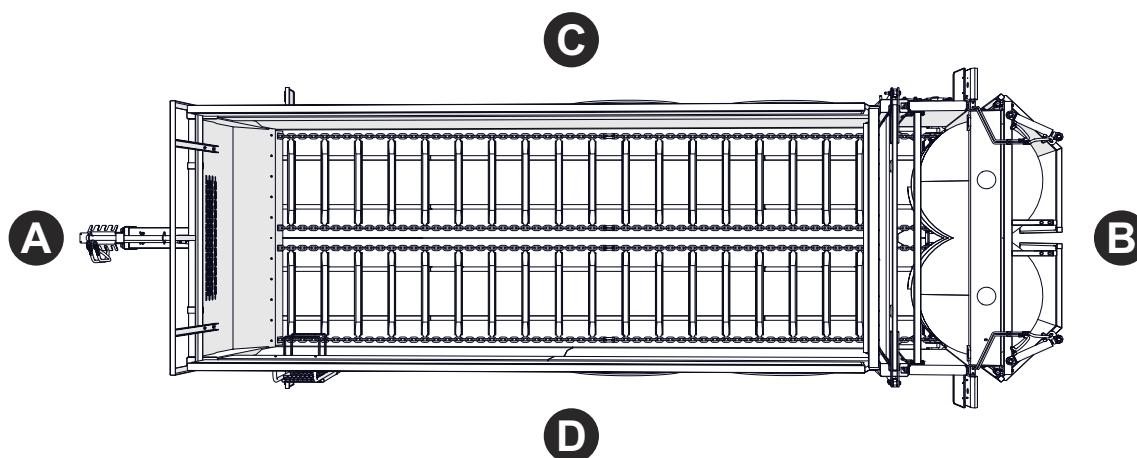


POKYN

Další pokyny uvedené v návodu popisují užitečné informace týkající se obsluhy stroje a jsou označeny rámečkem s nápisem POKYN.



URČENÍ SMĚRŮ V NÁVODU

**Obrázek 1.1** Určení směrů na stroji

(A) - přední

(B) Zadní část

(D) levá strana

(C) pravá strana

Levá strana – strana po levé ruce pozorovatele otočeného obličejem ve směru jízdy stroje dopředu.

Pravá strana – strana po pravé ruce pozorovatele otočeného obličejem ve směru jízdy stroje dopředu.

Otáčení doprava - otáčení mechanismu

ve směru pohybu hodinových ručiček (operátor je otočen směrem k mechanismu).

Otáčení doleva - otáčení mechanismu v směru proti pohybu hodinových ručiček (operátor je otočen směrem k mechanismu).

U.03.1.CS

KONTROLA STROJE PO DODÁVCE

Výrobce ujišťuje, že stroj je funkční, byl zkontrolován v souladu s kontrolními postupy a schválena k používání. Toto však neosvobozuje uživatele od povinnosti zkontrolovat pojezd po dodání a před prvním zprovozněním. Uživateli je dodán kompletně sestavený stroj.

ROZSAH KONTROLNÍCH ČINNOSTÍ

- Zkontrolujte, zda sestavení dodaného stroje odpovídá Vaší objednávce.
- Ujistěte se, že kloubová teleskopická hřídel (WPT) pro připojení k traktoru odpovídá provozním parametrům vašeho traktoru.
- Zkontrolujte stav nátěru.
- Provedte prohlídku prvků stroje se zaměřením na mechanická poškození, která pramení např. důvodu nesprávné přepravy stroje.

POKYN

Předání stroje zahrnuje důkladnou prohlídku a kontrolu fungování stroje a poučení kupujícího o základních pravidlech užívání. První spuštění se odehrává za přítomnosti prodávajícího.

- Zkontrolujte technický stav kloubových teleskopických hřídelí a jejich clon.
- Zkontrolujte převodovku se zaměřením na úniky.
- Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách a také jejich stav.
- Zkontrolujte technický stav elastických hydraulických a pneumatických hadic.
- Ujistěte se, že nedochází k úniku hydraulického oleje.
- Zkontrolujte elektrické lampy osvětlení rozmetadla.

U.31.1.CS

PRVNÍ SPUŠTĚNÍ



POZOR

První spuštění spočívá na kontrole stroje za přítomnosti prodejce. Prodejce se zavazuje k provedení školení na téma bezpečného a správného zacházení se strojem.

- Seznamte se s obsahem tohoto návodu a s návodem k obsluze kloubové teleskopické hřídele dodávaného se strojem a postupujte podle pokynů v něm obsažených.
- Před připojením rozmetadla zkontrolujte vhodnost traktoru pro tento účel. Rozmetadlo může být agregováno výhradně se zemědělskými traktory, které splňují všechny požadavky stanovené v tabulce Požadavky na zemědělský traktor.
- Před připojením se ujistěte, že použité hydraulické oleje na obou strojích mohou být smíšené
- Přizpůsobte výšku oje závěsu -traktoru.
- Provedte každodenní kontrolu podle doporučení obsažených v harmonogramu.
- Zkontrolujte správné dotažení šroubových spojů (zejména zavěšení, táhla oje a jízdných kol).
- Ujistěte se, že kloubová teleskopická hřídel (WPT) může být připojena k traktoru (hřídel musí být přizpůsobena konkrétnímu traktoru podle délky, typu, pevnosti atd.).
- Ověřte délku kloubové teleskopické hřídele v nejsnadnějších i nejobtížnějších pracovních podmínkách,
- Ověřte, zda je při nejširším úhlu nastavení stupeň pokrytí potrubí dostačující,
- Ověřte, zda jej lze při nejmenším úhlu nastavení (roh) dále klouzat.
- Zkontrolujte kompatibilitu otáčení kloubové teleskopické hřídele
- Zkontrolujte, zda je parametr rychlosti otáček traktoru v souladu s požadovanými otáčkami pohonu rozmetadla.
- Připojte stroj k traktoru.
- Zapínejte jednotlivá světla a kontrolujte správnost funkce elektroinstalace.
- Provedte zkušební jízdu. Během jízdy ověřte účinnosti brzdění rozmetadla.
- Provedte zkušební provoz-kapitola (4.5). Spusťte a zkontrolujte

akci: podavacího mechanismu, ovládání šoupátka, ovládání zadní clony, ovládání hydraulické podpory (je-li k dispozici), pohon adaptéru.

- Zastavte traktor a vypněte motor. Znehybněte traktor a rozmetadlo -zajišťovací brzdou.

U.33.1.CS



PRONAR Sp. z o.o.

ul. Mickiewicza 101 A
17-210 Narew, Polska

tel./fax (+48 85) 681 63 29, 681 63 81, 681 63 82,
681 63 84, 681 64 29

fax (+48 85) 681 63 83

http://www.pronar.pl

e-mail: pronar@pronar.pl

EC DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MACHINERY

PRONAR Sp. z o.o. declares with full responsibility, that the machine:

Description and identification of the machinery	
Generic denomination and function:	Manure spreader
Type:	N262/2
Model:	-----
Serial number:	
Commercial name:	Manure spreader PRONAR N262/2

to which this declaration relates, fulfills all the relevant provisions of the Directive **2006/42/EC** of The European Parliament and of The Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (Official Journal of the EU, L 157/24 of 09.06.2006):

The person authorized to compile the technical file is the Head of Research and Development Department at PRONAR Sp. z o.o., 17-210 Narew, ul. Mickiewicza 101A, Poland.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Narew, the 31.03.2020r.
Place and date

PRONAR Spółka z o.o.
17-210 Narew ul. Mickiewicza 101A
Tel. (85) 681 63 29, 682 72 54
Fax: (85) 681 63 83
NIP 543-02-00-939, KRS 0000139188
BDO 000014169

Z-CIA WYDZIAŁOWA
d/s technicznych
0700000 201701

Roman Opatowski

Full name of the empowered person
position, signature

OBSAH

ÚVOD

Úvod	2
Symobly použité v návodu	3
Určení směrů v návodu	4
Kontrola stroje po dodávce	5
První spuštění	6

ZÁKLADNÍ INFORMACE

1.1	Identifikace	1.2
1.2	Určení	1.4
1.3	Vybavení	1.7
1.4	Záruční podmínky	1.8
1.5	Přeprava	1.9
1.6	Nebezpečí pro životní prostředí	1.11
1.7	Likvidace	1.12

BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

2.1	Základní zásady bezpečnosti	2.2
2.2	Bezpečnost při agregaci stroje	2.4
2.3	Bezpečnostní zásady při obsluze hydraulické a vzduchové instalace	2.5
2.4	Bezpečný provoz teleskopické kloubové hřídele	2.6
2.5	Pravidla bezpečného technického zacházení	2.8
2.6	Pravidla bezpečné jízdy	2.11
2.7	Pneumatiky	2.13
2.8	Popis zbytkového rizika	2.14
2.9	Informační a výstražné nálepky	2.15
3.1	Technická charakteristika	3.2
3.2	Celková konstrukce	3.3
3.3	Podávací mechanismus	3.5
3.4	Převodové ústrojí	3.6
3.5	Rozmetací 2válcový adaptér	3.8
3.6	Zadní poklopy adaptéru	3.10
3.7	Hydraulická instalace podávacího mechanismu	3.12
3.8	Hydraulická instalace zásuvky šoupátka	3.14
3.9	Hydraulická instalace lomené podpěry	3.16
3.10	Hydraulická instalace blokády zatáčení	3.18
3.11	Hydraulická instalace (ovládání rozmetadla)	3.20
3.12	Základní brzda	3.21
3.13	Parkovací brzda	3.26
3.14	Hydraulická instalace oje	3.27
3.15	Osvětlovací elektroinstalace	3.28

PRAVIDLA POUŽÍVÁNÍ

4.1	Seřízení polohy oje	4.2
4.2	Připojení a připojení rozmetače	4.4
4.3	Obsluha teleskopické podpěry	4.7
4.4	Obsluha lomené hydraulické podpěry	4.9

4.5	Zkušební zprovoznění _____	4.11
4.6	Nakládka korby _____	4.13
4.7	Odpojování od traktoru _____	4.15
4.8	Přeprava nákladu _____	4.16
4.9	Rozmetání a regulace dávky hnojiva _____	4.18
4.10	Ucpání rozmetacího mechanismu _____	4.21
4.11	Zásady používání pneumatik _____	4.22
4.12	Čištění _____	4.23
4.13	Příprava na závěr sezóny _____	4.25
4.14	Příprava k zahájení sezóny _____	4.26
4.15	Skladování _____	4.27

HARMONOGRAM TECHNICKÝCH PROHLÍDEK

5.1	Základní informace _____	5.2
5.2	Pravidelné prohlídky rozmetadla _____	5.3
5.3	Příprava rozmetadla na kontrolu _____	5.6
5.4	Kontrola tlaku vzduchu v kolech _____	5.7
5.5	Odvodnění vzdušníku _____	5.8
5.6	Kontrola zdířek a zástrček _____	5.9
5.7	Kontrola clon _____	5.10
5.8	Kontrola a doplnění oleje převodovky _____	5.11
5.9	Kontrola a regulace napětí řetězů pozemního dopravníku _____	5.13
5.10	Kontrola a výměna nožů adaptéru _____	5.14
5.11	Kontrola rozmetadla před zahájením jízdy _____	5.16
5.12	Měření tlaku vzduchu, kontrola pneumatik a ráfků _____	5.17
5.13	Čištění vzduchových filtrů _____	5.18
5.14	Kontrola opotřebení brzdových obložení _____	5.19
5.15	Kontrola vůle ložisek pojezdových náprav _____	5.20
5.16	Kontrola mechanických brzd _____	5.22
5.17	Čištění odvodňovacího ventilu _____	5.23
5.18	Kontrola napětí parkovací brzdy _____	5.24
5.19	Kontrola hydraulického systému _____	5.26
5.20	Kontrola pneumatické brzdové instalace _____	5.27
5.21	Kontrola zavěšení _____	5.28
5.22	Mazání _____	5.30
5.23	Kontrola šroubových spojů _____	5.36
5.24	Výměna převodového oleje _____	5.38
5.25	Výměna hydraulických hadic _____	5.40

TECHNICKÁ OBSLUHA

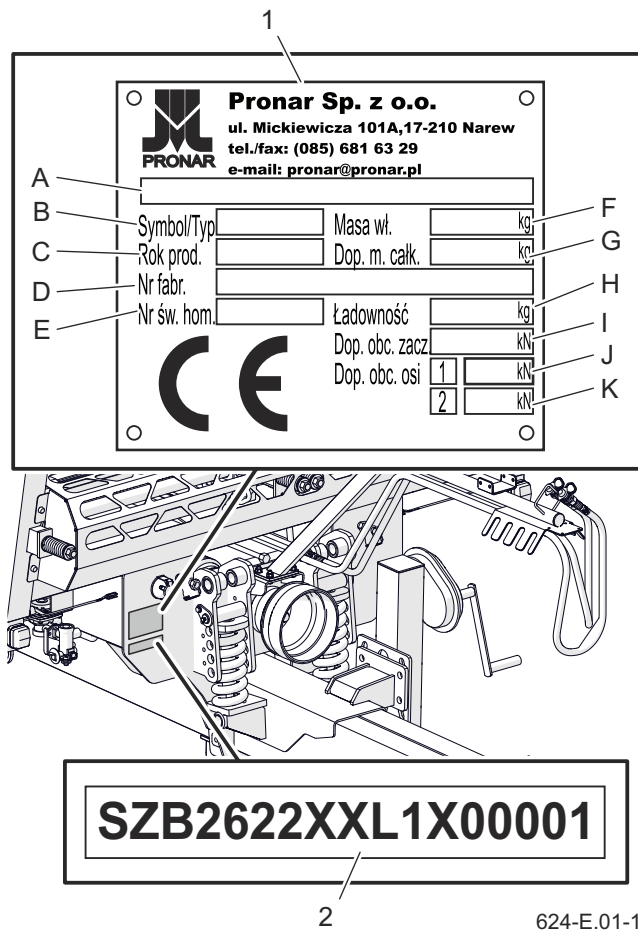
6.1	Montáž a demontáž kola _____	6.2
6.2	Výměna parkovací brzdy _____	6.3
6.3	Seřízení vůle ložisek pojezdových náprav _____	6.5
6.4	Regulace brzdy _____	6.6
6.5	Obsluha elektroinstalace a výstražných prvků _____	6.11
6.6	Demontáž a montáž adaptéru _____	6.12
6.7	Montáž a demontáž nástavků silo _____	6.14
6.8	Provozní materiály _____	6.15
6.9	Závady a způsoby jejich odstraňování _____	6.17

SLOŽENÍ PNEUMATIK

KAPITOLA 1

ZÁKLADNÍ INFORMACE

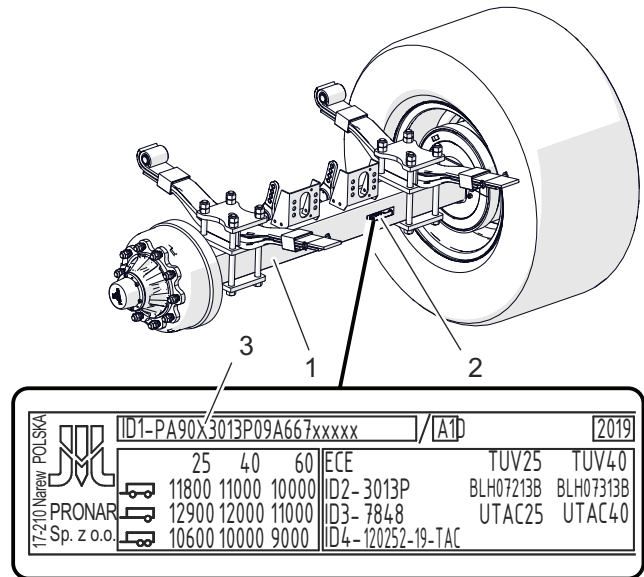
1.1 IDENTIFIKACE



Obrázek 1.1 Identifikace rozmetadla

- (1) údajový štíték
(2) sériové číslo

Rozmetadlo bylo označeno pomocí údajového štítku (1) a výrobního čísla - (1.1). Význam jednotlivých polí uvedených na štítcích ukazuje tabulka (1.1). Při nákupu stroje je nutno zkontrolovat shodu zgodność numerów fabrycznych výrobních



Obrázek 1.2 Identifikace nápravy

- (1) pojezdová náprava
(2) údajový štíték
(3) výrobní číslo nápravy

čísel umístěných na stroji s číslem uvedeným v ZÁRUČNÍM LISTU, v dokladech o prodeji a v NÁVODU K OBSLUZE.

Výrobní číslo jízdní nápravy a jejich typ je vyražen na údajovém štítku (2) - obrázek (1.2) připevněném k nosníku nápravy. Při nákupu přívěsu doporučujeme, abyste si jednotlivá výrobní čísla náprav zapsal v níže uvedených políčkách.

Tabulka 1.1 Označení údajového štítku

Poř. č	Význam
A	Obecné určení a funkce
B	Značka / typ
C	Rok výroby stroje
D	Sedmnáctimístné výrobní číslo (VIN)
E	Číslo homologačního osvědčení
F	Pohotovostní hmotnost stroje
G	Povolená celková hmotnost
H	Nosnost
I	Povolené zatížení na spojovací zařízení
J	Povolené zatížení přední nápravy
K	Povolené zatížení zadní nápravy

POKYN

Kontakt s oddělením údržby vyžaduje, abyste uvedli výrobní číslo rozmetadla a nejménou čísla podvozků, takže doporučujeme, abyste tyto čísla udrželi v návodu a měli k nim přístup.

E.3.10.624.01.1.CS

1.2 URČENÍ

Rozmetadlo hnojiva Pronar je určeno k rovnoměrnému rozmetání všech druhů hnojiva, rašeliny a kompostu. Použití rozmetadla jiným než výše uvedeným způsobem je nepřipustné. K používání v souladu s určením patří rovněž všechny úkony spojené se správnou a bezpečnou obsluhou a údržbou. Rozmetadlo není určeno pro přepravu osob a zvířete.

Rozmetadlo může být agregováno výhradně se zemědělskými traktory, které splňují všechny požadavky stanovené v tabulce Požadavky na zemědělský traktor. Pripouští se přeprava stavebních materiálů, minerálních hnojiv a jiných nákladů pod podmínkou splnění požadavků stanovených v kapitole 4. Nesmí být překročena přípustná rychlost sestavy (omezení rychlosti vyplývá ze zákona o provozu na pozemních komunikacích a závisí na zemi, v níž je rozmetadlo provozováno). Rychlost rozmetadla nemůže však být větší než povolená konstrukční rychlost 40 km/h. K používání v souladu s určením patří rovněž všechny úkony spojené se správnou a bezpečnou obsluhou a údržbou stroje. V souvislosti s tím je uživatel povinen:

- seznámit se s obsahem níže uvedeného Návodu k obsluze a Záručním listem, ale také dodržovat pokyny



NEBEZPEČÍ

Stroj je zakázáno používat v rozporu s jeho určením.

uvedené v těchto textech,

- pochopit princip fungování stroje a bezpečného a správného provozování,
- dodržovat stanovené plány údržby a seřizování,
- dodržovat všeobecné bezpečnostní předpisy během provozu,
- předcházet úrazům,
- dodržovat předpisy silničního provozu a dopravní předpisy platné v zemi, ve které je stroj provozován,
- seznámit se s obsahem publikace návodu k obsluze zemědělského traktoru a kloubové teleskopické hřídele (WTP) a dodržovat jejich pokyny,
- agregovat stroj pouze goagregovat stroj pouze s takovým zemědělským traktorem, který splňuje všechny požadavky výrobce rozmetadla.

Tabulka 1.2 Požadavky na zemědělský traktor

Obsah	MJ	Požadavky
Pneumatická brzdová instalace		
Pneumatická ovládací zásuvka	-	žlutá barva podle PN-ISO 1728
Pneumatická napájecí zásuvka	-	červená barva podle PN-ISO 1728
Jmenovitý tlak vzduchové soustavy	bar / kPa	6.5/ 650
Brzdové hydraulické podpěry	-	v souladu s ISO 7241-1
Jmenovitý tlak hydr. instalace	bar / MPa	160/ 16
Elektroinstalace		
Napětí napájení	V	12
Napájecí zásuvka	-	7kolíkové dle ISO 1724
Hydraulická instalace		
Počet spojů pro ovládání podlahového dopravníku (ovládání z traktoru)	-	1 pár
Počet spojů pro ovládání šoupátka (ovládání z traktoru)	-	1 pár
Počet spojů pro řízení hydraulických podpěr (volitelně)	-	1 pár
Počet spojů pro řízení hydraulických podpěr (volitelně)	-	1 pár
Počet připojení pro ovládání rozdělovače z rozmetadla (volitelně)	-	1 pár
Hydraulický olej	-	L HL 32 Lotos ⁽¹⁾
Jmenovitý tlak instalace	bar / MPa	160/ 16
Připojovací zařízení		
Čepový nebo kulový spoj	mm	45 nebo 50 nebo K80
Minimální tažná síla spojovacího zařízení (vertikální zatížení)	kg	4 000
Ostatní požadavky		
Min. potřeba výkonu motoru	Km / KW	170 / 125
Otáčky PTO	ot/min	1 000
Směr otáčení vývodové hřídele		Ve směru hodinových ručiček (při pohledu na čelo hřídele)

⁽¹⁾ – přípouští se použití jiného oleje pod podmínkou, že jej lze míchat s olejem v náplni rozmetadla. Podrobné informace najdete v informačním listu výrobku.

Přívěs může být používán pouze osobami, které:

- se seznámily s obsahem příručky a dokumentů přiložených ke stroji a s obsahem návodu k obsluze zemědělského traktoru,
- byly proškolené v oblasti obsluhy rozmetadla a bezpečnosti práce,
- vlastní požadovaná oprávnění pro řízení a seznámily se s předpisy silničního provozu a dopravními předpisy,

Je zakázáno používání rozmetadla v rozporu s určením a zejména:

- k přepravě lidí, zvířat, nebezpečných materiálů, nákladů působících

agresivně v důsledku chemických reakcí na elementy rozmetadla,

- k přepravě a rozmetání toxických a hořlavých materiálů,
- k distribuci kapalin, písku nebo vláknitých látek,
- pro přepravu strojů a zařízení, umístění jejichž těžiště záporně ovlivňuje stabilitu rozmetadla,
- k přepravě stavebního materiálu, jednotlivých předmětů nebo jakéhokoli materiálu a látky, které nespadají do oblasti určení,
- přeložení rozmetadla nad přípustnou hranici.

E.3.10.624.02.2.CS

1.3 VYBAVENÍ

POKYN

Je nutno požadovat od prodejce přesné vyplnění záručního listu a reklamačních kupónů. Chybějící např. datum prodeje nebo razítko prodejního místa vystavuje uživatele neuznání případných reklamací.

STANDARDNÍ VÝBAVA

- *Návod k obsluze*
- *Záruční list*
- *připojovací kabel elektroinstalace - spirálový*
- *klíny pod kola*
- *posílené šoupátko*
- *mechanismus ukazující zdvih šoupátka*
- *oj s otočným táhlem 50mm*
- *teleskopická podpěra s převodem*
- *pevné mechanické zavěšení*
- *pneumatická 2kabelová brzdová instalace*
- *zatáhněte parkovací brzdu*

DODATEČNÁ A VOLITELNÁ VÝBAVA

- Zadní poklopy
- kulové táhlo K80
- zadní nosník
- mechanické zavěšení se torzní nápravou
- nástavce SILO

- hydraulická lomená podpěra oje
- pneumatická 2kabelová brzdová instalace s regulátorem ALB
- Brzdová instalace hydraulická
- výstražný trojúhelník
- tabulka označující pomalá vozidla
- kloubová teleskopická hřídel (vybírána v závislosti na profilu hřídele WOM traktoru).

Doporučované kloubové teleskopické hřídele k spojování rozmetadla s traktorem:

- B&P 7 106 101 CE 007 007, (6/6) ⁽¹⁾,
- B&P 7 1R6 091 CE WR7 007, (6/6) (širokoúhlá hřídel) ⁽¹⁾,
- B&P 7 106 101 CE 008 007, (21/6) ⁽²⁾,
- B&P 7 1R6 091 CE WR8 007, (21/6) (širokoúhlá hřídel) ⁽²⁾,
- B&P 7 106 101 CE R10 007, (20/6) ⁽³⁾,
- B&P 7 1R6 091 CE WR0 007, (20/6) (širokoúhlá hřídel) ⁽³⁾.

⁽¹⁾ 6výstupní ukončení hřídele ze strany traktoru.

⁽²⁾ 21výstupní ukončení hřídele ze strany traktoru.

⁽³⁾ 20výstupní ukončení hřídele ze strany traktoru.

1.4 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

PRONAR SP. z o. o. v Narwi garantuje řádné fungování stroje při jeho používání v souladu s technicko-provozními podmínkami popsány v návodu k obsluze. Lhůta pro provedení opravy je stanovena v Záručním listu.

Záruka se nevztahuje na díly a soubory stroje, které se opotřebovávají v normálních provozních podmínkách bez ohledu na záruční dobu.



NEBEZPEČ

Nesprávné použití připevňovacích prostředků může být příčinou nehody

Záruční plnění se týkají jen takových případů jako: mechanická poškození nezaviněná uživatelem, výrobní vady součástí apod.

Pokud škody vznikly v důsledku:

- mechanických poškození zaviněných uživatelem, dopravní nehody,
- nesprávného provozování, seřízení a údržby, používání v rozporu s určením,
- používání poškozeného stroje,
- provedení oprav neoprávněnými



NEBEZPEČ

Během silniční přepravy musí být stroj připevněn na ložní ploše dopravního prostředku v souladu s požadavky bezpečnosti a předpisy.

Během jízdy řidič automobilu musí zachovávat zvláštní opatrnost. Vyplývá to ze skutečnosti posunutí nahoru těžiště vozidla s naloženým strojem.

Používejte jen atestované a technicky funkční připevňovací prostředky. Seznamte se s návodem k obsluze výrobce připevňovacích prostředků.

osobami, nesprávné provedení opravy,

- provedení svévolných úprav konstrukce stroje,

uživatel ztrácí nárok na záruční plnění.

Uživatel je povinen okamžitě ohlásit všechny zjištěné vady nátěrů nebo stopy koroze a uložit odstranění vad bez ohledu na to, zda se na poškození vztahuje záruka nebo ne. Podrobné záruční podmínky jsou uvedeny v **ZÁRUČNÍM LISTU** přiloženém k nově nakoupenému stroji.

Úpravy stroje bez písemného souhlasu výrobce nejsou povoleny. Zejména nepřipustné je svařování, rozvrtávání, vyřezávání a zahřívání hlavních konstrukčních prvků stroje, které přímo ovlivňují bezpečnost během používání.

E.3.10.624.04.1.CS

1.5 PŘEPRAVA

- Stroj je připraven k prodeji v kompletně smontovaném stavu a nevyžaduje balení. Balení se vztahuje pouze na technicko-provozní dokumentaci stroje a případně na některé součásti přídatného vybavení. Dodávku k uživateli se uskutečňuje automobilovou dopravou nebo po vlastní ose (vlečení rozmetadla za zemědělským traktorem).

AUTOMOBILOVÁ DOPRAVA

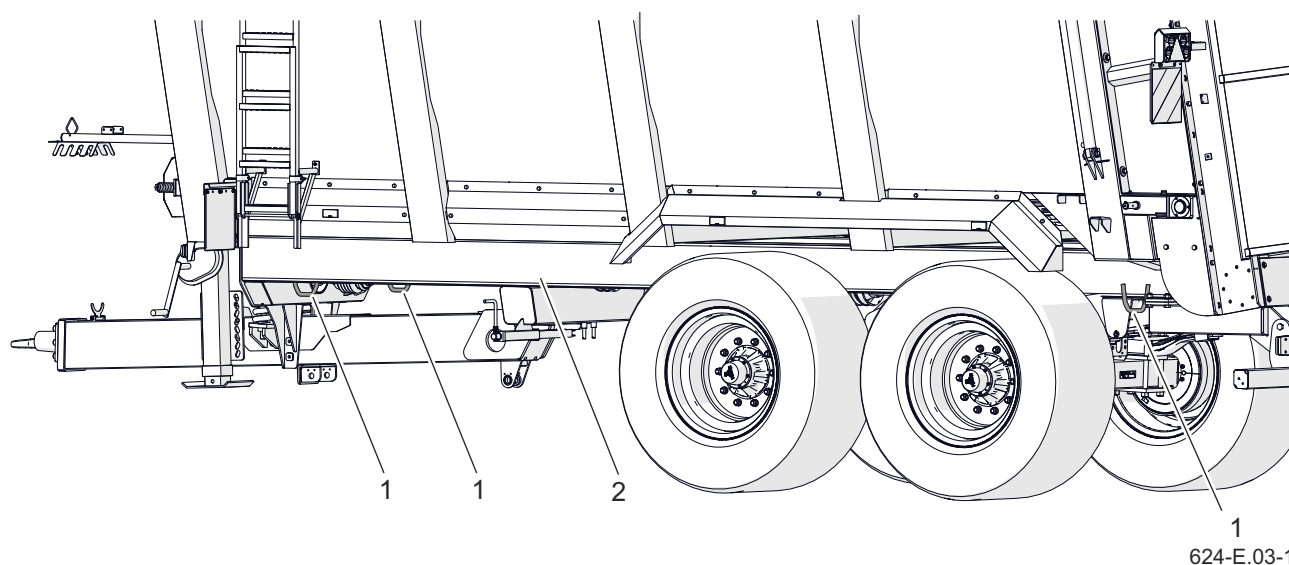
Nakládka a vykládka rozmetadla z automobilu se provádí s využitím překládkové rampy pomocí zemědělského traktoru. Během práce je nutno dodržovat všeobecné zásady BOZP při překládkových pracích. Lidé, kteří obsluhují překládací zařízení, by měli mít požadovaná



POZOR

Zakazuje se upevňování závěsů a upevňovacích prvků všeho druhu za hydraulické a elektrické prvky a všechny prvky stroje (např. clony, kabely).

oprávnění k používání těchto zařízení. Rozmetadlo musí být správně spojeno s traktorem v souladu s požadavky obsaženými v tomto návodu. Brzdová soustava musí být zprovozněna a zkontrolována před sjetím nebo vjetím na rampu. Rozmetadlo musí být pevně uchyceno na ložné ploše dopravního prostředku pomocí popruhů, řetězů, napínacích lan nebo jiných stabilizačních prostředků vybavených napínacím mechanismem. Připevňovací prvky uchyťte v určených pro tento účel přepravních držácích (1) nebo pevných konstrukčních prvcích rozmetadla



Obrázek 1.3 Umístění přepravních rukojetí rozmetadla
(1) přepravními třmeny (2) podélník spodního rámu

(podélníky, příčníky). Přepravní držáky jsou přivařené k elementům dolního rámu (2), po jednom páru na každé straně - obrázek (1.3).

Používejte pouze jen atestované a technicky funkční přípevnovací prostředky. Prodřené popruhy, popraskané přípevnovací úchytky, roztažené nebo zkorodované háky nebo jiná poškození mohou vyřadit daný prostředek z použití. Seznamte se, prosím, s informacemi obsaženými v návodu k obsluze výrobce použitého přípevnovacího prostředku. Pod kola rozmetadla je třeba podložit klíny nebo jiné prvky bez ostrých hran, které zajistí stroj proti přemístění. Blokády kol přívěsu musejí být přitlučeny k prknům ložní plochy automobilu nebo připevněny jiným způsobem znemožňujícím jejich přemístění. Počet přípevnovacích prvků (lana, popruhy, řetězy, napínací lana apod.) a síla potřebná pro jejich napnutí je závislá mezi jinými na vlastní hmotnosti rozmetadla, konstrukci automobilu převážejícího rozmetadlo, rychlosti jízdy a jiných okolnostech. Správně připevněné rozmetadlo

nezmění svou polohu vůči převážejícímu vozidlu. Stabilizační prostředky musejí být zvoleny v souladu se pokyny výrobce těchto prvků. V případě pochybnosti je třeba zřídit větší počet přípevnovacích bodů a zajištění stroje. Pokud je to nutné, je třeba ochránit ostré hrany rozmetadla a zabezpečit tímto stabilizační prostředky proti zničení během přepravy. Během překládkových prací je nutno věnovat zvláštní pozornost tomu, aby nebyly poškozeny prvky vybavení stroje a nátěry. Vlastní hmotnost rozmetadla ve stavu pohotovosti k jízdě je uvedena v tabulce (3.1).

SAMOSTATNÁ PŘEPRAVA

V případě samostatné dopravy uživatelem po nákupu přívěsu, je nutno se seznámit s obsahem Návodu k obsluze a dodržovat jeho pokyny. Samostatná doprava spočívá ve vlečení rozmetadla vlastním zemědělským traktorem na místo určení. Během jízdy je nutno přizpůsobovat rychlost jízdy podmínkám na silnici, přičemž nemůže být vyšší než povolená konstrukční rychlost.

E.3.10.624.05.1.CS

1.6 NEBEZPEČÍ PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Únik hydraulického oleje je bezprostředním ohrožením pro životní prostředí z důvodu omezené biologickou odbouratelnost látky. Údržbářské a opravárenské práce, při kterých existuje riziko úniku oleje, je nutno provádět v prostorách s povrchem odolným proti oleji. V případě úniku oleje do životního prostředí je nutno v první řadě zabezpečit zdroj úniku, a pak sebrat rozlitý olej pomocí dostupných prostředků. Zbytky oleje sebrat pomocí sorbentů nebo olej smíchat s pískem, pilinami nebo jinými absorpčními materiály. Sebrané olejové nečistoty by měly být skladovány v uzavřené, utěsněné nádobě odolné vůči uhlovodíkům, a poté musí být předány příslušnému závodu zabývajícímu se zneškodňováním takových



NEBEZPEČÍ

Použitý hydraulický olej nebo sebrané zbytky smíchané s absorpčním materiálem musejí být skladovány v přesně označené nádobě. Pro tento účel nepoužívejte obaly od potravin.

odpadů. Nádoba se skladuje v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, hořlavých materiálů a potravin. Použitý olej nebo nehodící se pro opětovné použití pro ztrátu jeho vlastností se doporučuje skladovat v originálních obalech ve stejných podmínkách, jaké byly popsány výše.



POZOR

Olejové odpady je možno odevzdat pouze organizaci zabývající se likvidací nebo regenerací olejů. Zakazuje se vyhazovat nebo vylévat olej do kanalizace nebo vodních nádrží.

E.3.6.621.06.1.CS

1.7 LIKVIDACE

V případě, že uživatel se rozhodne provést likvidaci stroje, musí dodržet předpisy platné v dané zemi týkající se likvidace a recyklace strojů stažených z provozu.

Před zahájením demontáže stroje úplně odstraňte olej z hydraulické instalace a úplně uvolněte tlak vzduchu ve vzduchových brzdových soustavách (např. pomocí odvodňovacího ventilu vzdušníku). V případě výměny dílů opotřebované nebo poškozené součásti předejte do



NEBEZPEČÍ

Při demontáži je nutno používat vhodné nářadí, zařízení (jeřáby, zvedáky apod.), osobní ochranné pomůcky, tj. ochranný oděv, obuv, rukavice, brýle apod.

výkupu druhotných surovin. Použité oleje, jakož i pryžové nebo plastové součásti musí předány příslušnému závodu zabývajícímu se zneškodňováním takových odpadů.

E.3.10.624.07.1.CS

KAPITOLA 2

BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

2.1 ZÁKLADNÍ ZÁSADY BEZPEČNOSTI

- Použití rozmetadla v rozporu s určením je zakázáno. V případě, že využíváte stroj způsobem, který je v rozporu s určením, berete tímto na sebe úplnou odpovědnost za veškeré důsledky vyplývající z jeho používání. Používání přívěsu v rozporu s pokyny výrobce může být důvodem pro zrušení záruky.
- Před zahájením provozu stroje byste se měli seznámit s tímto návodem, návodem k obsluze dodávaným s kloubovou teleskopickou hřídelí a záruční listinou. Během provozování je nutno dodržovat všechny pokyny obsažené v těchto zpracováních.
- Používání a obsluha rozmetadla může být prováděna pouze osobami oprávněnými řídit zemědělské traktory s rozmetadlem.
- Před zahájením práce se seznámete se všemi prvky ovládání stroje. Nepoužívejte stroj bez znalosti jeho funkcí.
- Seznámete se s konstrukcí, fungováním a zásadami bezpečného provozování rozmetadla.
- Před každým zprovozněním rozmetadla ověřte, zda je řádně připraveno pro práci, zejména z pohledu bezpečnosti.
- Rozmetadlo není určeno pro přepravu lidí, zvířat a nebezpečných materiálů.
- Před každým spuštěním rozmetadla se ujistěte, že všechny bezpečnostní kryty jsou funkční a správně umístěné. Poškozené nebo nekompletní komponenty musejí být vyměněny za nové originální.
- Pokud informace obsažené v návodu jsou pro vás nesrozumitelné, obraťte se na prodejce, který jménem výrobce provozuje autorizovaný technický servis, nebo přímo na výrobce.
- Vstup na stroj je možný pouze v případě absolutní nehybnosti rozmetadla. Zastavte zemědělský traktor, vyjměte klíček zapalování traktoru, zajistěte rozmetadlo a traktor proti ujetí podložení klínů. Rozmetadlo a traktor znehybněte parkovací brzdou. Ke vstupu využijte podložky nebo žebříky vhodné výšky. Je zakázáno lézt na rozmetadlo pomocí blatníků a kol.
- Neopatrné a nesprávné používání a obsluha rozmetadla, a také nedodržování doporučení obsažených v tomto návodu, vytváří nebezpečí pro zdraví a život osob nezúčastněných

a/nebo obsluhujících stroj.

- Rozmetadlo může být používáno pouze tehdy, když všechny kryty a jiné ochranné prvky jsou funkční a správně připevněné.
- Firma Pronar Sp. z o. o. varuje o existenci zbytkového rizika, proto uplatňování zásad bezpečného a rozumného používání musí být základní zásadou provozování stroje. Nezapomeňte, že nejdůležitější je vaše bezpečnost.
- Nedovolte používat stroj osobám neoprávněným a neschopným obsluhovat rozmetadlo a zejména děti, podnapilé osoby, osoby pod vlivem drog nebo jiných omamných látek apod.
- Jakékoliv úpravy rozmetadla jsou zakázané a osvobozují firmu Pronar

od odpovědnosti za vzniklé škody nebo poškození zdraví.

- Výstražné a informační štítky musí být vždy čitelné a nesmí být zašpiněné. Chybějící nebo nečitelné štítky musí být nahrazeny.
- Při obsluze stroje je nutné používat ochranné rukavice a vhodné nástroje.
- Práce při nakládce musí provádět člověk, který má zkušenosti z tohoto druhu pracemi.
- S ohledem na nebezpečí, jaké mohou způsobovat kameny, kusy dřeva atd. je v rozmetaném materiálu zakázáno přebývat v zóně rozmetaného materiálu.
- Věnujte zvláštní pozornost během metání v blízkosti cest a vozidel.
- Během metání dávejte pozor, kdy se v blízkosti nacházejí zvířata a lidé.

F.3.10.624.01.1.PL

2.2 BEZPEČNOST PŘI AGREGACI STROJE

- Při připojování stroje zachovejte zvláštní opatrnost.
- Během připojování nesmí nikdo pobývat mezi rozmetadlem a traktorem.
- Neagregujte rozmetadlo, pokud zemědělský traktor nespĺňuje minimální požadavky stanovené výrobcem.
- Před připojením rozmetadla se ujistěte, zda se olej z externí hydraulické instalace traktoru může míchat s hydraulickým olejem rozmetadla.
- Před připojením rozmetadla se ujistěte, zda oba stroje jsou technicky způsobilé.
- Při připojování použijte odpovídající závěs traktoru. Po ukončení připojování stroje zkontrolujte zajištění závěsu. Výška táhla rozmetadla by měla být optimálně nastavena podle výšky trakce. Pokud je to nutné, seznamte se s obsahem návodu k obsluze traktoru.
- Je-li traktor vybaven automatickým závěsem, ujistěte se, zda byla operace připojení dokončena.
- Agregování a odpojování rozmetadla se může uskutečňovat pouze tehdy, když stroj je znehybněn pomocí parkovací brzdy.

F.3.10.624.02.1.PL

2.3 BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY PŘI OBSLUZE HYDRAULICKÉ A VZDUCHOVÉ INSTALACE

- Hydraulická a vzduchová instalace se během provozu nachází pod vysokým tlakem.
- Pravidelně kontrolujte technický stav spojů a hydraulických a pneumatických hadic. Provoz rozmetadla s netěsnou instalací je nepřipustný.
- V případě poruchy hydraulické nebo pneumatické instalace rozmetadlo je nutné vyřadit z provozu do doby odstranění poruchy.
- Opravy a výměny hydraulické instalace by měly být svěřeny kvalifikovaným osobám.
- Při připojování hydraulických hadic k traktoru věnujte pozornost tomu, aby hydraulická instalace traktoru a rozmetadla nebyla pod tlakem. V případě nutnosti snižte zbytkový tlak v instalaci.
- V případě poranění silným proudem hydraulického oleje ihned vyhledejte lékaře. V případě nutnosti snižte zbytkový tlak v instalaci. Pokud se olej dostane do očí, vypláchněte je větším množstvím vody a pokud se projeví podráždění, vyhledejte lékaře. V případě kontaktu oleje s kůží omyjte potřísněné místo vodou s mýdlem. Nepoužívejte organická rozpouštědla (benzin, petrolej).
- Používejte hydraulický olej doporučený výrobcem. Nikdy nemíchejte dva druhy oleje.
- Opotřeбенý olej předejte ke zneškodnění. Použitý olej nebo takový, který ztratil svoje vlastnosti, skladujte v originálních nádobách nebo v náhradních obalech odolných proti působení uhlovodíků. Náhradní nádoby musejí být přesně popsány a vhodně skladovány.
- Je zakázáno skladovat hydraulického oleje v obalech určených pro skladování potravin.
- Hydraulické gumové hadice je nutno bezpodmínečně vyměňovat co 4 roky bez ohledu na jejich technický stav.

F.3.10.624.03.1.PL

2.4 BEZPEČNÝ PROVOZ TELESKOPICKÉ KLOUBOVÉ HŘÍDELE

- Před zahájením práce je nutné seznámit se s návodem k použití hnací hřídele dodané výrobcem hřídele a dodržovat pokyny v ní obsažené.
- Rozmetadlo může být připojeno k traktoru pouze a výhradně pomocí správně zvolené kloubové teleskopické hřídele doporučené Výrobcem.
- Před spuštěním kloubové teleskopické hřídele se ujistěte, zda směr otáček vývodové hřídele je správný.
- Kloubová teleskopická hřídel má na plášti označení, které ukazuje, který konec se připojuje k traktoru.
- Poháněcí hřídel musí být vybavena kryty. Je zakázáno používat hřídel s poškozenými nebo chybějícími bezpečnostními prvky.
- Po nainstalování hřídele se ujistěte, zda je správně a bezpečně připojena k traktoru a k rozmetadlu.
- Je zakázáno nosit volný oděv, volné opasky nebo cokoliv, co by mohla namotat otáčející se hřídel. Kontakt s otáčející se kloubovou teleskopickou hřídelí může způsobit vážná zranění.
- Před odpojováním hřídele vypněte motor zemědělského traktoru a vyjměte klíček ze zapalování.
- Při provozu v podmínkách omezené viditelnosti osvětlete kloubovou teleskopickou hřídel a její okolí pomocí pracovních reflektorů traktoru.
- Po zastavení stroje se nedotýkejte teleskopických hřídelí. Hřídele vybavené třecími spojkami se během skluzu mohou zahřát na vysokou teplotu.
- Během přepravy hřídel uschovejte ve vodorovné poloze, aby bylo zamezeno poškození krytů a jiných bezpečnostních prvků.
- Během používání hřídele a rozmetadla není dovoleno používat rychlost otáčení vývodové hřídele jinou než 1000 ot./min. Je zakázáno přetěžovat hřídel a rozmetadlo a prudce zapínat spojku.
- Zakazuje se pohybovat nad a pod hřídelí a stání na ní jak při provozu, tak i během stání rozmetadla.
- Nikdy nepoužívejte poškozenou kloubovou teleskopickou hřídel, protože to hrozí nehodou. Poškozenou hřídel opravte nebo vyměňte za novou.
- Odpojte pohon hřídele pokaždé, kdy není potřeba pohánět přístroj nebo když se traktor a rozmetadlo nacházejí vzájemně v nepříznivé

- rohové poloze.
- Chraňte kryt hřídele před obrácením během provozu. Řetěz musí být připojen k pevné součásti rozmetadla.
- Zakazuje se používání jisticích řetězů k udržování hřídele během stání nebo přepravě rozmetadla.

F.3.10.624.04.1.PL

2.5 PRAVIDLA BEZPEČNÉHO TECHNICKÉHO ZACHÁZENÍ

- V záruční době veškeré opravy mohou být prováděné pouze výrobcem pověřeným záručním servisem. Po ukončení záruční doby se doporučuje, aby případné opravy rozmetadla byly prováděny specializovanými dílnami.
- V případě zjištění jakýchkoliv závad ve fungování nebo poškození, rozmetadlo vyřadte z provozu do doby opravy.
- Při obslužných pracích používejte vhodný, těsně obepnutý ochranný oděv, rukavice, boty, brýle a vhodné nářadí.
- Jakékoliv úpravy rozmetadla osvobozují výrobce rozmetadla od odpovědnosti za vzniklé škody nebo poškození zdraví.
- Pravidelně kontrolujte technický stav zabezpečovacích prvků a správnost dotažení šroubových spojů (zejména táhla oje a kol). Kontrola dotažení matic je popsána v části Technická obsluha.
- Prohlídky rozmetadla provádějte v souladu s četností stanovenou v tomto návodu.
- Před zahájením opravárenských prací na hydraulické nebo pneumatické instalaci uvolněte zbytkový tlak oleje nebo vzduchu.
- Před vstupem do korby rozmetadla zajistěte traktor proti dostupu nepovolaných osob, odpojte kloubový teleskopický hřídel a odpojte hadice hydraulické instalace od traktoru.
- Při vstupování do korby rozmetadla je nutno zachovat zvláštní opatrnost.
- Vstup do nákladového prostoru rozmetadla je možný pouze při použití žebříku, pokud je stroj zcela nehybný.
- Obslužné a opravárenské činnosti provádějte při uplatnění obecných zásad bezpečnosti a hygieny práce. V případě řezné rány okamžitě opláchněte a dezinfikujte. V případě vážnějšího úrazu vyhledejte lékařskou pomoc.
- Opravy, údržbu a čištění provádějte pouze při vypnutém motoru traktoru a vytaženém startovacím klíčku ze zapalování. Ujistěte se, že zajistíte traktor a rozmetadlo parkovací brzdou a klíny pod koly rozmetadla. Kabinu traktoru uzavřete a zajistěte proti přístupu nepovolaných osob.
- Během údržby a oprav rozmetadlo může být odpojeno od traktoru, ale zajištěno pomocí klínů a parkovací brzdy.
- V případě nutnosti výměny jednotlivých součástí použijte jen doporučené výrobcem. Nedodržení těchto požadavků může vytvořit nebezpečí pro zdraví nebo život osob nezúčastněných

nebo obsluhujících rozmetadlo, způsobit poškození stroje a je důvodem pro ztrátu záruky.

- Před svářečskými nebo elektrickými pracemi rozmetadlo odpojte od zdroje stejnosměrného proudu. Vyčistěte nátěr. Výpary ze spalované barvy jsou toxické pro člověka i zvířata. Svářečské práce provádějte v dobře osvětlené a větrané místnosti.
- Během svářečských prací věnujte pozornost hořlavé a snadno tavitelné prvky (součásti pneumatické, elektrické, hydraulické instalace, prvky zhotovené z gumy a umělých hmot). Pokud existuje nebezpečí jejich zahoření nebo poškození, před zahájením svařování je demontujte nebo zakryjte nehořlavým materiálem. Před zahájením práce připravte hasicí přístroj CO₂ nebo pěnu.
- V případě prací vyžadujících zvednutí rozmetadla použijte pro tento účel vhodné atestované hydraulické nebo mechanické zvedáky. Po zvednutí stroje použijte navíc stabilní a pevné podpěry. Je zakázáno provádění prací pod strojem zvednutým jen pomocí zvedáku.
- Je zakázáno podepírat rozmetadlo pomocí křehkých předmětů (cihly, duté tvárnice, betonové bloky).
- Použitý zvedák musí mít odpovídající

nosnost, musí být technicky způsobilý. Zvedák musí být postaven na rovném, tvrdém podloží, které znemožní jeho ponoření nebo sklouznutí během práce. V případě potřeby použijte vhodné zvolené podklady, které zmírní jednotkový tlak patky zvedáku na podloží za účelem zamezení jeho ponoření do zeminy.

- Při údržbových činnostech se zdviženým šoupátkem jej zajistěte proti úpadku pomocí uzavíracího ventilu a adekvátně vybrané, pevné a stabilně připevněné mechanické podpěry.
- Po ukončení prací spojených s mazáním přebytek maziva nebo oleje odstraňte. Rozmetadlo musí být udržováno v čistotě.
- Je zakázáno provádět samostatné opravy součástí hydraulické nebo pneumatické instalace, tj. ovládacích ventilů, válců, modulů a regulátorů. V případě poškození těchto dílů svěřte opravu autorizované opravně nebo vyměňte díly za nové.
- Je zakázáno montovat přídavná zařízení nebo příslušenství, které není shodné se specifikací stanovenou výrobcem.
- Připouští se vlečení rozmetadla pouze v případě, kdy je pojezdová soustava, osvětlovací a brzdová instalace

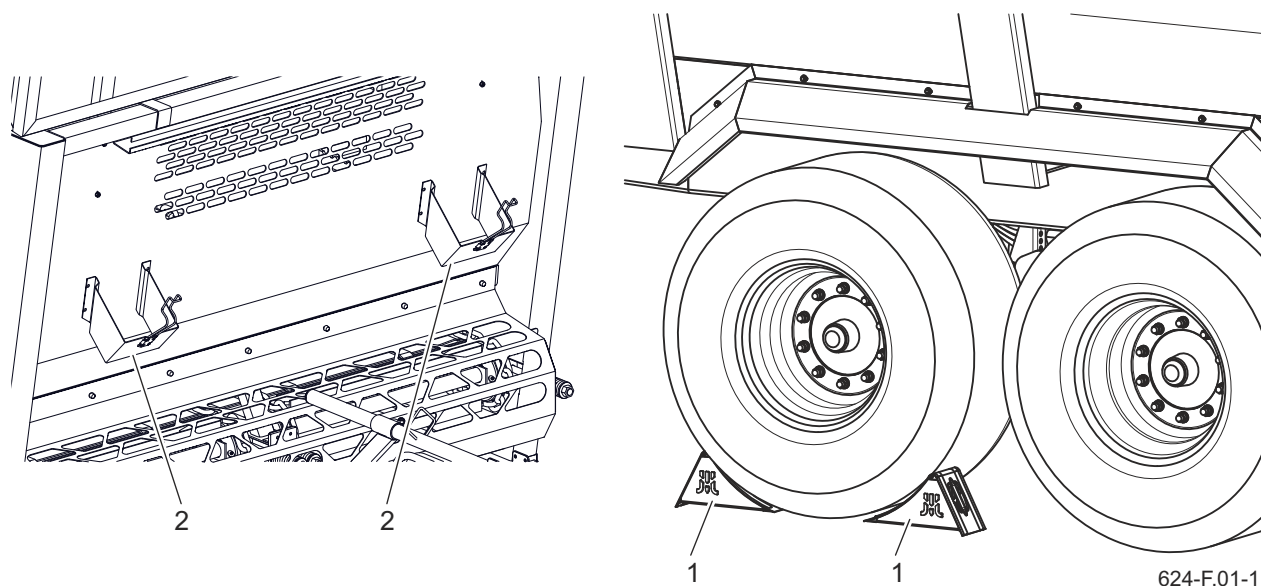
funkční.

- Oprava oje a táhla (svařování úřadzeň

navarování, rovnání atd.) jsou zakázány a vyžadují výměnu dílů za nové.

F.3.10.624.05.1.PL

2.6 PRAVIDLA BEZPEČNÉ JÍZDY

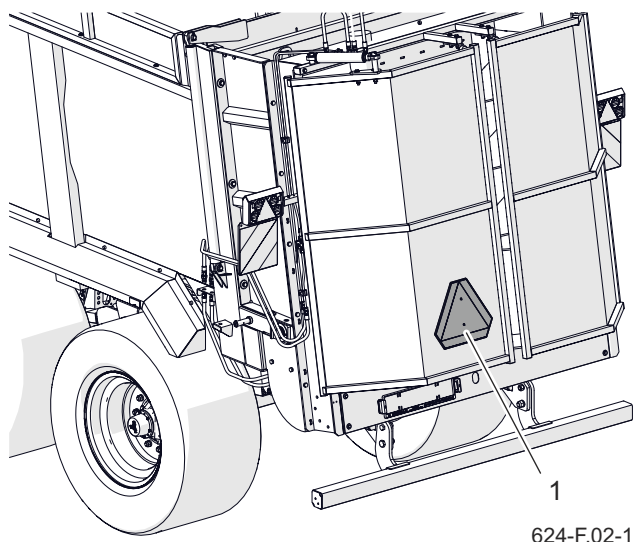


Obrázek 2.1 Způsob instalace klínů kol
(1) klíny (2) úchyty na klín

- Během jízdy po veřejných komunikacích se přizpůsobte předpisům o silničním provozu a dopravním předpisům platným v zemi, ve které je rozmetadlo provozováno.
- Během jízdy přizpůsobte rychlost stávajícím dopravním podmínkám a omezením vyplývajícím ze zákonů o silničním provozu. Nadměrná rychlost může způsobit ztrátu kontroly nad soupravou, poškození rozmetadla a/nebo traktoru a omezení účinnosti brzdění soupravy.
- Je zakázáno ponechávat nezabezpečený stroj. Rozmetadlo odpojené od traktoru bezpodmínečně zajistěte proti převrácení pomocí ruční brzdy a klínů položených pod kolo vozidla. Klíny by měly být vloženy pod jednu nápravou, ze přední i zadní strany kola (OBRÁZEK 2.1).
- Rozmetadlo musí být naloženo tak, aby v průběhu jízdy po veřejných komunikacích materiál neznečistil cestu.
- Před zahájením jízdy se ujistěte, zda je stroj správně připojen k traktoru.
- Před každým použitím stroje zkontrolujte jeho technický stav, zejména z pohledu bezpečnosti. Zejména zkontrolujte technický stav soustavy závěsu, pojezdové soustavy, brzdové instalace a světelné signalizace a připojovací prvky hydraulické

a elektrické instalace.

- Před zahájením jízdy po veřejných cestách na zadní je nutné vložit trojúhelníkovou značkovací tabulku pomalého vozidla (OBRÁZEK 2.2).



624-F.02-1

Obrázek 2.2 Místo instalace cedule
(1) tabulka pomalého vozidla

- Po dobu jízdy po veřejných komunikacích řidič traktoru musí zajistit, aby se ve vybavení stroje a traktoru nacházel atestovaný nebo homologovaný výstražný odrazový trojúhelník.
- Před jízdou se ujistěte, zda byla uvolněna parkovací brzda.
- Dlouhotrvající pohyb po nakloněné rovině představuje hrozbu ztráty efektivity brzdění.
- Umístění nákladu by nemělo vést k přetížení jízdní a závěsné soupravy

rozmetadla a traktoru.

- Neopatrná jízda a nadměrná rychlost jsou nejčastějšími příčinami nehod.
- Je zakázáno přepravovat zboží, které není povoleno výrobcem.
- Rychlost jízdy musí být přizpůsobena okolním podmínkám a působení nákladu. Pokud možno vyhněte se projíždění nerovného terénu a prudkých zatáček.
- Při jízdě je zakázáno vstupovat na rozmetadlo.
- Nepřekračujte povolenou kapacitu rozmetadla, protože může dojít k poškození stroje, ztrátě stability během jízdy a nebezpečí při jízdě.
- Brzdová soustava stroje byla přizpůsobena celkové hmotnosti rozmetadla, jejíž překročení způsobí drastické snížení funkce základní brzdy.
- Při couvání (zejména při omezené viditelnosti) se doporučuje využít pomoc jiné osoby. Během pojíždění pomáhající osoba musí zachovat bezpečnou vzdálenost od nebezpečných zón a být viditelná po celou dobu řídiči traktoru.
- Při jízdě v blízkosti větrných elektrických vedení dbejte zvýšené opatrnosti.

F.3.10.624.06.1.PL

2.7 PNEUMATIKY

- Při pracích spojených s pneumatikami zabezpečte rozmetadlo proti ujetí pomocí klínů nebo jiných elementů bez ostrých hran, podložených pod kolo stroje. Demontáž kola se doporučuje provádět, když není rozmetadlo naloženo.
- Opravárenské práce při kolech nebo pneumatikách musejí být provedeny osobami za tímto účelem proškolené a oprávněné. Tyto práce je nutno provádět pomocí vhodně zvoleného nářadí.
- Kontrolujte správnost utahování matic jízdních kol podle harmonogramu.
- Je nutné vyhnout se poškození na povrchu, náhlým změnám a manévřům i podczas skręcania. a nadměrné rychlosti. během šroubování.
- Pravidelně kontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách. Tlak musí být kontrolován také během celodenní intenzivní práce. Je nutno zohlednit skutečnost, že zvýšení teploty pneumatik může navýšit tlak uvnitř pneumatiky. Při takovém nárůstu teploty a tlaku je nutno snížit zatížení nebo rychlost. Nikdy nesnižujte tlak odpouštěním vzduchu v případě jeho zvýšení v důsledku působení teploty.
- Ventily pneumatik zabezpečte pomocí vhodných čepiček, aby se zabránilo pronikání nečistot.

F.3.10.624.07.1.PL

2.8 POPIS ZBYTKOVÉHO RIZIKA

- Firma Pronar Sp. z o. o. v Narwi vynaložila veškeré úsilí, aby odstranila riziko nehody. Existuje však určité zbytkové riziko, které může způsobit nehodu, a je spojeno především s činnostmi popsanými dále:
- používání rozmetadla v rozporu s určením,
- zdržování se mezi traktorem a rozmetadlem během běhu motoru a během připojování stroje,
- zdržování se na stroji během běhu motoru,
- provoz stroje s odstraněnými nebo nefunkčními kryty,
- nepřetržitá bezpečná vzdálenost od nebezpečných oblastí nebo zabírání prostoru v těchto zónách za provozu stroje.
- obsluha stroje osobami neoprávněnými, nacházejícími se pod vlivem alkoholu nebo omamných látek,
- zavedení konstrukčních změn bez souhlasu výrobce,
- čištění, údržba a technická kontrola
- technická rozmetadla,
- přítomnost lidí, zvířat nebo překážek v zónách neviditelných z pozice operátora.
- Zbytkové riziko lze snížit na minimum použitím těchto opatření:
- rozvážná a prováděná beze spěchu obsluha stroje,
- rozumné uplatňování připomínek a doporučení obsažených v návodu k obsluze,
- provádění údržbářských a opravárenských prací v souladu se zásadami bezpečné obsluhy;
- provádění údržby a oprav proškolenými osobami,
- používání vhodného, přizpůsobeného ochranného oděvu,
- zajištění stroje proti přístupu k obsluze neoprávněných osob, a zejména dětí.
- udržování bezpečné vzdálenosti od zakázaných a nebezpečných míst,
- zákaz zdržovat se na stroji během jeho práce.

F.3.10.624.08.1.PL

2.9 INFORMAČNÍ A VÝSTRAŽNÉ NÁLEPKY

Stroj je označen informačními a výstražnými nálepkami uvedenými v tabulce (2.1). Uživatel stroje je povinen dbát po celou dobu používání na čitelnost nápisů, výstražných a informačních symbolů umístěných na stroji. V případě jejich znehodnocení je vyměňte za nové. Nálepky s nápisy a symboly je možno

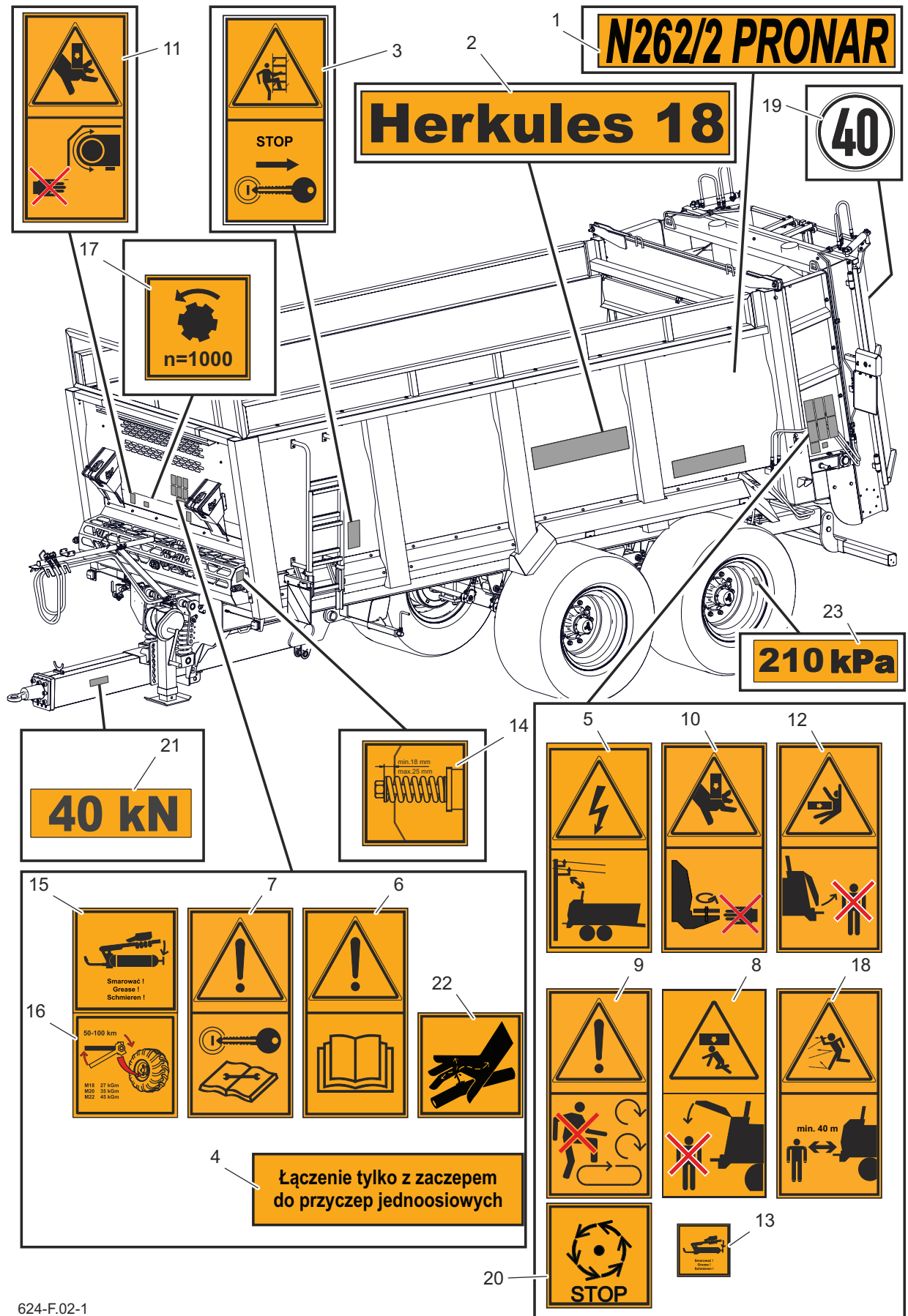
pořídit přímo u výrobce nebo v místě, ve kterém stroj byl nakoupen. Nové celky vyměněné při opravě musejí být opět označeny příslušnými bezpečnostními značkami. Při čištění stroje nepoužívejte rozpouštědla, která mohou poškodit povlak nálepek a nesměřujte na ně silný proud vody.

Tabulka 2.1 Informační a varovné štítky

Poř. č.	Popis	Katalogové číslo
1	Nálepka typu stroje.	624N-00000001
2	Štítek názvy stroje.	624N-00000002
3	Před vstupem na žebřík za účelem provedení obslužných nebo opravárenských činností uvnitř nádrže vypněte motor a vyjměte klíček ze zapalování. Zajistěte traktor proti přístupu nepovolaných osob.	29N-0000030
4	Celkem pouze s závěsy pro jednonápravové přívěsy.	37N-0000002
5	Poznámka Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Zachovejte zvláštní opatrnost během práce v blízkosti energetických vedení.	70N-00000003
6	Poznámka Před zahájením provozu se seznamte s obsahem Návodu k obsluze.	70N-00000004
7	Před zahájením opravy, údržby nebo jiných servisních operací vypněte motor a vyjměte klíč ze zapalování	70N-00000005
8	Poznámka Nebezpečí přimáčknutí. Nezapírejte místo pod zvednutým zadním poklopem adaptéru	70N-00000007
9	Poznámka. Nevcházejte na řetězový dopravník, pokud je motor v chodu a vývodový hřídel (WOM) je zapnut	70N-00000008
10	Poznámka. Nebezpečí pohmoždění. Udržujte bezpečnou vzdálenost od rotujících rozmetacích kotoučů.	70N-00000009

Poř. č.	Popis	Katalogové číslo
11	Poznámka. Nebezpečí pohmoždění. Nevkládejte do rukou pracujících elementů řetězový dopravník.	70N-00000010
12	Nebezpečí pohmoždění. Nezabírejte místo v blízkosti otevíraného zadního poklopu adaptéru.	70N-00000011
13	Mazat podle pokynů obsažených v Návodu k obsluze.	70N-00000022
14	Zkontrolujte natažení řetězového dopravníku.	70N-00000025
15	Pravidelně provádějte mazání rozmetadla podle harmonogramu.	104N-00000004
16	Pravidelně kontrolovat stupeň dotažení matic pojezdových kol a ostatních šroubových spojů.	104N-00000006
17	Otáčky kloubové teleskopické hřídele n=1000 oot/min	153N-00000009
18	Pozor na metané úlomky. Metané předměty, ohrožení celého těla. Udržujte bezpečnou vzdálenost od adaptéru, min. 40 metrů.	153N-00000010
19	Povolená rychlost vozidla.	204N-00000008
20	Před dotykem počkejte, než se součásti stroje zcela zastaví.	535N-00000008
21	Povolené zatížení na spojovacím zařízení.	544N-00000003
22	Kapalina pod vysokým tlakem - vstřikování do těla.	535N-00000009
23	<i>Tlak vzduchu v kolech závisí na použité pneumatice ⁽¹⁾</i>	

⁽¹⁾ -Tlak vzduchu v kolech závisí na použité pneumatice.



624-F.02-1

Obrázek 2.3 Rozmístění informačních a výstražných nálepek

KAPITOLA 3

3.1 TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

Tabulka 3.1 Základní technické údaje

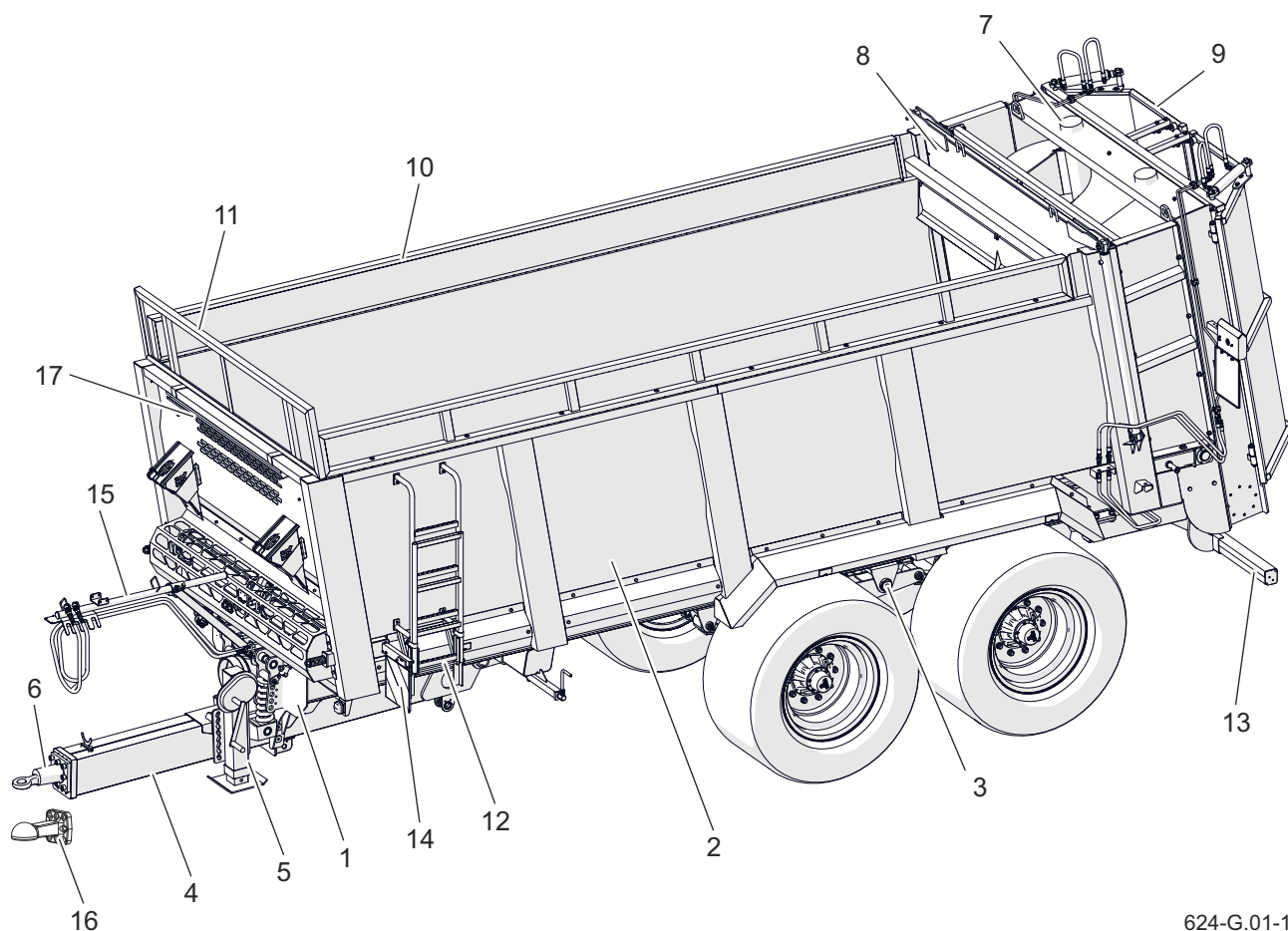
Obsah	J.M	N262/2
Rozměry		
Celková délka	mm	8 780
Celková šířka	mm	2 540
Celková výška	mm	3 780
Velikost ložné plochy		
Délka ložné plochy	mm	5 600
Šířka nákladového povrchu uvnitř (přední/zadní):	mm	1 955 / 1 995
Výška stěn / nástavků nákladového prostoru / nástavek SILO	mm	1 200 / 300 / 500
Provozní parametry		
Technická nosnost (konstrukční)	kg	18 000
Nosnost ⁽¹⁾	kg	14 800
Povolená celková hmotnost (konstrukční)	kg	25 600
Povolená celková hmotnost ⁽²⁾	kg	22 000
Pohotovostní hmotnost	kg	7 600
Výška nákladu bez nástavků / s nástavky / s nástavky SILO	mm	2800 / 3100 / 3600
Ložná plocha	m ²	11,1
Nakládací objem s nástavky / s nástavky SILO	m ³	18 / 22,4
Maximální šířka rozmetání	m	12
Ostatní informace		
Rozchod kol	mm	1 940
Napětí v elektroinstalaci	V	12
Zatížení oka oje	kg	4 000
Povolená konstrukční rychlost	km/h	40
Minimální potřeba výkonu motoru	KM / kW	170 / 125
Otáčky WOM	ot/min	1 000
Typ adaptéru	-	Vertikální 2-válcový AV20

⁽¹⁾ - Parametr: nosnost-závisí na právních omezeních na cílovém trhu a vybavení rozmetadla, může se lišit od zadaného.

⁽²⁾ - Parametr: Přípustná celková hmotnost-závisí na právních omezeních na cílovém trhu, může se lišit od zadané.

Informace o pneumatikách byly umístěny v kapitole 7 „Kompletace pneumatik“.

3.2 CELKOVÁ KONSTRUKCE



624-G.01-1

Obrázek 3.1 Stavba rozmetadla

(1) spodní rám, (2) nákladní prostor, (3) tandemové zavěšení, (4) oj, (5) podpora, (6) otočné táhlo, (7) vertikální adaptér AV20, (8) jízdní náprava, (9) zadní poklopy adaptéru, (10) nástavek prostoru, (11) ochranná síť, (12) žebřík, (13) zadní nosník, (14) výstražné štítky, (15) konzola, (16) kulové táhlo, (17) indikátor šoupátka

Stavba rozmetadla byla uvedena na obrázku (3.1). Hlavním konstrukčním prvkem je spodní rám (1) se zavěšením (3). K rámu byla přivařena korba (2). Zavěšení (3) rozmetadla tvoří dvě nápravy v uspořádání typu tandem na parabolických perech spojených vahadlem. Nápravy jsou připevněny k perům pomocí

pérové desky a třmenových šroubů. Jsou provedené z čtvercové tyče ukončené čepy, na kterých na kuželových ložiscích jsou osazené náboje kol. Jsou to kola jednoduchá, vybavená čelistovými brzdami spouštěnými mechanickými vačkovými brzdovými klíči.

Na levé straně korby je instalován žebřík

(12), který se používá pro pozorování nákladového prostoru a událostí uvnitř korby při čištění nebo údržbě. Na bočnicích nákladového prostoru byly přišrobovány nástavky (10) a na přední straně korby je umístěna ochranná síť (11).

Pro spojení s horním nebo spodním závěsem traktoru se používá tlumená oje (4) s nastavitelnou výškou. K čelní desce oje lze namontovat otočné lanko (6) nebo kulové lanko K80 (16). K táhlu oje z levé strany byla instalována parkovací podpěra (5), která slouží k podpoře rozmetadla na parkovací pozici, když není připojena k traktoru, a pro nastavení výšky oje během agregace.

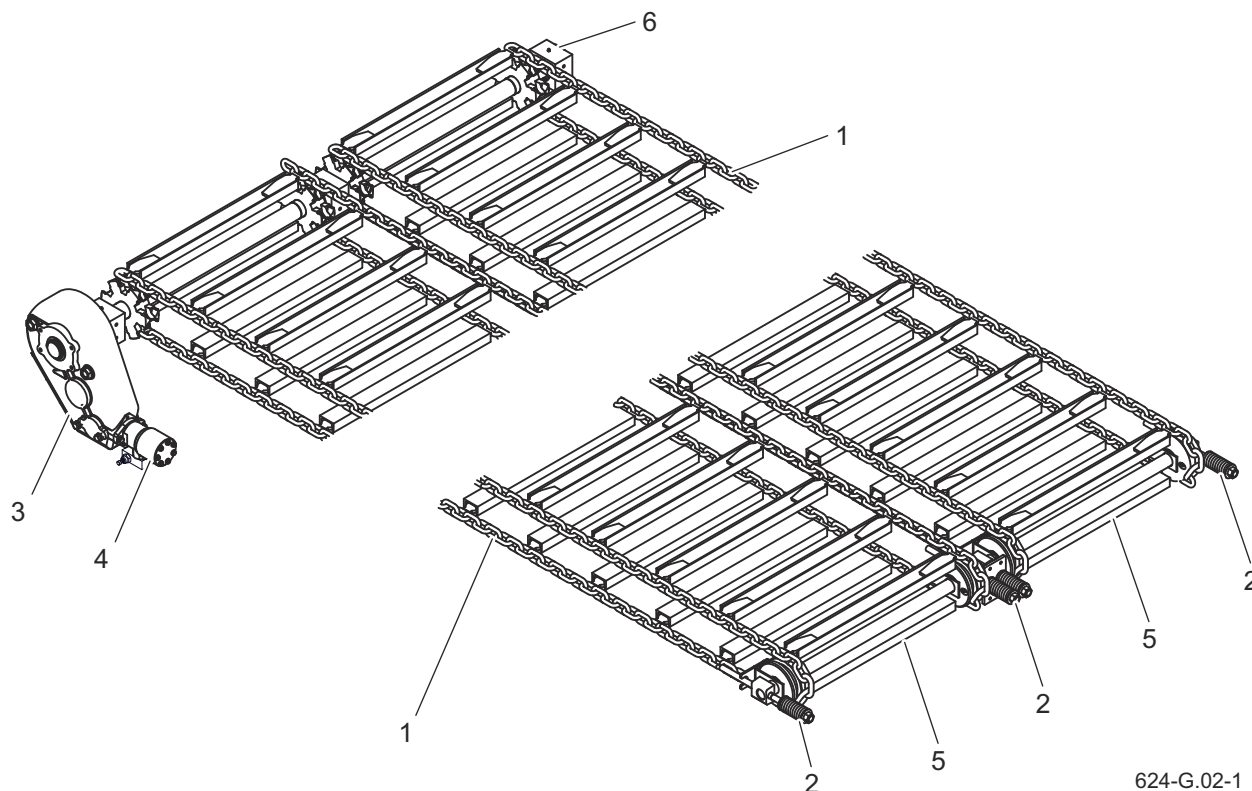
Hlavním pracovním prvkem je drticí adaptér (7) se dvěma rotory umístěnými vertikálně. Za adaptérem jsou hydraulicky ovládané zadní klapky (9). Mezi prostorem korby a drticím adaptérem se nachází hydraulicky ovládané šoupátko (8).

Pro operátorovu kontrolu stavu otevření šoupátka bylo rozmetadlo vybaveno ukazatelem zvedání šoupátka (17) umístěným na přední stěně nákladového prostoru.

V přední části stroje je držák (15). V závislosti na objednávce zákazníka se na konzoli montují elementy hydraulické instalace sloužící k ovládní z rozmetadla nebo z traktoru. Na přání zákazníka lze rozmetadlo vybavit zadním nosníkem (13).

G.3.10.624.02.1.CS

3.3 PODÁVACÍ MECHANIZMUS



Obrázek 3.2 Konstrukce podávacího mechanismu

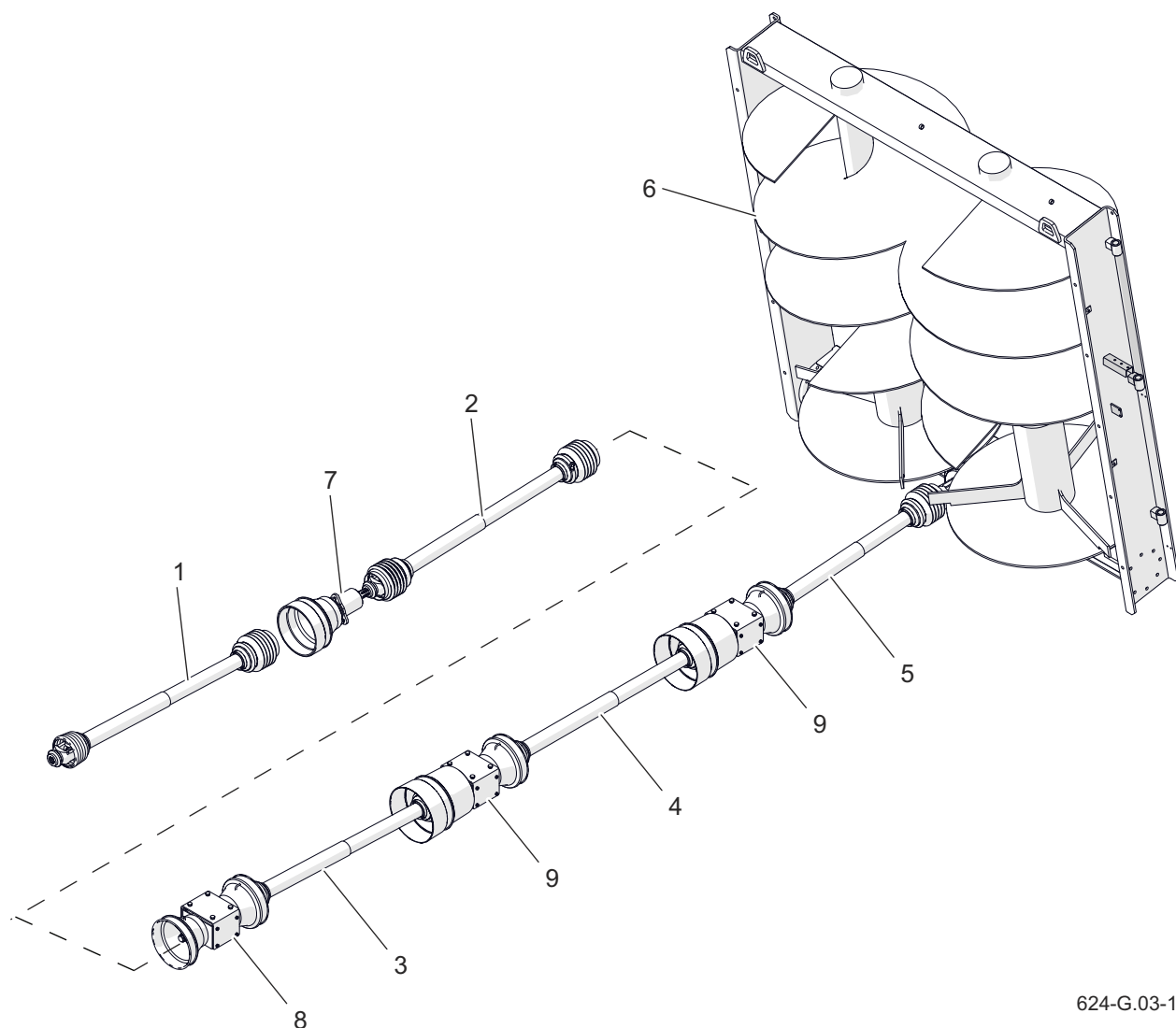
(1) převodový systém (2) napínací šroub (3) redukční převodovka (4) hydraulický motor
(5) osa napínací jednotky (6) hřídel hnacího ústrojí

Mechanismus podávající rozmetadlo se skládá ze dvou systémů převodů (1). Systém převodů se skládá ze dvou řetězů a stahovacích lišt. Řetězy systému převodů jsou poháněny pomocí litinových ozubených kol hřídele hnacího mechanismu (6) a na předních kolech napínacího systému (5). K regulaci napnutí

řetězů slouží čtyři napínací šrouby (2) s protinárázovými pružinami. Pohon celého mechanismu se provádí napájením z hydraulického systému traktoru. Převodové jednotky jsou poháněny hydraulickým válcem (4) nainstalovaným k redukčnímu převodu (3).

G.3.10.624.03.1.CS

3.4 PŘEVODOVÉ ÚSTROJÍ



624-G.03-1

Obrázek 3.3 Systém převodu pohonu

- (1) Kloubový teleskopický hřídel k spojování s traktorem (2) kloubovou teleskopickou hřídel
 (3) kloubová teleskopický hřídel s jednosměrnou spojkou (4) otočná a teleskopický hřídel s automatickou spojkou (5) otočná a teleskopická hřídel
 (6) drticí adaptér (7) přední konektor WOM (8) zadní konektor WOM
 (9) střední konektor WOM

Pohon rozmetacího adaptéru (6) je realizován prostřednictvím systému převodů pohonu, jehož stavba je představena na obrázku (3.3).

Točivý moment je přenášen z WOM (hřídele odběru výkonu) traktoru na mechanizmy

rozmetadla pomocí kloubových hřídelí (1), (2), (3), (4), (5) na redukční převodku adaptéru drcení (6).

Elementem jisticím elementy systému je kloubová teleskopická hřídel s automatickým převodem (4), které přerušuje

přenášení výkonu, pokud otočný moment překročí hodnotu kalibrace spojky. Po snížení rychlosti nebo zadržení odběru výkonu následuje samostatné opětovné spojení.

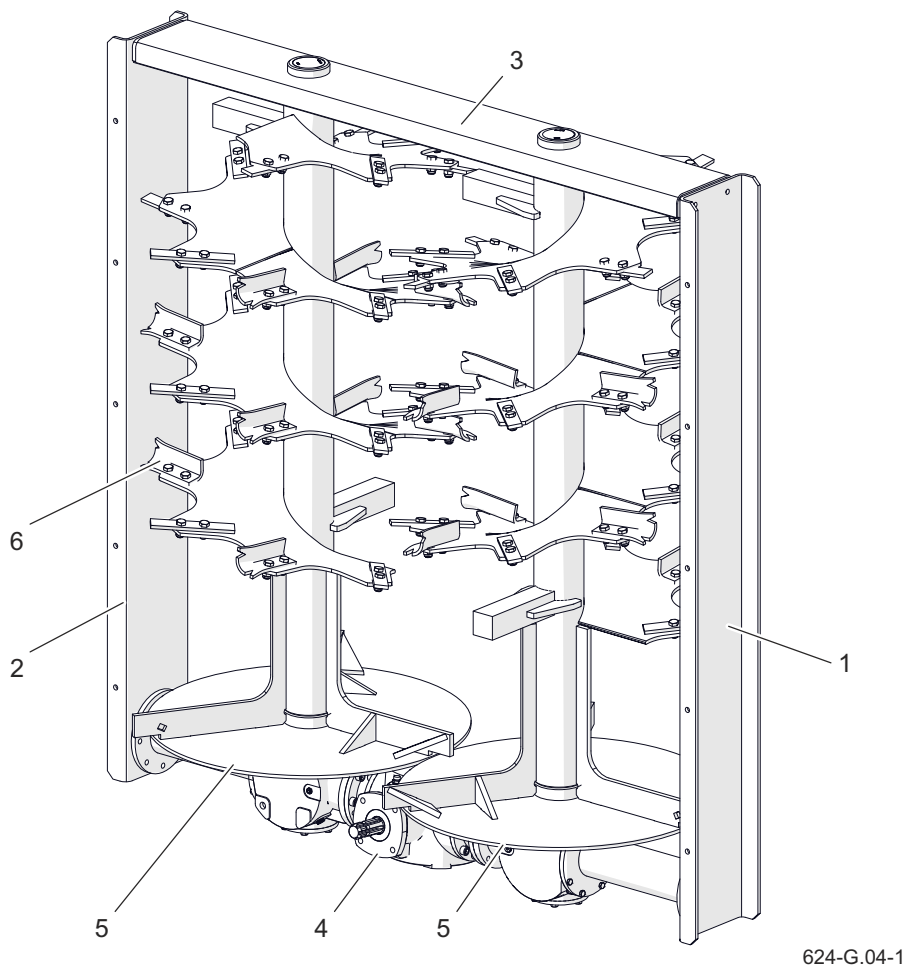
**POZOR**

Drticí adaptér může být poháněn hřídelí dopravníku traktoru pouze s rychlostí 1 000 ot/min.

Použití jiné rychlosti WOM způsobí, že budou mít bubny a rozmetací talíře nedostatečné otáčky, případně bude pohon vystaven poškození.

G.3.10.624.04.1.CS

3.5 ROZMETACÍ 2VÁLCOVÝ ADAPTÉR



Obrázek 3.4 Konstrukce rozmetacího vertikálního adaptéru

(1) boční stěna levá, (2) boční stěna pravá, (3) horní nosník, (4) převodovka, (5) rozmetací buben, (6) drticí nůž

Drticí 2válcový adaptér slouží k rozmělnění a rozmetání materiálu vedeného pozemním dopravníkem. Adaptér byl namontován na zadní straně rozmetadla k nákladnímu prostoru.

Konstrukce adaptéru je znázorněna na obrázku (3.4). Je vyroben ve formě rámu se šroubovými rozmetacími bubny. Rám tvoří levá boční stěna (1) a pravá boční stěna (2) jsou spojeny horním nosníkem



POZOR

Drticí adaptér může být poháněn hřídelí dopravníku traktoru pouze s rychlostí 1 000 ot/min.

Při práci s adaptérem musí být zadní kryty otevřeny a šoupátko zvednuto co nejvíce nahoru.

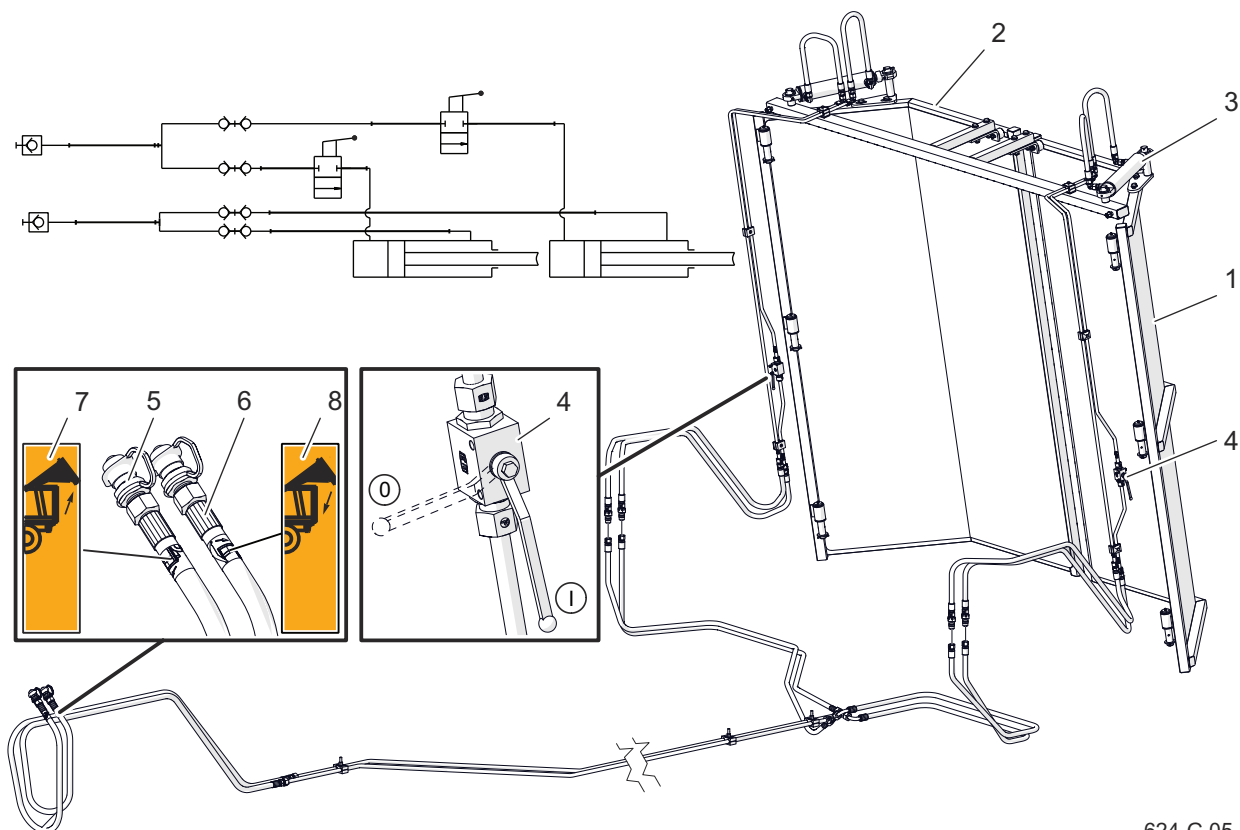
(3). Na spodní straně se nachází redukce (4), na které jsou namontovány svislé rozmetací bubny (5), nahoře upevněné

v ložiskových soustavách. Pracovními nástroji jsou vyměnitelné drticí nože (6) zkroucené do rozmetacích hřídelí. Použité nože by měly být nahrazeny novými.

Pohon adaptéru se provádí přes pohonnou jednotku a WOM traktoru s rychlostí 1000 ot. / min.

G.3.10.624.05.1.CS

3.6 ZADNÍ POKLOPY ADAPTÉRU



624-G.05-1

Obrázek 3.5 Konstrukce a schéma hydraulické instalace poklopů adaptéru

(1) levý zadní poklop, (2) pravý zadní poklop, (3) hydraulický válec, (4) hydraulický uzavírací ventil, (5) kabel otevírání poklopů, (6) uzavírací kabel poklopů, (7), (8), informační nálepky, (I) otevřený ventil (0) uzavřený ventil



POZOR

Během přepravy by zadní poklopy měly být uzavřeny.

Neotvírejte ani nezavírejte poklopy, když jsou uzamčeny uzavíracími ventily na obou stranách. Může to způsobit poškození hydraulických válců a / nebo poklopů adaptéru.

POKYN

Klapky se otevírají na strany Hydraulická instalace krytů byla naplněna hydraulickým olejem I-HL32 L.

Hydraulické kabely instalace zadních ventilů adaptéru byly označeny zátkami modré barvy.

Klapky adaptéru jsou instalovány jako přídatné vybavení rozmetadla. Skládají se ze dvou křídel upevněných na bočních koncích adaptéru pomocí závěsů. Klapky se otevírají do stran pomocí hydraulických

válců.

K zajištění přesného hnojení pole se poklopy používají omezující rozsah a směr rozptylu materiálu. Výběr strany omezení rozptylu se provádí pomocí hydraulických ventilů (4). Při použití poklopů jako

deflektorů, tj. zablokování poklopu z jedné strany je přípustná regulace otevření.

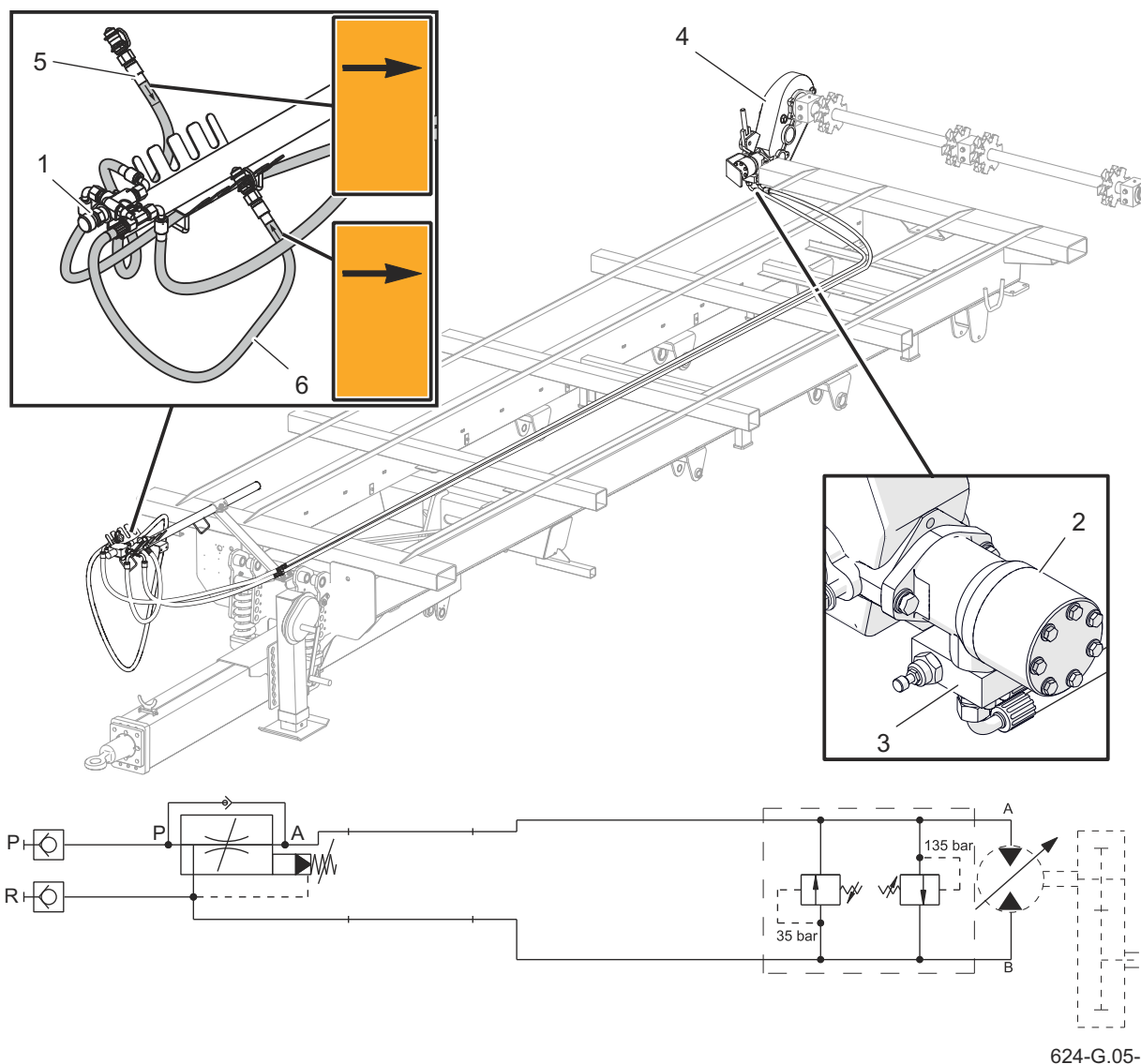
Zavírání a otevírání ventilů se provádí z kabiny traktoru pákou rozdělovače vnější hydrauliky v traktoru. Hydraulické hadice pro ovládání ventilů adaptéru v oblasti

konektorových zástrček byly označeny informačními štítky (7) a (8).

Olej míří pod tlakem hadicí (5) do hydraulických válců (3), které způsobují otevírání poklopů. Uzavírání je realizováno změnou nastavku rozdělovače v traktoru.

G.3.10.624.06.1.CS

3.7 HYDRAULICKÁ INSTALACE PODÁVACÍHO MECHANIZMU

**Obrázek 3.6** Konstrukce a schéma hydraulického systému podavače

(1) regulátor průtoku (2) hydraulický motor (3) regulační ventil (4) redukční převod
 (5) napájecí kabel (6) hadice vrácení (Z) napájení (P) návrat

Hydraulická instalace podávacího mechanismu slouží k ovládání podlažního dopravníku. Instalace je napájena systémem vnější hydrauliky traktoru prostřednictvím hydraulických kabelů (5) a (6). Na hadicích v okolí připojovacích zástrček byly pro účely jejich identifikace umístěny nálepky

ve tvaru šipek informujících o směru průtoku hydraulického oleje. Systém je připojen k hydraulickému motoru (2), který pohání podlahový dopravník. Posuvný mechanismus byl chráněn před poškozením hydraulickým regulačním ventilem (3) umístěným na hydraulickém motoru. V

okamžiku dobíjení, kdy dojde k přetížení dopravníku nebo k jeho mechanickému zablokování, se dopravník zastaví.

Ventil chrání systém před nadměrným zvýšením tlaku nad nastaveným ve výrobních parametrech provozu rozmetadla.

**POZOR**

Je zakázáno odstraňovat plomby a měnit tovární nastavení na nastavovacím ventilu a průtoku nastavení.

Ovládání práce obvodu se odehrává pomocí rozdělovače v kabině traktoru. Použití takového řešení umožňuje změnu směru posunu a zkracuje reakční čas.

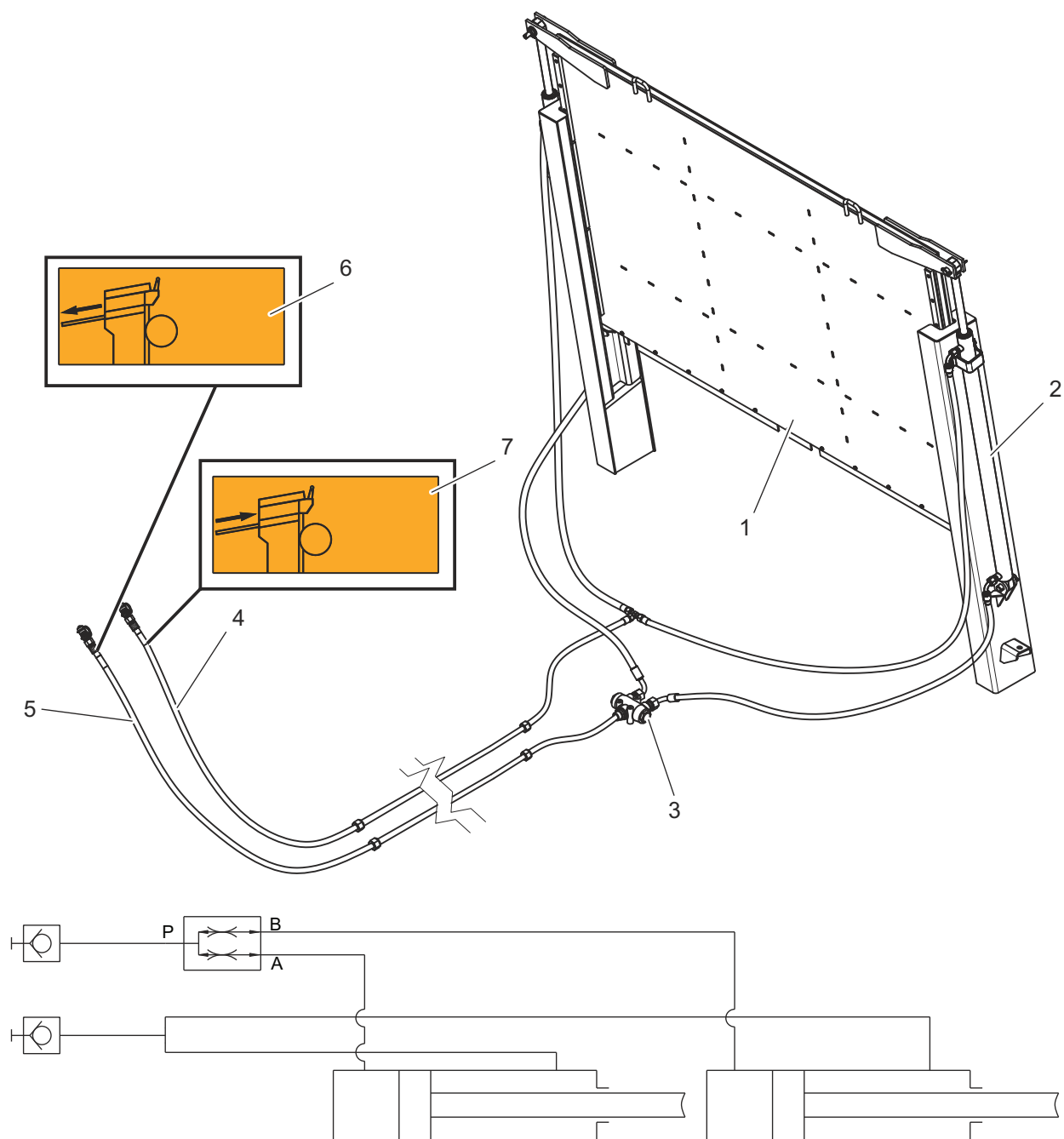
Rychlost dopravníku se nastavuje otočným knoflíkem na hydraulickém regulátoru průtoku (1) na stupnici od 0 do 10. Regulátor průtoku je namontován na rameni hadic nacházejícím se v přední části rozmetadla. Maximální průtok (nejvyšší rychlost) se získává nastavením regulátoru do polohy 10, naopak nejmenší do polohy 0. Stavba a schéma hydraulické instalace podávacího mechanismu představuje obrázek (3.6).

POKYN

Hydraulická instalace krytů byla naplněna hydraulickým olejem L-HL32 Lotos

G.3.10.624.07.1.CS

3.8 HYDRAULICKÁ INSTALACE ZÁSUVKY ŠOUPÁTKA



624-G.07-1

Obrázek 3.7 Konstrukce a schéma hydraulické instalace šoupátka

(1) šoupátko (2) hydraulický válec (3) dělič toku (4) hadice vrácení
 (5) napájecí kabel (6), (7) informační nálepky

Rozmetadlo je standardně vybaveno šoupátkem korby (1). Je instalována před rozmetacím adaptérem do bočních vodítek

a zajišťuje bezpečnou přepravu materiálů (např. kompostu, sutě) po veřejných komunikacích a zajišťuje bezpečný start

rozmetacích hřídelí adaptéru.

Ventil nákladového prostoru je hydraulicky ovládán válci (2). Instalace je napájena z vnější hydraulické instalace traktoru. Ovládání práce hydraulických hlavic otevírajících a zamykajících šoupátka, se odehrává pomocí rozdělovače v kabině traktoru.

Pro identifikaci hydraulických hadic šoupátka v oblasti konektorových zástrček byly umístěny samolepky (6) a (7).

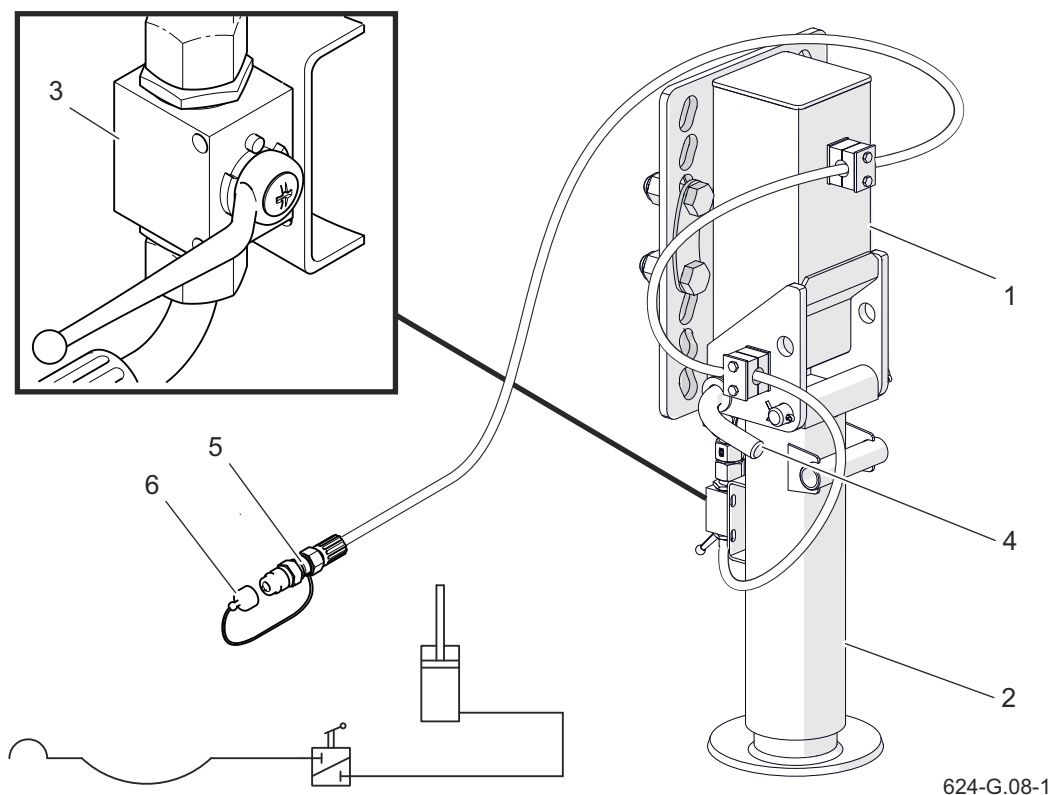
czeniowych zostały umieszczone nalepki (6) i (7).

POKYN

Hydraulická instalace krytů byla naplněna hydraulickým olejem L-HL32 Lotos

G.3.10.624.08.1.CS

3.9 HYDRAULICKÁ INSTALACE LOMENÉ PODPĚRY



Obrázek 3.8 Konstrukce a schéma hydraulické instalace lomené podpěry
 (1) tělo (2) hydraulický válec (3) uzavírací ventil (4) čep blokády
 (5) rychlospojka - zástrčka (6) zátka zástrčky

Hydraulická instalace podpěry slouží k samočinnému nastavení podpěry za účelem podpírání rozmetadla odpojeného od traktoru nebo během garážování rozmetadla po ukončení používání. Pomocí hydraulické instalace podpěry je možno docílit vhodnou výšku oje během připojování a odpojování rozmetadla.

Podpěra je napájena z hydraulické soustavy traktoru. Rozkládání a skládání se provádí vysunutím nebo vložení pístnice hydraulického válce jednostranného působení.

POKYN

Hydraulická instalace krytů byla naplněna hydraulickým olejem L-HL32 Lotos.

Uzavírací ventil (3) se používá k zablokování podpěry. Přepnutí páčky kolmo k ventilu způsobuje zablokování podpěry ve stálé neměnné poloze. Spuštění podpěry se provádí přepnutím páčky ventilu do otevřené polohy, tedy podél ventilu. Hydraulický olej přiváděný z hydraulického rozdělovače traktoru vysunuje pístnici válce na požadovanou výšku. K návratu

prosté podpěry do přepravní polohy dochází po redukci tlaku v hydraulickém kabelu a je vynucen pomocí pružiny umístěné uvnitř pouzdra válce (2). Hydraulická hadice pro ovládání podpěry je ukončena pomocí rychlospojky – zástrčky (5) a zabezpečena pomocí zátky (6).

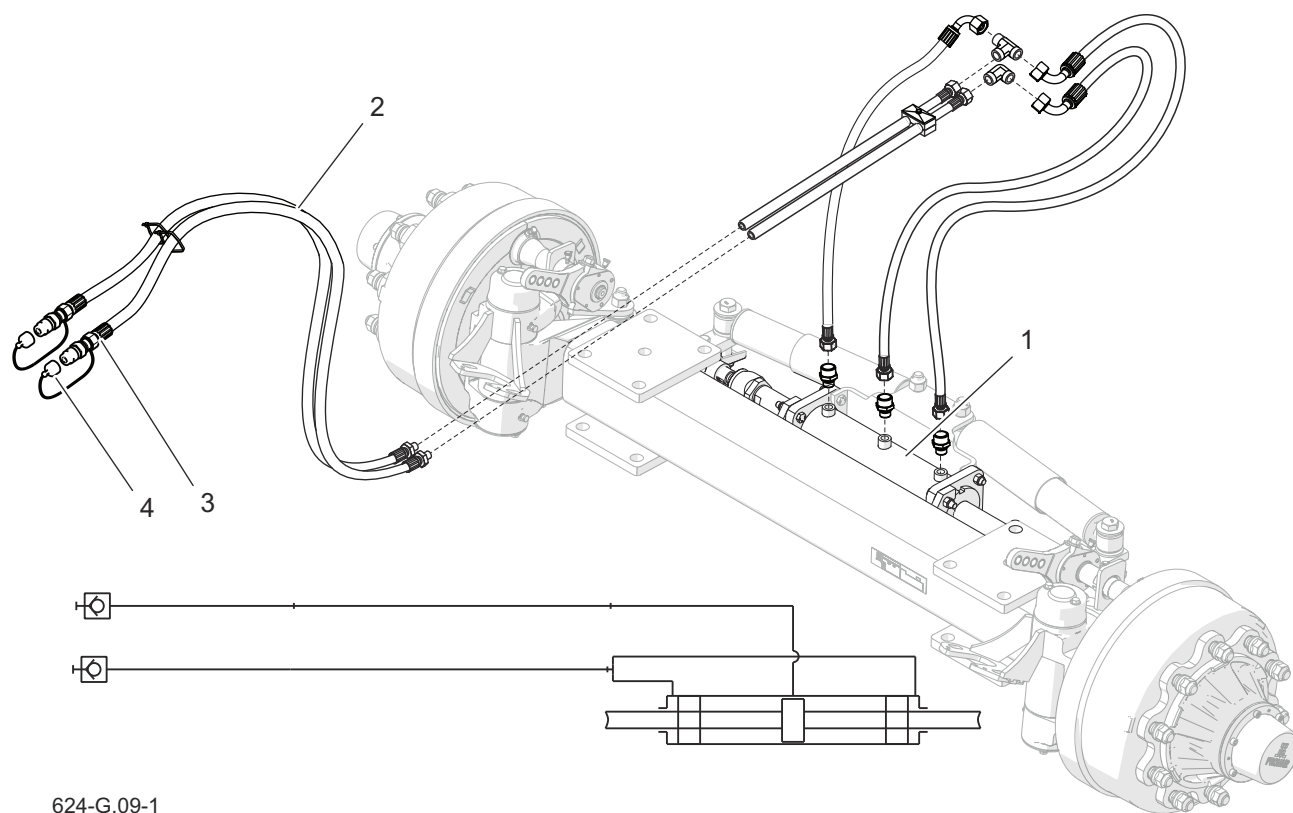
Pro blokování podpěry v přepravní poloze nebo v parkovací poloze slouží čep blokády (4).



Během jízdy musí být podpěra složena do přepravní polohy a upevněna čepem blokády a závlačkou. Uzavírací ventil musí být v uzavřené poloze.

G.3.10.624.09.1.CS

3.10 HYDRAULICKÁ INSTALACE BLOKÁDY ZATÁČENÍ



624-G.09-1

Obrázek 3.9 Konstrukce a schéma instalace hydraulické blokády zatáčení

(1) hydraulický válec (2) hydraulická hadice (3) rychlospojka - zástrčka (4) vidlice zástrčky

Rozmetadlo může být vyhotoveno ve verzi se zadní torzní nápravou řízenou pasivně. Konstrukce nápravy umožňuje rojíždění zatáček a manévrování na nestabilním terénu, díky čemuž se snižuje opotřebení pneumatik stroje. V průběhu couvání musejí být výhybky nápravy zablokovány, v opačném případě bude mít rozmetadlo během couvání tendenci k nekontrolovatelnému zatáčení na levo nebo na pravo. Blokáda zatáčení umožňuje 2hadicovou hydraulickou soustavu uvedenou

POKYN

Hydraulická instalace krytů byla naplněna hydraulickým olejem L-HL32 Lotos.

Hydraulické hadice instalace zámku zatáčení byly označeny zátkami zelené barvy.

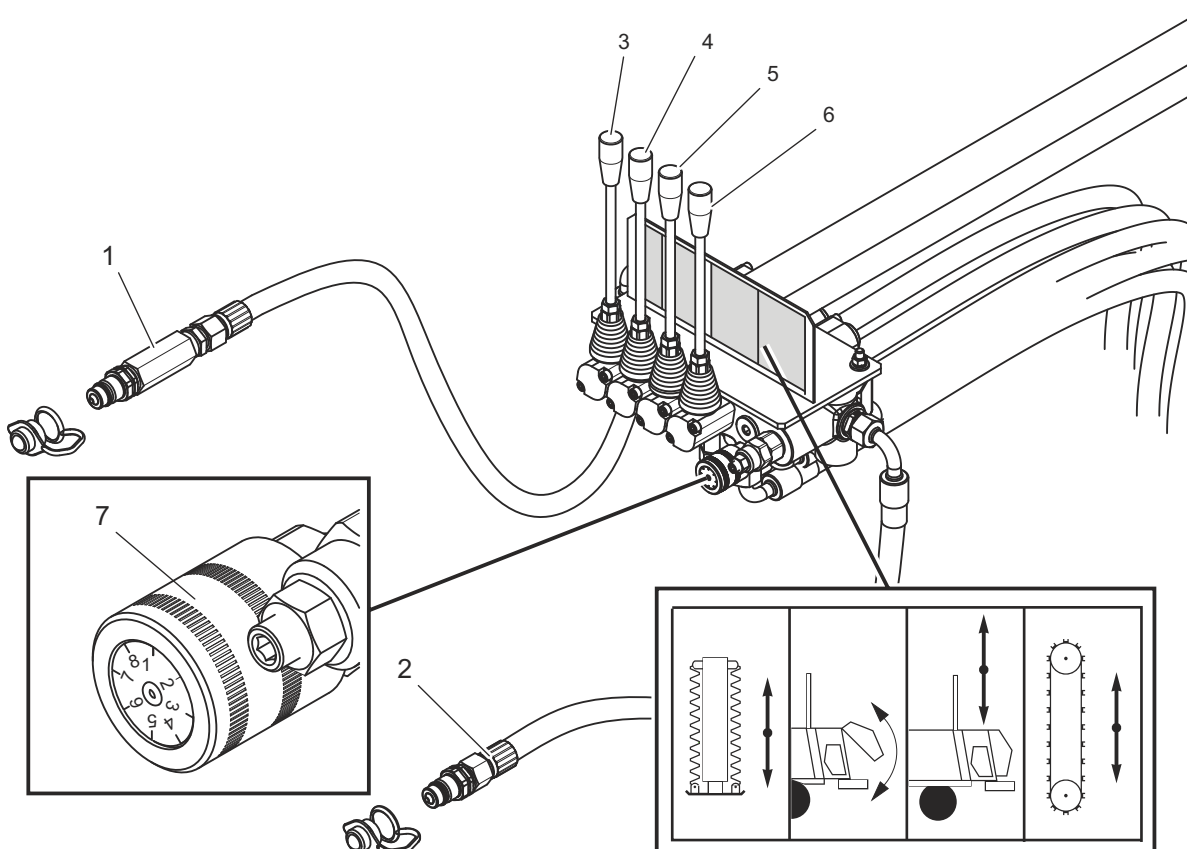
na obrázku (3.9).

Ovládání zámku otáčení se provádí z kabiny traktoru pomocí páky rozvaděče vnější hydrauliky v traktoru. Zámek a uvolnění zámku se provádí vysunutím nebo vložením pístnice hydraulického

válce (1). Hydraulické hadice (2) pro rychlospojkami - zástrčkami (3) a zajištěny
připojení k traktoru jsou opatřeny zátkami (4).

G.3.10.624.10.1.CS

3.11 HYDRAULICKÁ INSTALACE (OVLÁDÁNÍ ROZMETADLA)



624-G.11-1

Obrázek 3.10 Hydraulický rozdělovač

(1) převodovka sklápění se zpětným ventilem, (2) napájecí kabel, (3) páka ovládání hydraulické podpěry, (4) ovládací páka krytu zadního adaptéru, (5) ovládací rameno šoupátka, (6) páka řízení řetězového dopravníku, (7) rukojeť pro nastavení rychlosti řetězového dopravníku

POKYN

Hydraulická instalace byla naplněna hydraulickým olejem L-HL32 Lotos.

Hydraulický systém pro ovládání rozdělovače rozmetadla lze instalovat volitelně. Skládá se ze čtyř nezávislých řídicích obvodů jednotlivých součástí stroje:

- pohonu řetězového dopravníku,

- hydraulické podpěry,
- zadní poklopů drticího adaptéru,
- šoupátka.

Pro řízení provozu těchto kabelů se používá hydraulický rozdělovač napájený z externího hydraulického systému traktoru. Ovládání se provádí pomocí páky 3, 4, 5, 6-obrázek (3.10).

G.3.10.624.11.1.CS

3.12 ZÁKLADNÍ BRZDA

Podle varianty provedení rozmetadla je vybaveno jedním ze tří typů základní brzdy:

- vzduchová 2hadicová instalace s ručním regulátorem brzdné síly-
-obrázek (3.11),
- 2hadicová pneumatická instalace s regulátorem síly hamowania automatickým regulátorem brzdné













síly-obrázek (3.12),

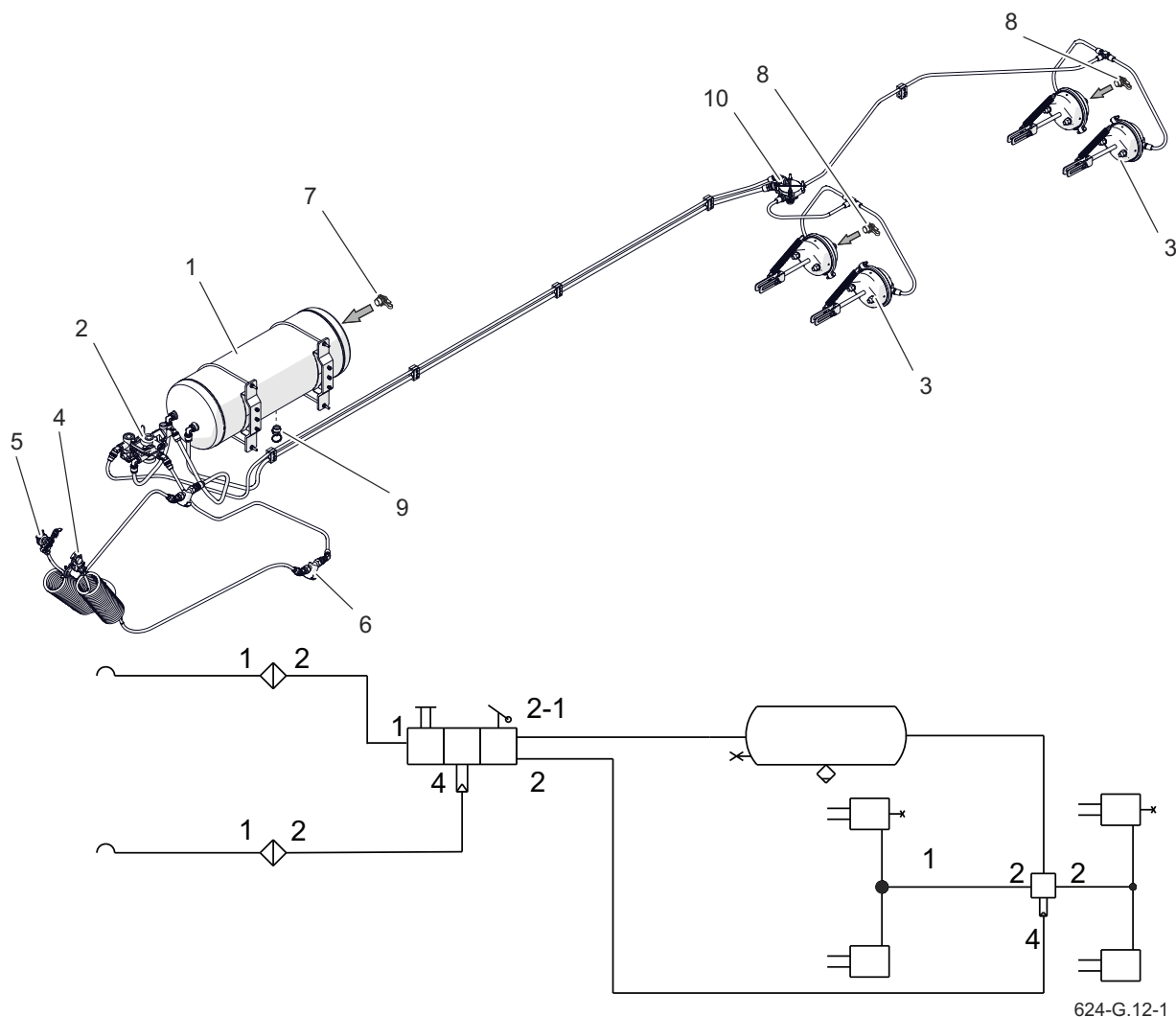
- hydraulickou brzdovou instalací -
obrázek (3.13).

Hlavní brzda se spouští z kabiny řidiče sešlápnutím brzdového pedálu traktoru.

Funkcí regulačního ventilu (2) používaného v pneumatických instalacích-obr. (3.11), (3.12) dojde ke spuštění brzd rozmetadla

Tabulka 3.2 Wykaz symboli stosowanych w schematach

Symbol	Popis
	Pneumatická přípojka, zástrčka
	Pneumatická přípojka, zásuvka
	Uzavírací ventil
	Hlavní ovládací ventil
	Reléový ventil
	Automatický regulátor brzdné síly
	Ruční regulátor brzdné síly
	Spojení hadic
	Vzdušník
	Posilovač brzdového účinku
	Kontrolní ventil (spojka)
	Vzduchový filtr



624-G.12-1

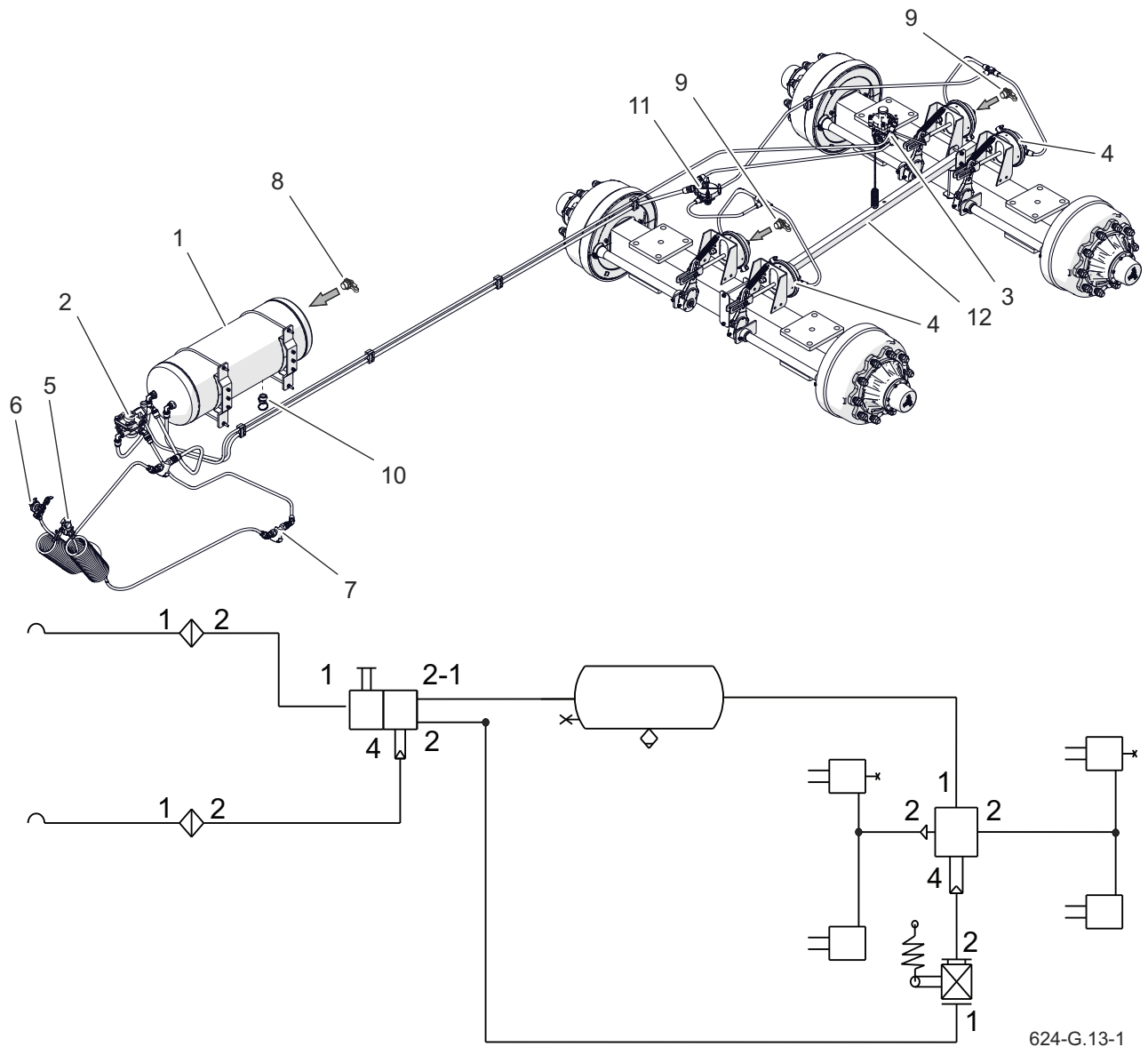
Obrázek 3.11 Konstrukce a schéma 2hadicové pneumatické instalace s ručním regulátorem

- (1) vzduchová nádrž (2) ventil ovládající ruční regulátor brzdné síly
 (3) pneumatický válec (4) spoj konektorů (žlutá), (5) kabelová spojka (červená)
 (6) vzduchový filtr (7) kontrolní konektor vzduchové nádrže (8) konektor řízení pohonu
 (9) odvodňovací ventil (10) reléový ventil

současně se zapnutím brzdy traktoru. Dále v případě nenadálého rozpojení hadice nacházející se mezi rozmetadlem a traktorem ovládací ventil automaticky spustí brzdu stroj – platí pouze pro pneumatické instalace. Použitý ventil má tlačítko (2) - obrázek (3.15) uvolňující brzdu, která se využívá v případě, když je rozmetadlo odpojeno od traktoru. Po připojení

vzduchové hadice k traktoru uvolňovací zařízení se automaticky přepne do polohy umožňující normální fungování brzd.

Třírozsahový regulátor brzdné síly obrázek (3.14) použitý ve vzduchových instalacích přizpůsobuje brzdou sílu podle nastavení. Přepnutí na příslušný provozní režim provádí ručně operátor stroje před zahájením jízdy pomocí páky (2). K



624-G.13-1

Obrázek 3.12 Budova i schemat instalaci pneumatycznej 2-przewodowej z regulatorem automatycznym

- (1) zbiornik powietrza (2) zawór sterujący (3) regulator siły hamowania
 (4) siłownik pneumatyczny (5) złącze przewodów (żółte) (6) złącze przewodów (czerwone)
 (7) filtr powietrza (8) złącze kontrolne zbiornika powietrza (9) złącze kontrolne siłownika
 (10) zawór odwadniający (11) zawór przekaźnikowy

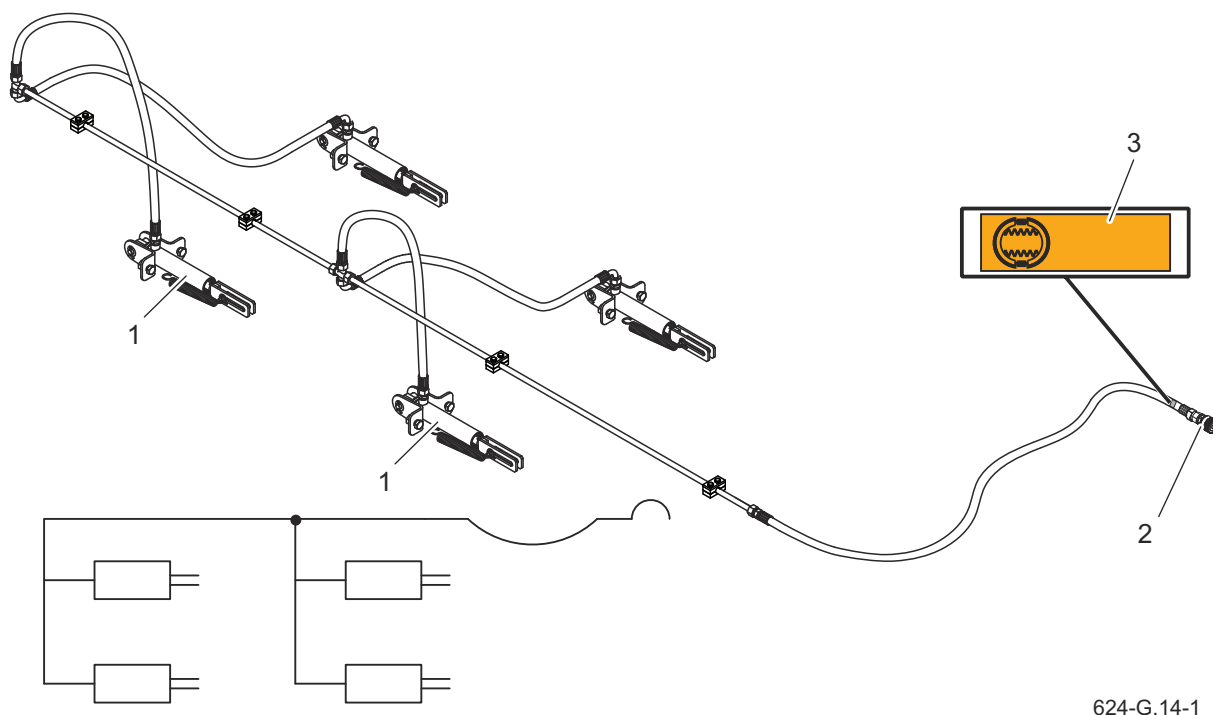
dispozici jsou tři pozice provozu:

- A - „bez nákladu”
- -B - „Polovina nákladu”
- C - „Plný náklad”.

Pneumatické brzdové válce použité v systémech jsou montované speciálně na k

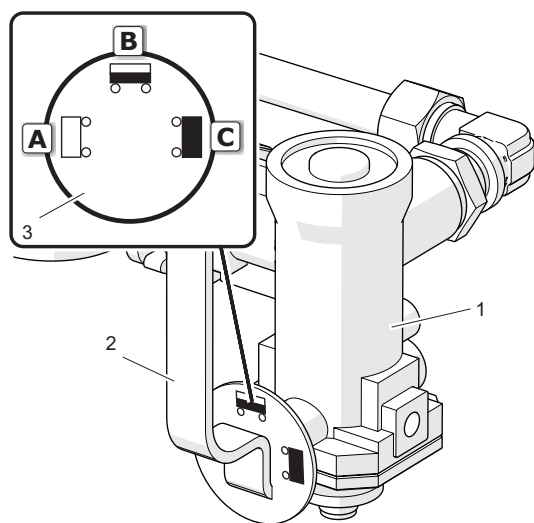
tomuto účelu speciálně určené konzole, které jsou přivařeny k jezdnych jízdním nápravám.

V případě pneumatických válců vzduch doručený válci působí nátlak na membránu, která dále posunuje pístnici válce



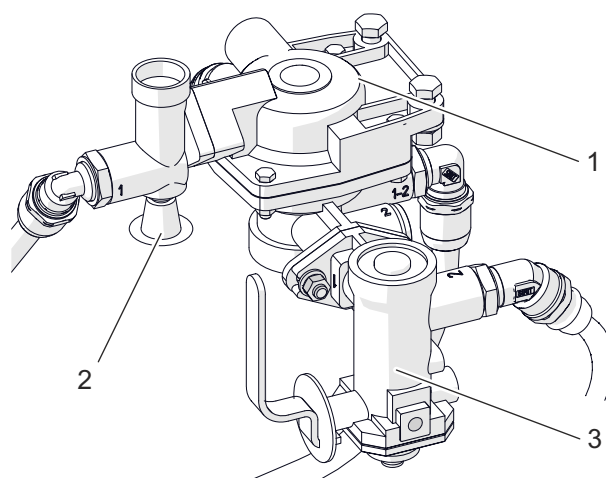
624-G.14-1

Obrázek 3.13 Konstrukce a schéma hydraulické brzdové instalace
(1) hydraulický válec, (2) hydraulická rychlospojka, (3) informační nálepka



526-G.08-1

Obrázek 3.14 Třífázový regulátor brzdné síly
(1) regulátor (2) páka (3) disk
(A) (B) (C) nastavky



624-G.15-1

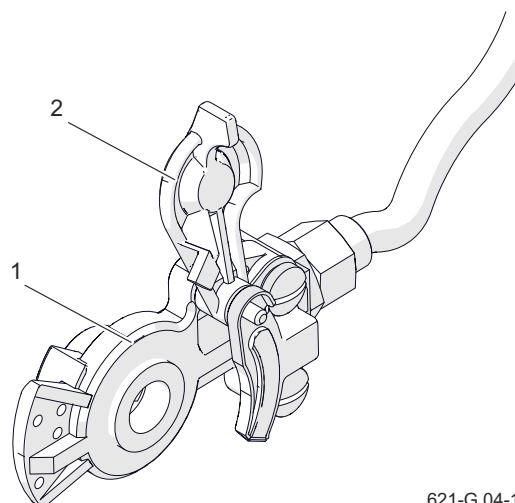
Obrázek 3.15 Ovládací ventil
(1) ovládací ventil (2) tlačítko pro uvolnění brzdy
(3) regulátor brzdné síly

a otáčí páku klíče jízdní nápravy. Návrat válce do neutrální polohy je podporován kotevními pružinami. Reléový ventil (10) je navržen tak, aby zvyšoval rychlost pro-
vzdušňování a větrání pneumatikých

válců během brzdného procesu. Automatický regulátor brzdné síly (3) - obrázek (3.12) přizpůsobuje tlak brzdění v závislosti na stavu naložení rozmetadla. V průběhu normálního provozu nevyžaduje obsluhu.

PNEUMATICKÉ SPOJE

Pneumatické spoje jsou vybaveny kryty (2) - obrázek (3.16), které je chrání před znečištěním a vniknutím nečistot do systému. Jsou vyrobeny z lakovaného plastu (červený konektor - napájecí ovzduší, žlutý konektor ovládacího ovzduší-). Konektory jsou vyráběny podle požadavků normy DIN ISO 1728, což zneumožňuje nesprávné připojení k zásuvkám zemědělského traktoru. Po odpojení rozmetadla musí být pneumatické konektory umístěny do zásuvek připravených pro tento účel a které se nacházejí na konzoli hadic.



621-G.04-1

Obrázek 3.16 Pneumatický konektor

(1) tělo konektoru

(2) kryt konektoru

G.3.1.624.11.1.CS

3.13 PARKOVACÍ BRZDA

Parkovací brzda slouží k znehybnění rozmetadla během parkování. Klikový mechanismus brzdy (1) je umístěn na levé straně rozmetadla, je připevněn k podélníku spodního rámu. Páky klíčů (2) přední nápravy jsou spojeny s klikovým mechanismem pomocí lanka (3). Otáčením klikovým mechanismem (1) (ve směru hodinových ručiček) se ocelové lano utahuje a způsobuje vychýlení páky klíče brzdy,

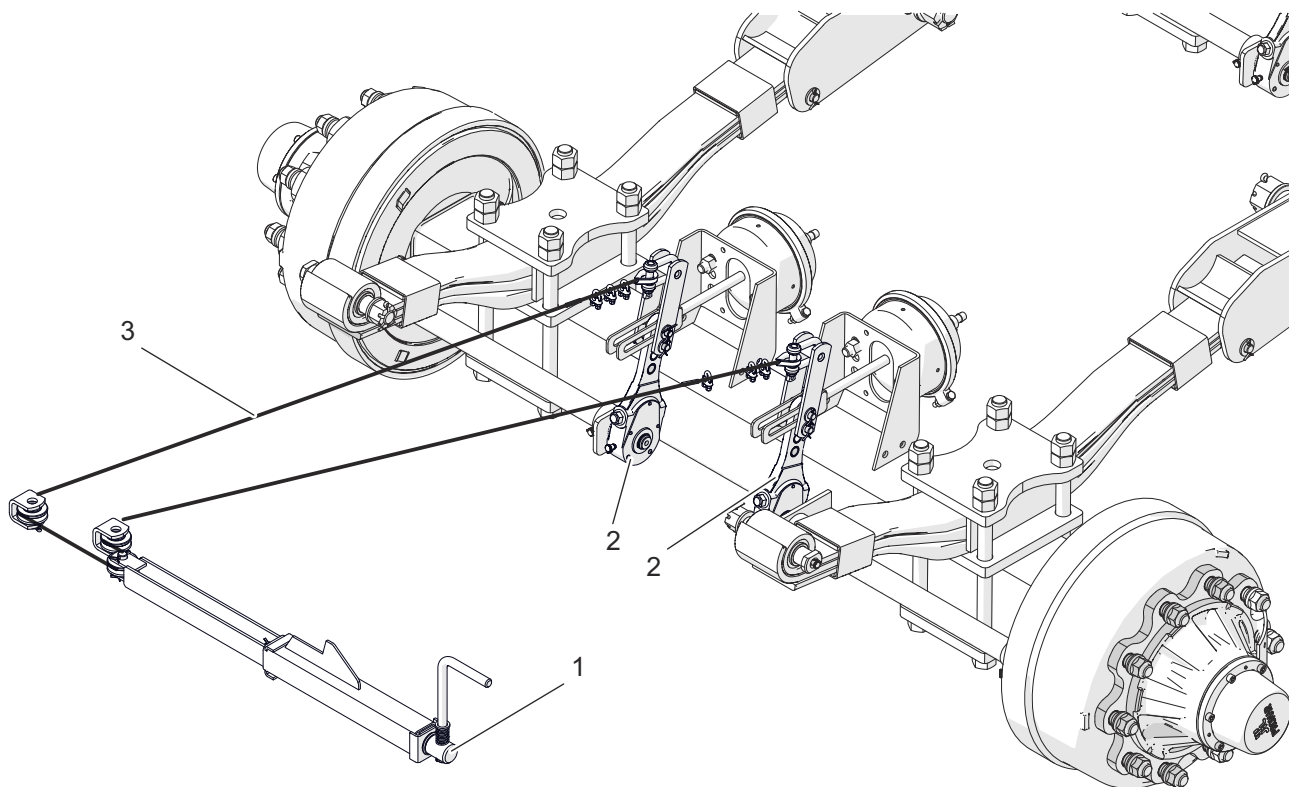


POZOR

Před zahájením jízdy se ujistěte, že je parkovací brzda odemčena.

jež roztahuje brzdové destičky a tudíž zastavuje rozmetadlo.

Před zahájením jízdy je nutno uvolnit parkovací brzdu – ocelové lanko musí být volně prověšené.



624-G.16-1

Obrázek 3.17 Parkovací brzda

(1) klikový mechanismus brzdy

(2) páka brzdových klíčů

(3) ocelové lanko

G.3.1.624.12.1.CS

3.14 HYDRAULICKÁ INSTALACE OJE

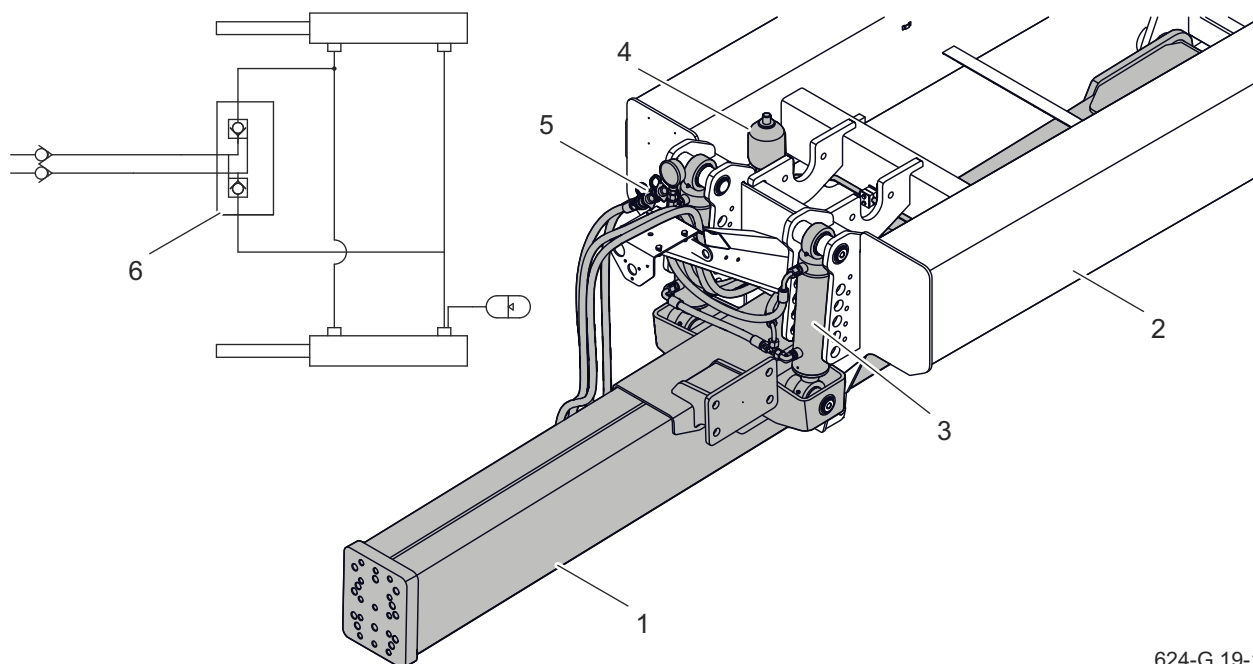
Rozmetadlo může být volitelně vybaveno hydraulicky tlumenou ojí s plynulým nastavením výšky pro připojení k traktoru. Hydraulická instalace je napájena ze systému vnější hydrauliky traktoru prostřednictvím hydraulických kabelů připojených k zásuvkám jedné sekce traktoru pomocí rychlospojek - zástrček (5).

Zvedání nebo spouštění oje slouží k

POKYN

Hydraulická instalace byla naplněna hydraulickým olejem L-HL32 Lotos.

vyrovnání rozmetadla a odehrává se mezi vsunutí nebo vysunutí pístnic hydraulických válců (3). Systém má hydraulický akumulátor (4), který je navržen tak, aby tlumil vibrace přenášené na traktor.



624-G.19-1

Obrázek 3.18 Konstrukce oje s hydraulickým tlumením

(1) oj

(2) spodní rám

(3) hydraulický válec

(4) hydraulický akumulátor

(5) rychlospojka

(6) hydraulický zámek

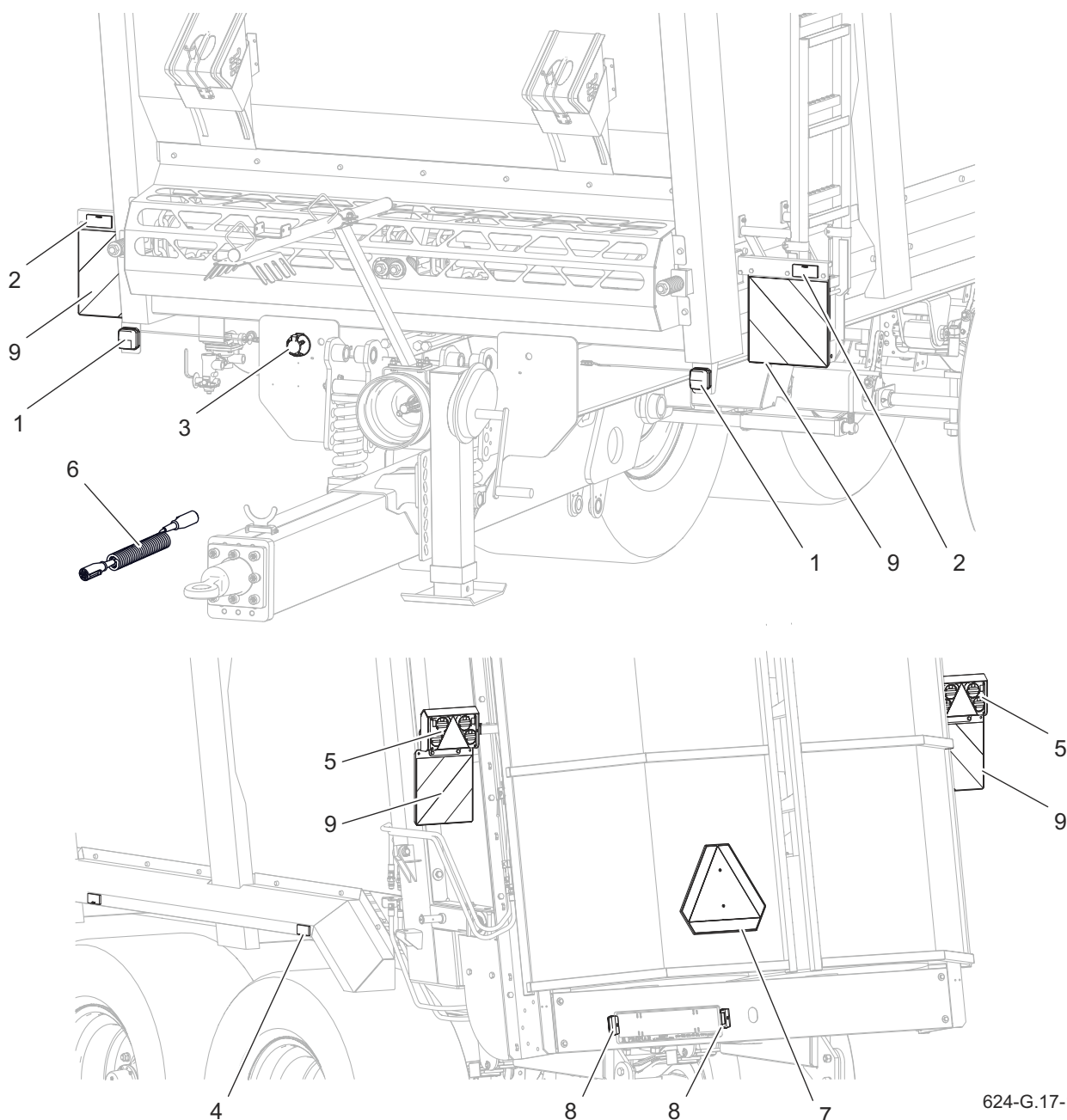
G.3.1.624.13.1.CS

3.15 OSVĚTLOVACÍ ELEKTROINSTALACE

Elektrický osvětlovací systém rozmetadla je napájen stejnosměrným zdrojem 12 V proudu.

Spojování elektrické instalace stroje s

traktorem je nutné provádět vhodným připojovacím kabelem připojeným k rozmetadlu ve standardní výbavě.

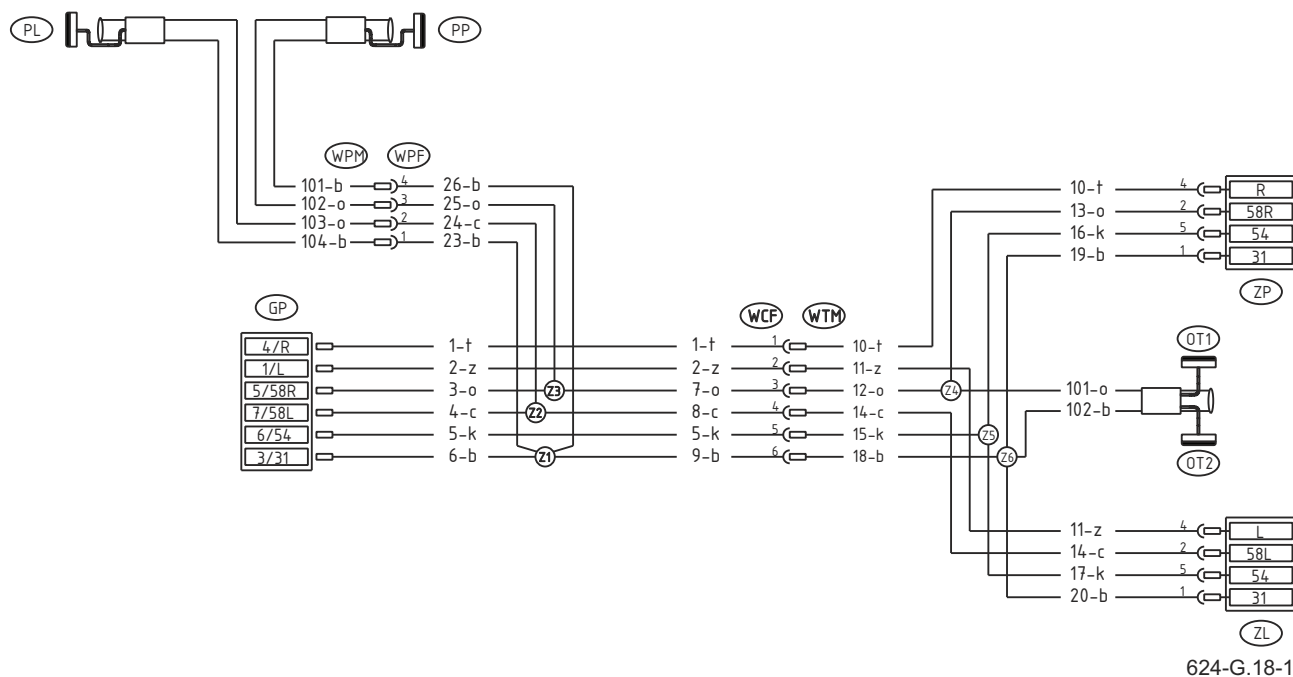


Obrázek 3.19 Rozmístění prvků elektroinstalace a reflexních prvků

- | | | |
|---------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| (1) přední poziční světlo | (2) bílý reflektor | (3) připojovací zásuvka |
| (4) oranžový reflektor | (5) zadní sdružené světlo | (6) připojovací kabel 7pin-7pin |
| (7) poznávací značka | (8) osvětlení poznávací značky | (9) výstražná cedule |

624-G.17-1

G.3.10.624.14.1.CS



Obrázek 3.20 Schéma elektroinstalace
Označení podle tabulka (3.3) a (3.4)

Tabulka 3.3 Označení elektrického schématu

Symbol	Funkce
GP	7kontaktní přední zásuvka
PP	Poziční světlo přední pravé
PL	Poziční světlo přední levé
ZP	Sdružené světlo zadní pravé
ZL	Sdružené světlo zadní levé
OT	Světlo osvětlení značky

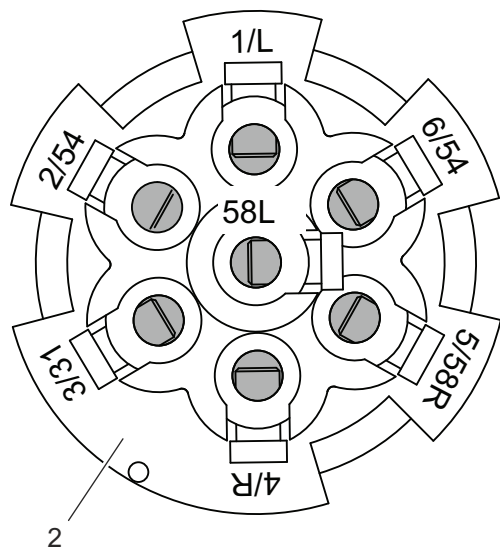
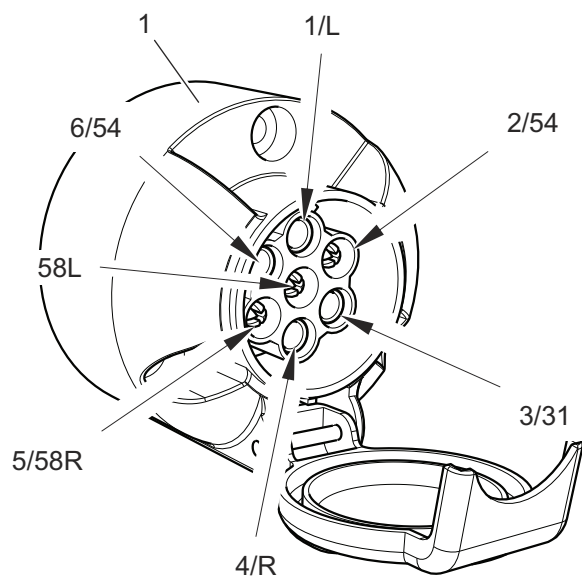
Tabulka 3.4 Barevné označení vodičů

Symbol	Barva
B	Bílá
C	Černá
K	Červená
N	Modrá
P	Oranžová
T	Zelená
O	Hnědá
Z	Žlutá



POZOR

Lampy stroje fungují pouze tehdy, pokud je rozmetadlo připojeno k zemědělskému traktoru a fungují obrysová světla.



624-G.20-1

Obrázek 3.21 Připojovací zásuvka

(1) zásuvka

(2) pohled ze strany paprsku

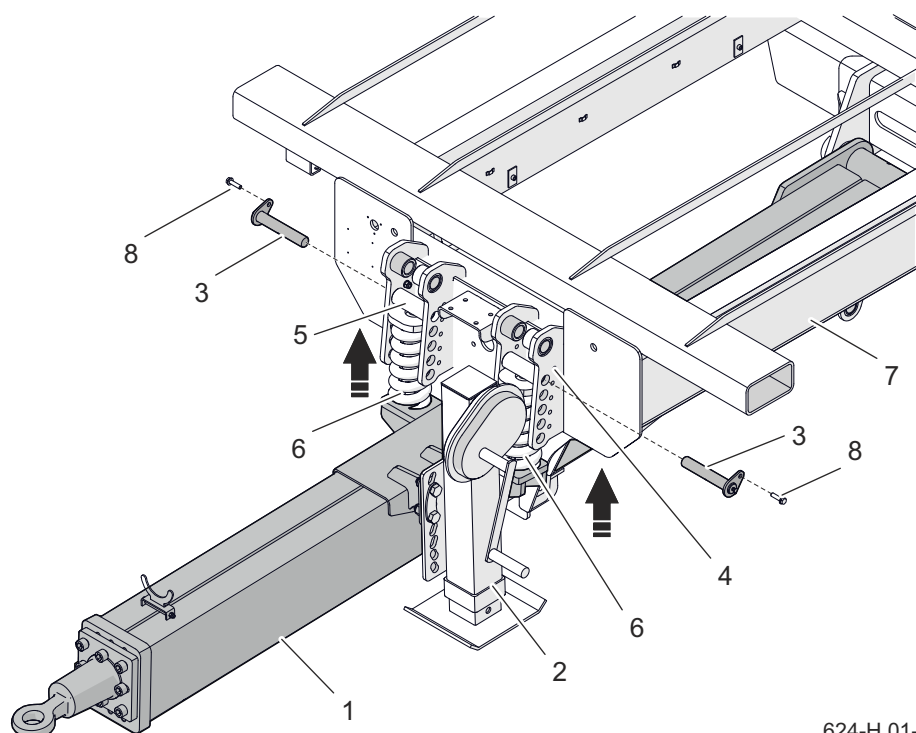
Tabulka 3.5 Označení připojení zásuvky připojovacího

Označení	Funkce (barva kabelu)
1/L	Ukazatel směru levý (žlutý)
2/54	nepoužívaný
3/31	Hmotnost (bílá)
4/R	Ukazatel směru pravý (zelený)
5/58R	Zadní poziční světlo pravé (hnědé)
6/54	Světlo STOP (červené)
58L	Zadní poziční světlo levé

KAPITOLA 4

PRAVIDLA POUŽÍVÁNÍ

4.1 SEŘÍZENÍ POLOHY OJE



624-H.01-1

Obrázek 4.1 Nastavení výšky odpružené oje pomocí pružin

(1) oj (2) podpěra (3) čep pružiny (4) vodítko pružiny
(5) upevnění pružiny (6) pružina (7) spodní rám (8) šroub

- Polohu oje je nutné jednotlivě nastavit podle velikosti pneumatik na rozmetadle a podle výšky závěsu traktoru, se kterým má být stroj agregován. Výška musí být nastavena tak, aby při připojení k traktoru bylo rozmetadlo vyrovnáno, což zajistí rovnoměrné rozložení hmotnosti rozdělovače na nápravě. V případě nutnosti seřízení polohy oje je nutné provést tyto činnosti - obrázek (4.1):
 - zabrzděte rozmetadlo parkovací brzdou,
 - zajistěte rozmetadlo proti ujetí podložením pod kola klínů.
- podepřete rozmetadlo na obou stranách postojovým,
- oje pod předním nosníkem spodního rámu (7) (místa označená šipkou) pomocí konzol s příslušnou výškou a odolností.
- oj (1) musí být podepřena pomocí teleskopické podpěry (2) lub hydraulické podpěry,
- demontujte spoje oje se spodním rámem (7) vyšroubováním šroubů (8) a vytáhnutím čepů (3) z upevňovacího pouzdra (5) pružin (6),

**POZOR**

Napnutí pružin oje je zvolené a nastavené výrobcem a nelze je měnit.

Při regulaci dbejte zvýšené opatrnosti kvůli značné hmotnosti oje a možnosti stlačení končetin.

- nastavte polohu oje vůči spodnímu rámu pomocí kliky teleskopické podpěry (2) nebo v případě hydraulické podpěry pomocí páky rozdělovače v traktoru. Výšku oje nastavte tak, aby se otvory vodítek pružin (4) pokrývaly s otvory pouzder upevnění pružin (5). Konstrukce rozmetadla umožňuje docílení 5 různých výšek polohy oje.
- po nastavení výšky oje namontujte čepy (3) a utáhněte šrouby (8) kroučícím momentem podle tabulky 5.8.

Rozmetadlo může být volitelně vybaveno hydraulicky tlumenou ojí obrázek (3.18).

Po připojení rozmetadla k traktoru připojte hydraulické rychlospojky (5) hydraulické instalace oje (1) k jedné části hydraulického rozdělovače v traktoru. V případě potřeby úpravy ustanovení oje pomocí páky rozdělovače v traktoru nastavte polohu hydraulických válců (3) tak, aby rozmetadlo bylo úplně vyrovnáno.

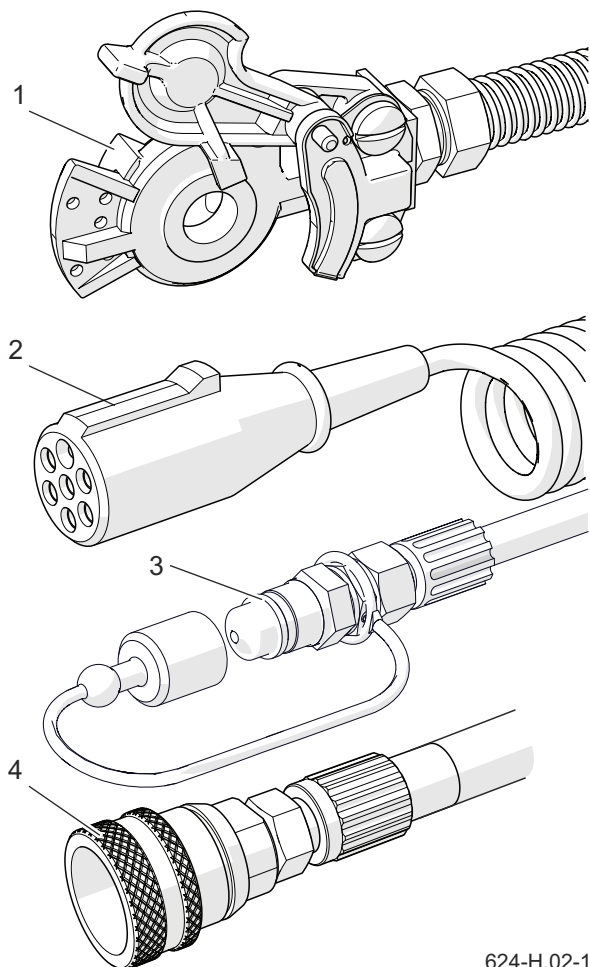
Také se ujistěte, že pístnice válců tlumiče oje mají možnost pracovat ve vzdálenosti nejméně 30-50 mm. Zachování této vzdálenosti zajišťuje správné tlumení oje. Je nepřípustné pohybovat se, když jsou pístnice válců maximálně schované (táhlo oje v maximální horní poloze), tlumení oje nebude fungovat.

H.3.10.624.01.1.CS

4.2 PŘIPOJENÍ A PŘIPOJENÍ ROZMETAČE

jsou blokační klíny umístěny pod jedním kolem rozmetadla.

- Postavte zemědělský traktor naproti táhla oje.
- Nastavte výšku táhla oje pomocí podpěry, aby bylo možné připojení rozmetadla.
- U teleskopické podpěry nastavte výšku trakce a otáčejte klikou ve



624-H.02-1

Obrázek 4.2 Konektory rozmetadla
(1) pneumatická brzdová zástrčka, (2) elektrický 7pólový konektor, (3) hydraulická zástrčka, (4) hydraulická brzdová zásuvka

Za účelem propojení rozmetadla s traktorem proveďte níže uvedené činnosti se zachováním jejich posloupnosti.

- Proveďte vizuální hodnocení technického stavu rozmetadla.
- Znehybněte rozmetadlo parkovací brzdou.

*Mechanismus brzdy obraťte na doraz podle směru hodi-
nových ručiček. Ujistěte se, že*



NEBEZPEČÍ

Během spojování nesmí být přihlížejícím osobám povoleno přebývat mezi rozmetadlem a traktorem. Řidič zemědělského traktoru je povinen při připojování stroje zachovat během práce zvláštní pozornost a ujistit se, zda se během spojování nezúčastněné osoby nenacházejí v nebezpečné zóně. Při připojování hydraulických a vzduchových hadic k traktoru zvažujte, aby instalace traktoru a rozmetadla nebyla pod tlakem.

Během připojování dbejte zvýšené opatrnosti, abyste zajistili správnou viditelnost.

Po ukončení spojování zkontrolujte zajištění čepu závěsu.



POZOR

Rozmetadlo může být připojeno výhradně k technicky způsobilému zemědělskému traktoru, pokud jsou všechny terminály (elektrické, pneumatické, hydraulické) a závěs v traktoru v souladu s nároky výrobce rozmetadla. Berte v úvahu shodu olejů v hydraulické soustavě traktoru a v hydraulických soustavách rozmetadla.

vhodné směru.

Seznamte se s podkapitolou (4.3).

- V případě lomené hydraulické podpěry (OBRÁZEK 3.8) je třeba traktorem zacouvat a připojit k němu hydraulickou hadici podpěry. Nastavte výšku trakce oje pákou rozdělovače v traktoru.

Seznamte se s podkapitolou (4.4).

- Připojte rozmetadlo do příslušného závěsu traktoru, zkontrolujte zabezpečení spřáhla, které chrání stroj proti náhodnému rozpojení. Pokud je na zemědělském traktoru použit automatický závěs, ujistěte se, zda byla agregace dokončena a táhlo oje je zajištěno.
- Zvedněte nohu podpěry nahoru. U hydraulických lomených podpěr otočte do jízdní polohy a zajistěte pomocí čepu a závlačky.

Seznamte se s podkapitolou (4.3), (4.4).

- Při připojení k traktoru musí být rozmetadlo vyrovnáno. Prázdné rozmetadlo může být sklopeno z vodorovné polohy mírně dopředu (cca. 50 mm). Pokud rozmetadlo vyrovnáno, nastavte jeho polohu -kapitola (4.1) nebo polohu závěsu traktoru.

- Vypněte motor traktoru a vyjměte klíč ze zapalování. Uzavřete kabinu traktoru a chraňte ji před přístupem cizích osob, zajistěte traktor parkovací brzdou.
- Připojit hadice brzdové pneumatické soustavy.



POZOR

Během připojování hadic dvouhadicové vzduchové instalace v první řadě připojte žlutě označenou pneumatickou hadici do pneumatické žluté zásuvky v traktoru a teprve poté červeně označenou do červené pneumatické zásuvky traktoru

- Pokud má rozmetadlo hydraulickou brzdovou soustavu, připojte kabel končící zásuvkou pol. 4 - obrázek (4.2) pro připojení hydraulických brzdových zařízení traktoru.

POKYN

V případě delšího stání rozmetadla se může ukázat, že tlak vzduchu ve vzduchové brzdové instalaci není dostatečný k uvolnění brzdových čelistí. V takovém případě po spuštění traktoru a kompresoru počkejte do naplnění vzdušníku pneumatické instalace.

- K jedné sekci traktoru připojte hadice hydraulické instalace přenosu podlahového dopravníku.

Hadice sloužící k připojení převodu byly označeny pomocí nálepek ve tvaru šipek

POKYN

Hydraulické a pneumatické hadice jsou označené pomocí barevných jisticích víček, které určují příslušný kabel zařízení.

informujících o směru toku hydraulického oleje - viz kapitola (3.7).

- K jedné části traktoru připojte hydraulické hadice systému řízení zadních poklopů adaptéru.

Kabely sloužící k ovládání zadních poklopů byly označeny pomocí nálepek - viz kapitola (3.6).

- K jedné sekci traktoru připojte hadice hydraulické instalace ovládání šoupátka.

Kabely sloužící k ovládání šoupátka byly označeny pomocí nálepek - viz kapitola (3.8).

- Spojte s traktorem kloubovou teleskopickou hřídel a zajistěte clonou proti obrácení pomocí jisticích řetězů.

Věnujte pozornost tomu, aby byly koncovky hřídele odběru výkonu dobře přizpůsobeny a závěs byl správně upevněn.

**NEBEZPEČÍ**

Před přistoupením k připojení kloubové teleskopické hřídele je nutné se bezodkladně seznámit s obsahem návodu připojenému k výrobci hřídele a dodržovat všechny pokyny v ní obsažené.

Před připojením k traktoru je nutné ověřit technický stav clon hřídele, kompletnost a stav jisticích řetězů a clon před otočením.

- Připojte hlavní připojovací kabel elektrického osvětlovacího systému - viz kapitola (3.15).
- Proveďte každodenní prohlídku rozmetadla.

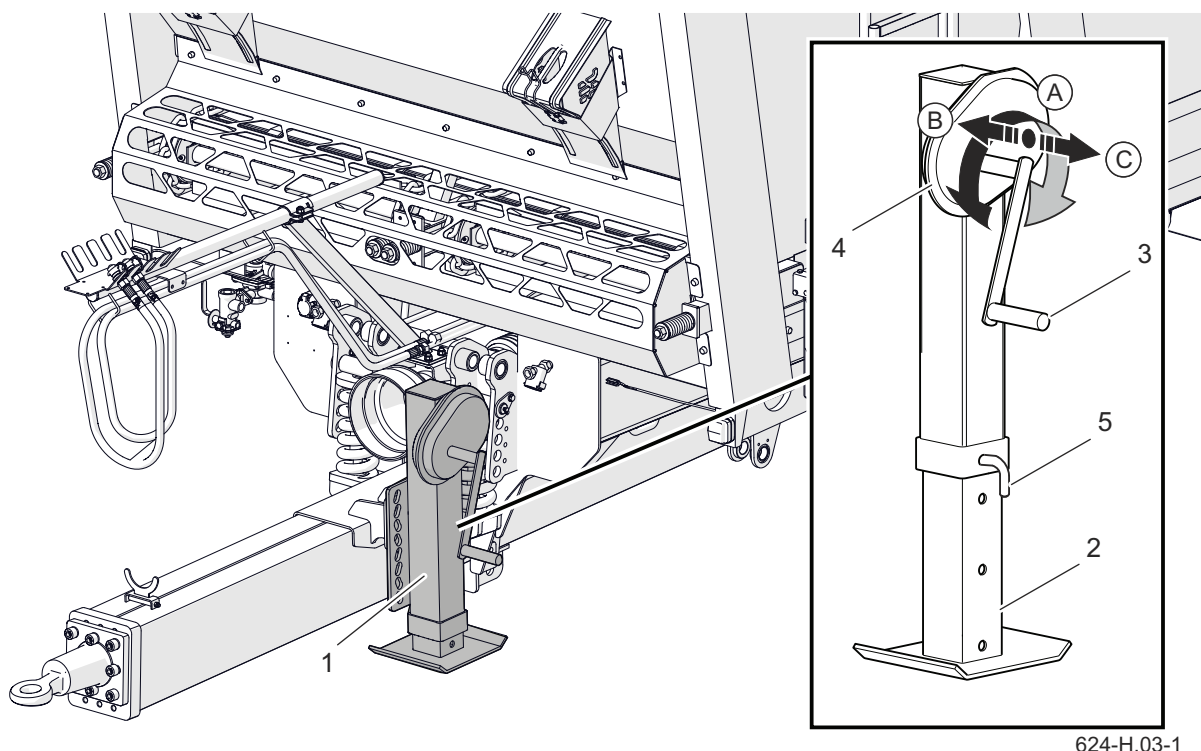
**POZOR**

Po ukončení připojování zabezpečte hadice hydraulického a brzdového systému spolu s kabely elektrického systému tak, aby se během jízdy nezamotaly do pohyblivých částí zemědělského traktoru a nebyly vystaveny zlomení nebo nařiznutí během odbočování.

- Pokud je rozmetadlo funkční, můžete začít pracovat.
- Bezprostředně před začátkem jízdy vyjměte zespol kola klíny a uvolněte parkovací brzdu stroje.

H.3.10.624.02.1.CS

4.3 OBSLUHA TELESKOPICKÉ PODPĚRY



Obrázek 4.3 Nastavení výšky oje

(1) teleskopická podpěra, (2) noha podpěry, (3) klika, (4) převod, (5) pojistný čep (A) poloha neutrální (B) Poloha -1 převod (rychlost pod zatížením), (C) Poloha-II převod (vysoká rychlost)

Nastavení správné výšky táhla oje závěsu traktoru se dá získat pomocí teleskopické podpěry s mechanickou převodovkou - nákres (4.3).

Poloha (C) slouží k rychlému spuštění a zvedání patky podpěry za účelem vyrovnání světlé výšky mezi patkou podpěry a zemí. Poloha (B) slouží k spouštění a zvedání oje nenaloženého stroje. V poloze (B) patka podpěry (2) se vysouvá pomaleji a není nutné vynakládat



NEBEZPEČÍ

Zajistěte zvláštní opatnost v průběhu obsluhy podpěry – týká se také přihlížejících nebo pomáhajících osob.

NADNÁŠENÍ PODPĚRY

- Vyjměte zajišťovací čep (5).
- Přesuňte kliku (3) podpěry z neutrální polohy (A) do polohy (B).
- Obracením kliky v příslušném směru vzneste patku podpěry (2) do maximální výšky.
- Nasaďte zajišťovací čep.
- Přestavte kliku do neutrální polohy (A).

SPOUŠTĚNÍ PODPĚRY

- Vyjměte zajišťovací čep.
Zvedněte podpěrnou nohu mírně nahoru, což usnadní odstranění jisticího čepu.
- Přestavte kliku (3) do polohy (B) nebo (C).
- Otáčením klikou v příslušném směru snižte podpěru na zemi, upravte relativně výšku táhla v poměru k závěsu (pokud má být rozmetadlo připojeno k traktoru).

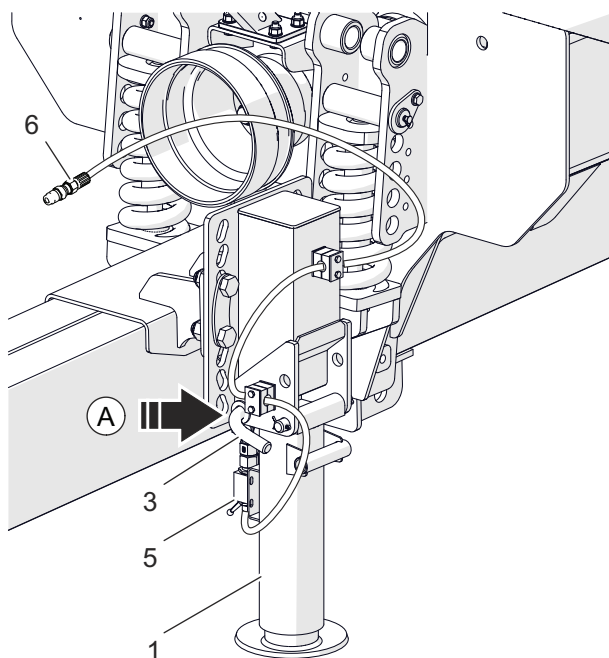
H.3.10.624.03.1.CS

4.4 OBSLUHA LOMENÉ HYDRAULICKÉ PODPĚRY

NASTAVENÍ PODPĚRY V JÍZDNÍ JÍZDY

- Znehybněte traktor a rozmetadlo pomocí parkovací brzdy.

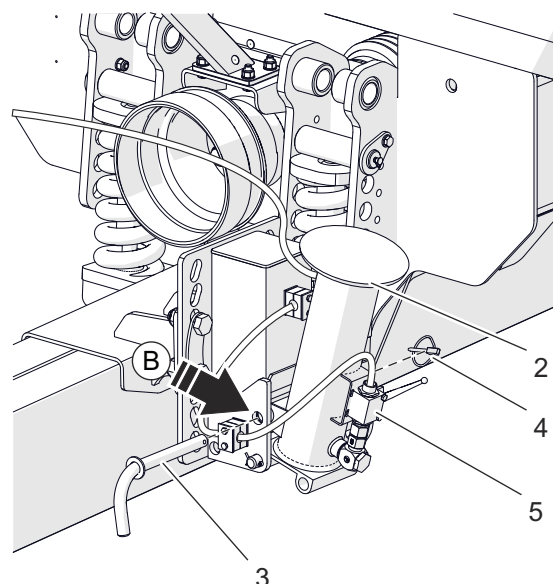
Rozmetadlo musí být připojeno k traktoru. Připojte hydraulickou hadici (6) k hydraulické zásuvce traktoru



NEBEZPEČÍ

Zajistěte zvláštní opatrnost v průběhu obsluhy podpěry – týká se také přihlížejících nebo pomáhajících osob.

V průběhu otáčení podpěry zachovejte zvláštní opatrnost a nevkládejte ruce mezi zásuvku upevnění podpěry a podpěru. Nebezpeční uříznutí nebo rozmačkání.



624-H.04-1

Obrázek 4.4 Ovládání hydraulické podpěry

(1) podpěra v parkovací poloze (2) podpěra v jízdni poloze (3) jisticí čep (4) závlačka čepu
(5) uzavírací ventil (6) hydraulická hadice (A), (B) Poloha pojistného čepu

- Otevřete ventil (5) posunutím rukojeti podél tělesa ventilu do otevřené polohy.
- Ovládáním rozdělovače v traktoru zvedněte nohu podpěry.
- Odjistěte závlačku (4) a vyjměte pojistný čep (3) z otvoru v poloze (A).



POZOR

Zakazuje se pohyb a jízdy se zvednutou podpěrou pouze a výhradně pomocí válce. Podpěru je nezbytně nutné nastavit do jízdni polohy. Zakazuje se jízda rozmetadla, pokud jsou poškozeny nebo ztraceny prvky jisticí podpěry – čep (3) a závlačka (4). posunutím rukojeti kolmo k tělesu ventilu (5) do uzavřené polohy.

- Přemístěte čep (3) do polohy (B) a zajistěte závlačkou (4).
- Před zahájením provozu uvolněte parkovací brzdu rozmetadla.
- Uzavírací ventil (5) přestavte do polohy.
- Ovládním rozdělovače v traktoru spusťte nohu podpěry.

NASTAVENÍ PODPĚRY DO PARKOVACÍ POLOHY

- Znehybněte traktor a rozmetadlo pomocí ruční brzdy.
- Odjistěte závlačku (4) a vytáhněte jisticí čep z polohy (B) - obrázek (4.4).
- Otočte podpěru do polohy (1).
- Přemístěte čep do polohy (A) a zajistěte závlačkou (4).
- Táhlo oje by se mělo trochu zvednout vůči závěsu v traktoru, což usnadní pozdější připojení rozmetadla.
- Když je výška oje nastavena, je nutné nastavit páku rozdělovače v traktoru do „neutrální“ polohy.
- Upevněte polohu podpěry přestavením páky ventilu (5) do uzavřené polohy.

H.3.10.624.04.1.CS

4.5 ZKUŠEBNÍ ZPROVOZNĚNÍ

Spustit traktor, zkontrolovat jednotlivé systémy a provést zkušební provoz rozmetadla při parkování bez zatížení. Doporučuje se, aby prohlídku prováděly dvě osoby, přičemž jedna by měla stále přebývat v kabině řidiče zemědělského traktoru. Zkušební zprovoznění je nutné provádět v následujícím pořadí.

- Připojte rozmetadlo k příslušnému závěsu zemědělského traktoru.
- Připojte kloubovou teleskopickou hřídel a správně ji zajistěte.
- Zvedněte parkovací podpěru.
- Připojte hadice elektrické a hydraulické brzdové soustavy.
- Ověřte funkčnost systému osvětlení.
- Spustěte zemědělský traktor.
- Při rozjíždění zkontrolujte fungování provozní brzdy.
- Zkontrolujte provoz řetězového dopravníku (hydraulický systém řízený traktorem).

Na regulátoru průtoku (pol. 1- obrázek (3.6) namontovaném na rameni hadic v přední části rozmetadla nastavte rychlost posunu otočením voliče regulátoru z pozice „0” na maximální pozici „10”. Pomocí příslušné páky rozdělovače traktoru

spustěte řetězový dopravník a pomocí otvorů v předním krytu sledujte a ověřte správný směr posuvu. Pohyb převodu směrem vpřed nebo vzad je měněn pákou rozdělovače v traktoru. Ověřte správnost napojení hadic a fungování regulátoru průtoku.

- Na regulátoru průtoku Spustěte a zkontrolujte správné fungování systému ovládání zadních poklopů adaptéru.
Pomocí příslušné páky rozdělovače v traktoru otevřete a uzavřete poklopy.
- Spustěte a zkontrolujte správné fungování systému ovládání zadního šoupátka
Pomocí příslušné páky rozdělovače traktoru zvedněte a spustěte ventil.
- V případě rozmetadla s hydraulikou ovládanou z rozdělovače rozmetadla - obrázek (3.10) pomocí vhodné páky je nutné spustit a zkontrolovat provoz jednotlivých hydraulických systémů.
- Při volnoběhu spustěte WOM pohon traktoru (zapnutí bubnu jednotky adaptéru). Nechejte jej běžet na volnoběh několik minut, během nichž

musíte ověřit:

- zda z pohonného systému a adaptéru nepřichází klepání nebo hukot vzniklé adaptera). Nechejte jej běžet na volnoběh několik minut, během nichž musíte ověřit:

- zda z pohonného systému a adaptéru nepřichází klepání nebo hukot vzniklé třením kovových prvků,

- zda se rozmetací bubny adaptéru otáčejí plynule bez žádných zaseknutí.

- Vypněte pohon WOM, vypněte motor zemědělského traktoru a odpojte rozmetadlo od traktoru.

Rozmetadlo může být používáno, pokud všechny přípravné činnosti dopadly dobře. Pokud se během zkušebního zprovoznění rozmetadla vyskytnou zneklidňující jevy jako např.:

- hluk a nepřírozené zvuky pocházející z tření pohyblivých prvků o konstrukci rozmetadla,
- únik hydraulického oleje,



NEBEZPEČÍ

Před spuštěním traktoru s připojeným strojem se ujistěte, že je pohon WOM vypnut. V opačném případě může přijít k nekontrolovatelnému spuštění stroje.

Zakazuje se používání jiné rychlosti otáček WOM, než 1 000 ot/min. Použití jiné rychlosti WOM způsobí, že budou mít bubny a rozmetací talíře nedostatečné otáčky, případně bude pohon vystaven poškození.

- únik oleje z převodovky adaptéru a / nebo řetězového dopravníku.
- pokles tlaku v brzdě soustavě,
- nesprávná práce hydraulických
- blokování brzdových válců,
- • další podezřelé závady

musíte však odpojit přívod oleje, vypnout pohon WOM v traktoru a najít závadu. Pokud se závada nedá odstranit nebo její odstranění hrozí ztrátou záruky, kontaktujte prodejní místo nebo přímo Výrobce za účelem objasnění problému nebo provedení opravy.

H.3.10.624.05.1.CS

4.6 NAKLÁDKA KORBY

Před zahájením nakládání se ujistěte, že uvnitř nákladového prostoru nejsou žádní lidé, zvířata nebo předměty a že ventil -nákladního prostoru je zcela uzavřen. Za účelem nákladu postavte správně spojené rozmetadlo s traktorem na plochem a stabilním povrchu. Oba stroje znehybněte parkovací brzdou.

K nakládání rozmetadla se doporučuje použít daný typ nakladače, respektive dopravníku. Pokud se k nakládání používá také nakladač s bagrovací lžící, šířka lžice by neměla překračovat jednu délku korby stroje. Lžice by měla být vyprázdněna přechýlením ve výšce, která nepřekračuje výšku korby o více než 1m. Hnojivo nesmí být uměle kypřeno. Při nakládání je nutné věnovat pozornost tomu, aby nnebylo způsobeno přetížení rozmetadla. Výška nákladu nesmí převyšovat světlou výšku mechanismu adaptéru.

POZOR

Je zakázáno překračovat povolenou hmotnost rozmetadla, protože to ohrožuje bezpečnost silničního provozu a může způsobit poškození rozmetadla.

Nerovnoměrné nakládání má za následek rozmetání materiálu po poli.

Před zahájením jízdy se ujistěte, že poklopy adaptéru a šoupátko nákladového prostoru jsou uzavřeny.

Výška nákladu nesmí převyšovat světlou výšku mechanismu adaptéru.

Během nakládání rozmetadla bez šoupátka musíte dávat, abyste neházeli hnojivo na adaptér tak, že bude mít start bez zátěže.

NEBEZPEČÍ

Je zakázáno převážet lidi a zvířata.

Je zakázáno nakládat, pokud je někdo uvnitř nákladního prostoru.

Přetížení rozmetadla, nezručné naložení a zabezpečení nákladu je nejčastější příčinou nehod během dopravy.

V průběhu práce udržujte bezpečnou vzdálenost od nadzemního elektrického vedení.

Tabulka 4.1 Orientační objemné zatížení vybraného nákladu

Typ materiálu	Objemová motnost [kg/m ³]
Organická hnojiva:	
Starý hnůj	700 - 800
Uleželý hnůj	800 - 900
Čerstvý hnůj	700 - 750
Kompost	950 – 1 100
Čerstvá rašelina	700 - 850

Musíte se snažit o rovnoměrné rozmístění nákladu na korbě, abyste zajistili optimální rozmetání. Nakládání materiálu by se mělo odehrávat z zadní části do přední části rozmetadla, což má pozitivní vliv na kvalitu pozdějšího rozmetání.

Vzhledem k různé hustotě materiálů k hnojení může způsobit využití celkové plochy korby překročení přípustné úno-
snosti rozmetadla. Orientační správná hmotnost vybraných materiálů je před-
stavena v tabulce (4.1). Je tedy obzvláště

nutné dbát o to, aby nedošlo k přetížení rozmetadla.

Před odjezdem na veřejnou komunikaci vyčistěte vodorovné prvky rozmetadla, jako je oj, okraje b bočnic od náhodně na-
sypaného nákladu.

Bez ohledu na druh převáženého nákladu je uživatel zavázán zabezpečit ho ta-
kovým způsobem, aby se nemohl volně pohybovat a způsobovat tím znečištění cesty. Pokud to není možné, zakazuje se převážet náklad tohoto druhu.

H.3.10.624.06.1.CS

4.7 ODPOJOVÁNÍ OD TRAKTORU

Za účelem odpojení rozmetadla od traktoru proveďte následující činnosti:

- Po zastavení traktoru zabrzděte rozmetadlo pomocí ruční parkovací brzdy.
- Pod kola rozmetadla podložte zajišťovací klíny.

Klíny pod kola musí být podloženy tak, aby se jeden z nich vždy nacházel z přední strany kola a druhý ze zadní strany.

- Spusťte podpěru oje do parkovací polohy.

Seznamte se s podkapitolou (4.3), (4.4).

- Snížte tlak v hydraulické soustavě pohyby příslušnou pákou pro ovládní hydraulického okruhu.
- Vypněte motor traktoru. Uzavřete kabinu traktoru a zajistěte ji proti přístupu nepovolaných osob.
- Odpojte kabel elektrického osvětlovacího systému.
- Odpojte kabely hydraulické instalace a umístěte ve vhodných zásuvkách. Zajistěte zástrčky těchto kabelů proti znečištění nasazením krytu.
- Odpojte hadice pneumatické Instalace.
- Zabezpečte koncovky hadic pomocí



POZOR

Parkování naloženého rozmetadla, který je odpojen od traktoru a je podepřen podpěrou, je zakázáno.

Při odpojování rozmetadla od traktoru zachovejte zvláštní opatrnost. Zajistěte si dobrou viditelnost. Pokud to není nutné, nezdržujte se mezi strojem a traktorem.

Před odpojením hadic, táhla a kloubové teleskopické hřídele uzamkněte kabinu traktoru a tím ji zajistěte proti dostupu nepovolaných osob. Motor traktoru vypněte. Rozmetadlo odpojené od traktoru musí být znehybněno parkovací brzdou a chráněno proti ujetí tím, že budou pod kola vloženy klíny.



POZOR

Během odpojování vzduchových hadic brzdové instalace v první řadě odpojte červeně označenou hadici a teprve poté žlutou označenou.

krytů. Zástrčky kabelů umístěte do odpovídajících míst.

- Odpojte kloubovou teleskopickou hřídel a umístěte na konzoli. Pokud nebude stroj využíván delší dobu, je nutné hřídel zcela odpojit.
- Odpojte táhlo oje rozmetadla od traktoru a odjed'te traktorem.

H.3.10.624.07.1.cs

4.8 PŘEPRAVA NÁKLADU

Během jízdy s přívěsem po veřejných komunikacích dodržujte předpisy o silničním provozu, řiďte se rozvahou a postupujte rozumně. Dále jsou uvedeny nejpodstatnější pokyny k řízení traktoru s připojeným rozmetadlem.

- Před výjezdem se ujistěte, zda se v blízkosti rozmetadla a traktoru nezdržují nezúčastněné osoby, zejména děti. Zajistěte dobrou viditelnost.
- Ujistěte se, zda je rozmetadlo právně připojeno k traktoru a závěs traktoru je správně zajištěn.
- V závislosti na stavu zatížení rozmetadla nastavte odpovídající provozní režim regulátoru brzdového výkonu obrázek (3.14).
- Svislé zatížení přenášené táhlem rozmetadla ovlivňuje ovladatelnost zemědělského traktoru.
- Rozmetadlo nesmí být přetíženo, náklad musí být rozložen rovnoměrně takovým způsobem, aby nepřekračoval přípustné zatížení systému řízení rozmetadla. Překročení povolené nosnosti přívěsu je zakázáno a může být příčinou poškození přívěsu. Může také během jízdy po komunikacích vytvářet pro řidiče traktoru, rozmetadla nebo jiné účastníky provozu ohrožení.
- Nepřekračujte povolenou konstrukční rychlost a rychlost vyplývající z omezení zákona o silničním provozu. Rychlost jízdy přizpůsobte podmínkám na silnici, stavu zatížení rozmetadla, druhu převáženého nákladu a jiným podmínkám, které mohou mít vliv na chování soustavy během jízdy.
- Rozmetadlo odpojené od traktoru musí být zabezpečeno jeho znehybněním parkovací brzdou a podložení klínů pod kola. Ponechání nezabezpečené stroje je zakázáno. V případě poruchy přívěsu zastavte na krajnici aniž byste vytvořili ohrožení pro jiné účastníky provozu a označte místo stání v souladu s pravidly silničního provozu.
- Při jízdě po veřejných komunikacích rozmetadlo musí být označeno tabulkou, která zvýrazňuje pomalá vozidla umístěnou na zadním poklopu adaptéru.
- Řidič traktoru je povinen vybavit rozmetadlo atestovaným nebo homologovaným výstražným odrazovým trojúhelníkem.
- Během jízdy dodržujte pravidla silničního provozu, změnu směru jízdy signalizujte pomocí ukazatelů směru, osvětlovací s signalizační zařízení

udržujte v čistotě a pečujte o jeho technický stav. Poškozené nebo ztracení součástí osvětlení a signalizace okamžitě opravte nebo nahraďte novými.

- Vyhýbejte se vyjetým kolejím, dírám, příkopům nebo jízdě u svahů silnice. Jízda přes takového překážky může být příčinou prudkého naklonění rozmetadla a traktoru. Jest to zvláště důležité, protože těžiště rozmetadla s nákladem má nepříznivý vliv na bezpečnost jízdy. Jízda v blízkosti okrajů příkopů nebo kanálů je nebezpečná s ohledem na riziko sesuvu zeminy pod koly rozmetadla nebo traktoru.
- Rychlost jízdy snižte s předstihem před dojezdem k zatáčkám, během jízdy po nerovnostech nebo sklonech terénu.
- Během jízdy se vyhýbejte ostrým zatáčkám, zejména na sklonech terénu. Při jízdě po veřejných komunikacích musí být hydraulické šoupátko zcela uzavřeno.

**UWAGA**

Jízda s velkoobjemovým nákladem přes koleje, brázdy, úbočí apod. hrozí překlopením rozmetadla. Buďte obzvláště opatrní.

- Pamatujte na to, že brzdná dráha so-uprawy se významně zvětšuje spolu s nárůstem hmotnosti přepravovaného nákladu a zvýšením rychlosti.
- Kontrolujte chování rozmetadla během jízdy po nerovném terénu a přizpůsobte rychlost terénním a silničním podmínkám.
- Dlouhotrvající pohyb po nakloněné rovině představuje hrozbu ztráty efektivity brždění.
- Rozmetadlo je přizpůsobeno pro jízdu po úklonech nejvýše do 8°. Pohyb rozmetadla po povrchu s větším náklonem může způsobit ztrátu jeho stability a tím jeho převrácení.

H.3.10.624.08.1.CS

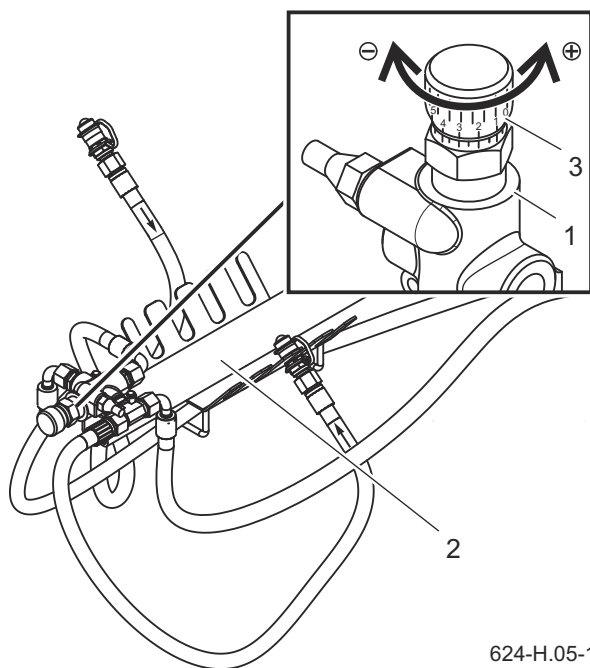
4.9 ROZMETÁNÍ A REGULACE DÁVKY HNOJIVA

REGULACE DÁVKY HNOJIVA

Množství metaného materiálu na určeném povrchu pole závisí na následujících činitelích:

- výška nakládání,
- provozní šířce - závisí na druhu metaného materiálu,
- rychlosti posunu řetězového dopravníku,
- rychlosti jízdy.

Vhodná rychlost posuvu řetězového dopravníku by měla být zvolena experimentálně a regulována pomocí rukojeti (3) regulátor průtoku (1), který se nachází na konzoli ventilu (2) v přední části



624-H.05-1

Obrázek 4.5 Regulace rychlosti posuvu
(1) regulátor průtoku (2) konzola ventilu
(3) volič nastavení

POKYN

Velká rychlost jízdy a pomalý posun nákladu dávají malou dávku metání.

Malá rychlost a rychlý posun nákladu se rovnají velké dávce metání.

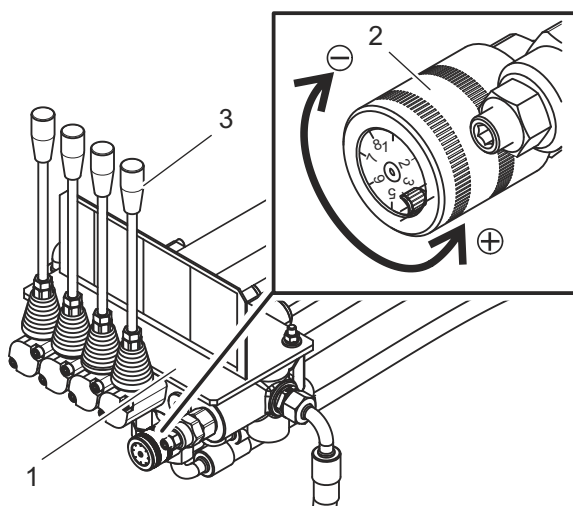
Různé vlastnosti hnojiv (např. vlhkost, měrná hmotnost, granulace), vliv větru rozhodují o parametrech metání, proto nelze předem určit nastavení regulačních zařízení rozmetadla. Pro tyto účely je nutné vstupně nastavit stroj, udělat zkoušku a případně korigovat nastavení.

rozmetadla - obrázek (4.5).

- Rychlost posuvu se snižuje otočením voliče regulátoru směrem k nastavku „0”.
- Rychlost posuvu se zvyšuje otočením voliče regulátoru k nastavku „10”.

ŘÍZENÍ ROZMETADLA

- Pokud je rozmetadlo vybaveno hydraulickým systémem řízeným z rozmetadla-obrázek (4.6) rozdělovačem (1) namontovaným na konzole hadic. Rychlost posuvu řetězového dopravníku nastavte pomocí voliče regulátoru (2), který je umístěn na rozdělovači. Pro připojení posuvu dopravníku a změnu směru pohybu slouží páka rozdělovače (3).
- Rychlost posuvu se snižuje otočením voliče regulátoru ve směru v souladu s pohybem hodinových ručiček k



624-H.06-1

Obrázek 4.6 Regulace rychlosti posunu (ovládání z rozmetadla)

(1) rozdělovač (2) volič nastavení
(3) páka rozdělovače

nastavení „1“.

- Rychlost posunu se zvyšuje otáčením voliče regulátoru proti směru hodinových ručiček, maximálně do nastavení „8“.

POKYN

Správná doba provozu regulátoru začíná od druhé otáčky voliče. Zvýšení průtoku oleje a tím i rotace hydraulického motoru a rychlosti posunu řetězového dopravníku následuje při otočení voliče ve směru proti pohybu hodinových ručiček. Ciferník číselníku je škálován od 1 do 8 (obr. (4.6)). Nejvyšší rychlost posunu dopravníku je získána při dotažení voliče regulátoru až na hranu.

ROZMETÁNÍ MATERIÁLU PO POLI

Před zahájením práce musíte zkontrolovat znovu stav hydraulických spojení a jisticích clon, které se nacházejí na rozmetadle a kloubové teleskopické hřídeli. Procedura spouštění rozmetadla za účelem rozmetání hnojiva po poli.

- Nastavte sadu rozmetadla - traktoru pro přímý pohyb na místě, kde začne hnojení.
- Pomocí příslušné páky rozdělovače v traktoru otevřete a otevřete zadní poklopy (pokud je ve výbavě). Omezení rozmetání a přesné nanášení hnojiv na hranicích pole se provádí příslušnou instalací a upevněním ventilů adaptéru.

Zámek poklopu se provádí uzavřením hydraulického ventilu (4) - Obrázek (3.5) na straně klapky, kterou chceme uzavřít. Stupeň otevření druhé klapky adaptéru je regulován pákou rozdělovače z kabiny traktoru.

- WOM traktoru nastavte na odpovídající počet otáček stroje $n = 1000$ ot. / min.

POKYN

Pro omezení rozmetání na jednu stranu musíte oba poklopy otevřít úplně. Následně pomocí hydraulického ventilu uzavřete poklop, který nebude ovládán a z traktoru proveďte změny polohy druhého poklopu.

- Spusťte adaptér zapnutím pohonu WOM v traktoru.

Spuštění WOM traktoru provedte při volnoběhu, aby se předešlo poškození kloubové teleskopické hřídele.

- Zvyšte otáčky motoru na 1000 ot / min a udržujte je v tomto rozsahu.
- Zvedněte maximálně šoupátko korby
- Zapněte řetězový dopravník.
- Ujistěte se, že máme správný směr pohybu.

Zapněte příslušný převod traktoru a zahajte činnost.

- Při otáčení během provozu odpojte WOM po předchozím vypnutí pohonu řetězového dopravníku. Chrání to kloubovou teleskopickou hřídel a zajišťuje rovnoměrné rozmetání po poli.



POZOR

Zakazuje se používání jiné rychlosti otáček WOM, než 1 000 ot/min. Použití jiné rychlosti WOM způsobí, že budou mít bubny a rozmetací talíře nedostatečné otáčky, případně bude pohon vystaven poškození.

Zakazuje se použití jiného pořadí spouštění rozmetadla během rozmetání.

Podávací mechanismus může být spuštěn pouze v případě zvednutí šoupátka.

Náklad může být posuvný pouze ve výjimečných situacích, např. v případě zablokování metacích bubnů nebo v případě ztráty přilnavosti zadních kol přívěsu. Během posunu nákladu vpřed se nepřipouští kontakt nákladu s přední bočnicí s ohledem na možnost poškození korby nebo systému převodu pohonu.

Před opakováním a během dopravních přejezdů je nutné vypnout pohon WOM traktoru a předběžně vypnout pohon řetězového dopravníku.

Neotvírejte ani nezavírejte poklopy, když jsou uzamčeny uzavíracími ventily na obou stranách. Může to způsobit poškození hydraulických válců a / nebo poklopů adaptéru.

POKYN

Proto, abyste na počátku práci získali rovnoměrné rozmetání, musíte ještě v klidovém stavu stroje zvýšit otáčky WOM do 1000 ot/min a zapnout řetězový dopravník. Práce by měla začít až poté, co do bubnů adaptéru bude dodáno dostatečné množství materiálu.

POKYN

Pokud je pro připojení rozmetadla k traktoru namontována širokouhlá hřídel, není třeba vypnout pohon WOM při otáčení během provozu.

H.3.10.624.09.1.CS

4.10 UCPÁNÍ ROZMETACÍHO MECHANIZMU

Pokud během rozmetacího procesu dojde k zablokování rozmetacích bubnů adaptéru spuštěním automatické bezpečnostní spojky na kloubovém teleskopickém hřídeli.

ODBLOKOVÁNÍ ADAPTÉRU

- Vypněte pohon WOM a odpojte kloubovou teleskopickou hřídel.
- Na krátkou dobu změňte směr pohybu podavacího mechanismu (směrem k přední stěně) přeprnutím řadicí páky v traktoru.

Dopravníkem couvněte na tolik, aby rozptýlený materiál netlačil na hřídele adaptéru.

- Zastavte zemědělský traktor a vypněte motor, vyjměte klíček zapalování traktoru, zajistěte rozmetadlo a traktor proti ujetí podložení klínů. Kabinu traktoru uzavřete a zajistěte proti přístupu nepovolaných osob.
- Odstraňte elementy blokuující rozmetací adaptér pomocí adekvátního nástroje.



NEBEZPEČÍ

Při údržbě s otevřenými poklopy adaptéru je chraňte před uzavřením uzavíracím ventilem.



POZOR

Směr pohybu podavacího mechanismu s naloženou korbou můžete obracet pouze na krátko. Při práci používejte vhodný, těsně obepnutý ochranný oděv, rukavice a vhodné nářadí.

Obslužné a opravárenské činnosti provádějte při uplatnění obecných zásad bezpečnosti a hygieny práce. V případě poranění ránu okamžitě promyjte a dezinfikujte. V případě vážnějšího úrazu vyhledejte lékařskou pomoc.

Navinuté provázky, které se eventuálně nacházejí v hnojivu, musíte odstraňovat, protože v opačném případě mohou vést ke snížení kvality rozmetání hnojiva. Navinutý provázek se odstraňuje pomocí ostrého nástroje.

- Spusťte traktor a zapněte hnací hřídel, abyste vyčistili zbytky materiálu.

H.3.10.624.10.1.CS

4.11 ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ PNEUMATIK

- Při pracích spojených s pneumatikami zabezpečte rozmetadlo proti ujetí pomocí klínů podložených pod kolo stroje. Demontáž kola se doporučuje provést jen v případě, kdy rozmetadlo není naloženo.
- Opravářenské práce při kolech nebo pneumatikách musejí být provedeny osobami za tímto účelem proškolené a oprávněné. Tyto práce je nutno provádět pomocí vhodně zvoleného nářadí.
- Kontrola dotažení matic jízdních kol by měla být provedena po prvním použití rozmetadla, každé 2 - 3 hodiny během prvního měsíce používání a následně každých 30 hodin jízdy. Pokud bylo kolo demontováno, musí být pokaždé zopakovány všechny činnosti. Matice kol by měly být dotahovány v souladu s doporučeními obsaženými v kapitole Harmonogram technických prohlídek.
- Pravidelně kontrolujte a udržujte správný tlak v pneumatikách v souladu s doporučením v návodu (zvláště pak po delší přestávce v používání rozmetadla).
- Tlak v pneumatikách musí být kontrolován také během celodenní intenzivní práce. Je nutno zohlednit skutečnost, že zvýšení teploty pneumatik může navýšit tlak až o 1 bar. Při takovém nárůstu teploty a tlaku je nutno snížit zatížení nebo rychlost.
- Nikdy nesnižujte tlak odpouštěním vzduchu v případě jeho zvýšení v důsledku působení teploty.
- Ventily pneumatik zabezpečte pomocí vhodných čepiček, aby se zabránilo pronikání nečistot.
- Nepřekračujte povolenou konstrukční rychlost rozmetadla.
- Během celodenního pracovního cyklu si udělejte alespoň jednu hodinovou pauzu v poledne.
- Dodržujte přestávky v průběhu jízdy za účelem ochlazení pneumatik.
- Vyhýbejte se poškozenému povrchu cesty, prudkým a měnícím se pohybům a vysoké rychlosti při zatáčení.

H.3.10.624.11.1.CS

4.12 ČIŠTĚNÍ

Každý den po dokončení práce je nutné rozmetadlo důkladně vyčistit od zbytků rozmetaného materiálu. Použití tlakové myčky zavazuje uživatele seznámit se s principem fungování a doporučeními týkajícími se bezpečného provozu tohoto zařízení.

Pokyny týkající se čištění rozmetadla:

- Znehybněte rozmetadlo a traktor pomocí parkovací brzdy, kola podložte jistícími klíny.
- Vypněte motor traktoru a vyjměte klíč ze zapalování.
- Zajistěte traktor proti přístupu jiných osob.
- Vyčistěte a opláchněte rozmetadlo silným proudem vody a nechte jej vyschnout na suchém a větraném místě.

Využití vysokotlakých myček zvyšuje účinnost mytí, je však nutno zachovat zvláštní opatrnost během práce. Během mytí se tryska čistícího agregátu nesmí přiblížit na vzdálenost menší než 50 cm od čištěného povrchu.

Teplota vody nemůže přesahovat 55 °C.

Při čištění s použitím příliš



NEBEZPEČÍ

Seznamte se s návodem k použití mycích saponátů a konzervačních přípravků.

Během mytí s použitím saponátů používejte vhodný ochranný oděv a brýle ochraňující proti stříkancům.

Během čištění stroje a přebývání na řetězovém dopravníku musí válec traktoru být zapnut a kloubová teleskopická hřídel musí být rozpojena.

vysokého tlaku mohou vzniknout poškození laku.

Nenavádějte proud vody přímo na součásti instalace a vybavení rozmetadla, tj. ovládacího panelu, brzdových válců, pneumatických, elektrických a hydraulických zástrček, světel, elektrické spojky, informačních a výstražných nálepek, údajových štítek, spojení hadic, mazných bodů atd. Velký tlak proudu vody může způsobit mechanické poškození těchto součástí.

- Pro čištění a údržbu ploch zhotovených z umělé hmoty se doporučuje používat čistou vodu nebo speciální přípravky určené pro tento účel.
- Nepoužívejte organická rozpouštědla, přípravky neznámého původu ani jiné látky, které mohou

- způsobit poškození lakovaného nebo gumového povrchu zhotoveného z umělé hmoty. Doporučuje se provést zkoušku na neviditelné ploše v případě pochybnosti.
- Plochy s olejovými skvrnami nebo zamaštěné mazem očistěte pomocí benzínu nebo prostředků určených k odmašťování a následně umyjte čistou vodou s přídavkem detergentu. Dodržujte doporučení výrobce čisticích přípravků.
 - Saponáty určené k mytí skladujte v originálních nádobách, případně v náhradních nádobách, ale velmi přesně označených. Přípravky nemohou být skladovány v nádobách určených pro skladování potravin a nápojů.
- Dodržujte zásady ochrany životního prostředí, rozmetadlo myjte v místech k tomu určených.
 - Mytí a sušení rozmetadla se musí uskutečňovat při teplotě okolí vyšší než 0 °C.

V zimním období může zamrzlá voda způsobovat poškození lakovaných povrchů nebo dílů stroje.

**POZOR**

Po každém ukončení práce musíte očistit rozmetadlo od zbytků rozmetaného materiálu.

Po mytí počkejte na vyschnutí a následně namažte všechny mazné body v souladu s doporučeními. Přebytečný tuk nebo olej seřete suchým hadrem.

Při práci používejte vhodný, těsně obepnutý ochranný oděv, rukavice a vhodné nářadí.

H.3.10.624.12.1.CS

4.13 PŘÍPRAVA NA ZÁVĚR SEZÓNY

Po ukončení prací by mělo být rozmetadlo řádně připraveno z zazimování.

Za tímto účelem je třeba:

- důkladně očistěte zbytky hnojiva a umyjte v souladu s kapitolou 4.12.
- ověřit technický stav: ložisek, clon, elektrické instalace, pneumatické instalace a signalizace,
- namažte všechny mazací body rozmetadla,
- ověřte tlak v pneumatikách jízdních kol,
- zrezivělý nebo poškozený povrch by měl být očištěn a příslušně zajištěn

- tenkou vrstvou maziva, antikorozičního přípravku nebo základní barvy,
- zajistěte kloubovou teleskopickou hřídel, ověřte stav clon hřídele, namažte pohyblivé prvky hřídele v souladu s návodem k obsluze výrobce hřídele,
 - proveďte prohlídku nejčastěji opotřebovávaných dílů a v případě potřeby je namažte,
 - pneumatiky musíte ošetřit alespoň jednou za rok pomocí dostupných prostředků, které slouží k tomuto účelu.

H.3.10.624.13.1.CS

4.14 PŘÍPRAVA K ZAHÁJENÍ SEZÓNY

- Ověřte technický stav: ložisek, clon, řetězů.
- Zkontrolujte úplnost a technický stav nožů adaptéru a v případě potřeby vyměňte.
- Zkontrolovat technický stav elektrické instalace; Zkontrolujte správnou funkci osvětlení.
- Ověřte těsnost pneumatické a hydraulické instalace.
- Ověřte stav opotřebení hydraulických hadic. Okamžitě vyměňte prodřené nebo poškozené hydraulické hadice.
- Ověřte technický stav kloubové teleskopické hřídele, clon a jistících řetězů.
- Ověřte úroveň oleje v převodu adaptéru.
- Ověřte úroveň oleje v převodu přenosného mechanismu.
- Namažte všechny body rozmetadla.
- Ověřte tlak v pneumatikách jízdníchkol.
- Ověřte napětí řetězu pozemního dopravníku a v případě potřeby je upravte.
- Ověřte nastavení brzdové páky a v případě potřeby upravte.
- Zkontrolujte stav šroubových spojů, případně utáhněte příslušný moment podle tabulky (5.8).
- Ověřte stupeň opotřebení táhla oje.
- Ověřte, zda nejsou na oji a rameni rýhy a praskliny.
- Ověřte stav opotřebení lišty mechanismu pozemního dopravníku, v případě potřeby vyměňte na nové.

H.3.10.624.14.1.CS

4.15 SKLADOVÁNÍ

- Po dokončení provozu rozmetadla jej pečlivě vyčistěte a umyjte.
- V případě poškození nátěru je nutné očistit poškozená místa od rzi a prachu, odmastit, poté natřít barvou při současném zachování jednotného vybarvení a stejnoměrné tloušťky ochranné vrstvy. Do namalování poškozeného místa jej pokryjte tenkou vrstvou maziva, antikorozního přípravku nebo základním nátěrem.
- Doporučuje se, aby rozmetadlo bylo skladováno v uzavřené nebo zastřešené místnosti.
- Při dlouhodobém skladování uvnitř místnosti jej musíte nutně zajistit proti vlivu atmosférických činitelů, zejména činitelů vyvolávajících korozi ocele a zrychlené stárnutí pneumatik.
- V případě delší odstávky bezpodmínečně promažte všechny body bez ohledu na dobu posledního zákroku.
- Ráfky a pneumatiky musejí být pečlivě umyté a osušené. Během delšího skladování se doporučuje jednou za 2 – 3 týdny přestavit stroj takový způsobem, aby místo kontaktu pneumatiky s podložím bylo v jiné poloze. Pneumatiky se nezdeformují a zachovají správnou geometrii. Jednou za čas kontrolujte tlak v pneumatikách a pokud je to nutné, dofoukejte kola na správnou hodnotu.
- Kloubová teleskopická hřídel k připojení traktoru musí být skladována ve vertikální poloze.

H.3.10.624.15.1.CS

KAPITOLA 5

HARMONOGRAM TECHNICKÝCH
PROHLÍDEK

5.1 ZÁKLADNÍ INFORMACE

Tato kapitola popisuje všechny činnosti související s prováděním pravidelných kontrol, které jste jako uživatel povinen provádět podle stanoveného harmonogramu. Neustálé sledování technického stavu a provádění údržby je nezbytné pro udržení stroje v dobrém provozním stavu. Činnosti technické obsluhy, které může uživatel provádět sám, jsou uvedeny v kapitole Technická obsluha body (APSiO). V případě samovolných oprav, změny továrního nastavení nebo činností, které



POZOR

Je zakázáno používat poškozený stroj. Připojení rozmetadla je přípustné pouze tehdy, pokud brzdový systém, osvětlení, oj a jízdní systém jsou funkční.

Opravy během trvání záruční doby mohou být prováděny pouze autorizovanými servisními místy.

nebyly zohledněny operátorem přívěsu (nebyly popsány v tomto návodu), uživatel ztratí záruku. Záruční prohlídka rozmetadla je prováděna výhradně oprávněným servisem.

I.3.10.624.01.1.CS

5.2 PRAVIDELNÉ PROHLÍDKY ROZMETADLA

Tabulka 5.1 Kategorie prohlídek

Kategorie	Popis	Provádí	Četnost
A	Každodenní prohlídka	Operátor	Každý den před prvním spuštěním nebo každých 10 hodin nepřetržité práce ve směnném provozu.
B	Údržbový	Operátor	Prohlídka prováděna po 1000 ujetých kilometrech nebo každý měsíc provozu rozmetadla v závislosti co nastane dříve. Pokaždé před provedením této prohlídky je nutné provést každodenní prohlídku.
C	Údržbový	Operátor	Prohlídka prováděna každé 3 měsíce. Pokaždé před provedením této prohlídky je nutné provést každodenní prohlídku a prohlídku o 1 měsíci používání rozmetadla.
D	Údržbový	Operátor	Prohlídka prováděna periodicky co 6 měsíců Pokaždé před provedením této prohlídky je nutné provést každodenní prohlídku, prohlídku po 1 měsíci používání rozmetadla a prohlídku po 3 měsících.
E	Údržbový	Operátor	Prohlídka prováděna periodicky co 12 měsíců Pokaždé před provedením této prohlídky je nutné provést každodenní prohlídku, prohlídku po 1 měsíci používání rozmetadla a prohlídku po 3 měsících.
F	Údržbový	Servis (1)	Prohlídka prováděna vždy po 4 letech používání rozmetadla

(1) - pozáruční servis

Tabulka 5.2 Harmonogram prohlídek

Popis činností	A	B	C	D	E	F	Strana
Kontrola tlaku vzduchu v kolech	•						5.7
Odvodnění vzdušníku	•						5.8
Kontrola zdířek a zástrček	•						5.9
Kontrola clon	•						5.10
Kontrola a doplnění oleje převodovky	•						5.11
Kontrola a regulace napětí řetězů pozemního dopravníku	•						5.13
Kontrola a výměna nožů adaptéru	•						5.14
Kontrola rozmetadla před zahájením jízdy	•						5.16
Měření tlaku vzduchu, kontrola pneumatik a disků		•					5.17
Čištění vzduchových filtrů			•				5.18
Kontrola opotřebení brzdových obložení				•			5.19
Kontrola vůle ložisek pojezdových náprav				•			5.20
Kontrola mechanických brzd				•			5.22
Čištění odvodňovacího ventilu				•			5.23
Kontrola napětí parkovací brzdy					•		5.24
Kontrola hydraulického systému					•		5.26
Kontrola pneumatické brzdové instalace					•		5.27
Kontrola zavěšení	Viz tabulka: Harmonogram kontrol zavěšení.						5.28
Mazání	Viz tabulka: Harmonogram mazání rozmetadla						5.30

Popis činností	A	B	C	D	E	F	Strana
Kontrola šroubových spojů	Viz kapitola: Kontrola šroubových spojů						5.36
Výměna převodového oleje	Viz tabulka: harmonogram -výměny převodového oleje.						5.38
Výměna hydraulických hadic						•	5.40

Tabulka 5.3 Regulační parametry a nastavky

Popis	Hodnota	Poznámky
Brzdový systém		
Zdvih pístnice v pneumatických systémech	25 - 45 mm	
Zdvih pístnice v hydraulických systémech	25 - 45 mm	
Minimální tloušťka brzdového obložení	5 mm	
Úhel mezi osou expandéru a vidlicí	90°	Při sešlápnuté brzdě
Parkovací brzda		
Přípustná vůle lanka parkovací brzdy	20 mm	

I.3.10.624.02.1.CS

5.3 PŘÍPRAVA ROZMETADLA NA KONTROLU

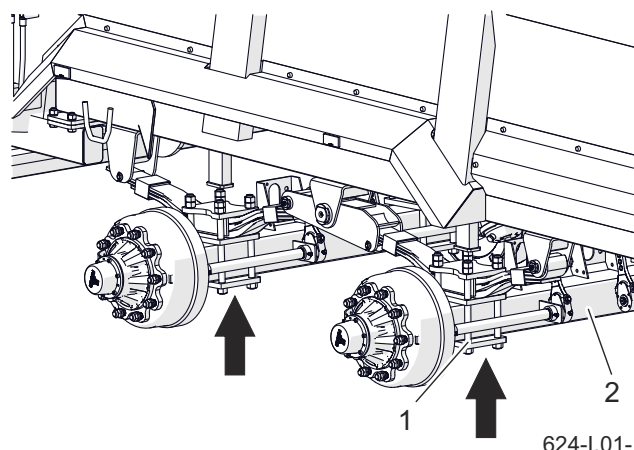


NEBEZPEČÍ

Kabinu traktoru zajistěte proti přístupu nepovolaných osob.

Při práci se zvedáčem seznáme se s obsahem návodu pro použití tohoto přístroje a řiďte se pokyny výrobce. Zvedáč musí být stabilně opřený o povrch a části rozmetadla

Před zahájením údržby a oprav při zvednutém rozmetadle ujistěte se, zda je správně zajištěn a při práci se nepřevrátí.



Obrázek 5.1 Doporučené body přístavení zvedáku

(1) upevňovací kolík

(2) jízdní

ROZSAH ČINNOSTÍ

- Připojte rozmetadlo k traktoru.
- Traktor a rozmetadlo jsou instalovány na pevném a vodorovném povrchu pro přímý pohyb.
- Zatáhněte parkovací brzdou tahače.
- Vypněte motor traktoru a vytáhněte klíčky ze zapalování. Zavřete kabinu tahače a zajistěte ji před vstupem neoprávněných osob.
- Pod kola rozmetadla podložte blokující klíny. Ujistěte se, zda stroj neujede během prohlídky. prohlídky V případě, že během bude nutné zvednutí kola, blokující klíny

podložte pod kolo na protější straně pod pevnou nápravou. Zvedák podlož v místech označených šipkou. Zvedák se musí opírat o tvrdou a stabilní plochu.

- Zvedák musí být přizpůsoben vlastní hmotnosti rozmetadla.
- Ve výjimečných případech budete muset uvolnit parkovací brzdou rozmetadla, např. Při měření vůle ložisek a poloosy. Buďte při tom velmi opatrní.

I.3.10.624.03.1.CS

5.4 KONTROLA TLAKU VZDUCHU V KOLECH

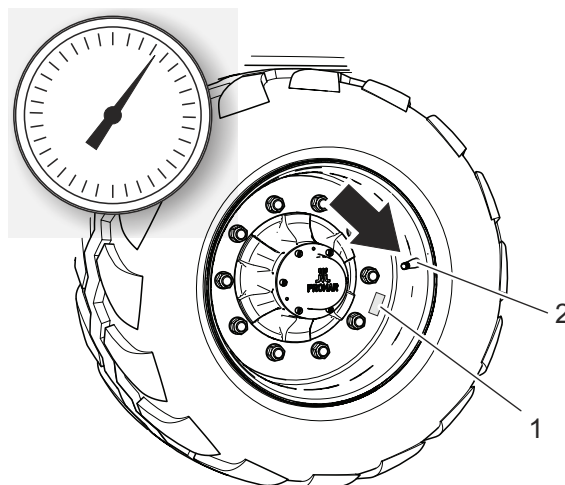
- Vizuálně zhodnoťte stupeň nahuštění jízdních kol.
- Pokud si myslíte, že v kole je málo vzduchu, prověřte tlak pomocí manometru. V případě nutnosti dofoukej kola na požadovaný tlak.



POZOR

Používání rozmetadla, jehož pneumatiky nejsou správně nahuštěny může způsobit trvalé poškození pneumatiky v důsledku rozvrstvení materiálu.

Nízký tlak v pneumatice je rovněž příčinou rychlejšího opotřebení pneumatiky.



624-I.02-1

Obrázek 5.2 Kolo rozmetadla

(1) informační nálepka (2) ventil

POKYN

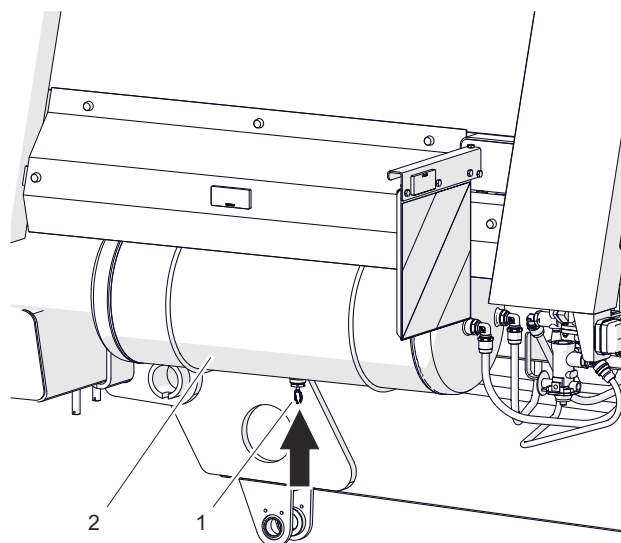
Hodnota tlaku vzduchu pneumatiky je uvedena na informační nálepce nalepené na ráfku - obrázek (5.2).

I.3.10.624.04.1.CS

5.5 ODVODNĚNÍ VZDUŠNÍKU

ROZSAH ČINNOSTÍ

- Vyklopte trn odvodňovacího ventilu (1) umístěného ve spodní části nádrže (2).
- Nacházející se v nádrži stlačený vzduch způsobí odstranění vody ven.
- Po uvolnění trnu se ventil musí samočinně uzavřít a přerušit únik vzduchu z nádrže.
- V případě, když trn ventilu nechce se vrátit do své polohy, je nutné vyčkat, až se nádrž vyprázdní. Poté ventil vyšroubujte
- i przeczyścić lub wymienić zawór a przeźistęte nebo wymięte za nový.



624-I.03-1

Obrázek 5.3 Vzduchová nádrž
(1) odvodňovací ventil, (2) vzdušník

I.3.10.624.05.CS

5.6 KONTROLA ZDÍŘEK A ZÁSTRČEK

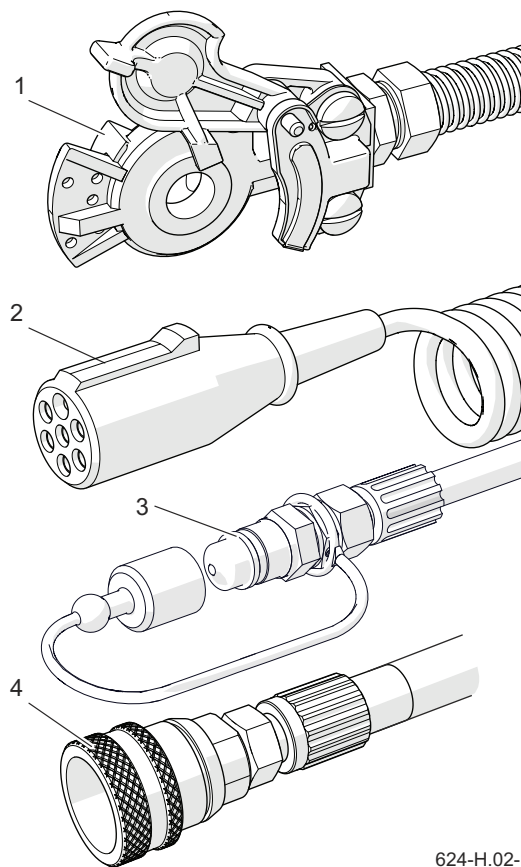


NEBEZPEČÍ

Nefunkční a znečištěné přípojky rozmetadla mohou být příčinou nesprávného fungování brzdové soustavy.

Poškozený korpus konektoru nebo zásuvky hydraulického nebo pneumatického kabelu je způsobilý k výměně. V případě poškození víčka nebo těsnění vyměňte tyto prvky za nové, funkční. Kontakt těsnění vzduchových přípojek s oleji, mazivem, benzinem apod. se může přičinit k jejich poškození a urychlit proces stárnutí.

Pokud je rozmetadlo odpojeno od traktoru, přípojky je nutno zabezpečit víčky nebo je umísťovat v určených pro tento účel sedlech. Před zimním obdobím se doporučuje nakonzervovat těsnění pomocí přípravků určených pro tento účel (např. silikonová maziva na díly zhotovené z pryže). Po každé před připojením stroje zkontrolujte technický stav a stupeň čistoty přípojek



624-H.02-1

Obrázek 5.4 Konektory rozmetadla
(1) pneumatická brzdová zástrčka, (2) elektrický 7pólový konektor, (3) hydraulická zástrčka, (4) hydraulická brzdová zásuvka

a také zdířek v zemědělském traktoru. V případě nutnosti očistěte nebo opravte zdířky traktoru.

I.3.10.624.06.1.CS

5.7 KONTROLA CLON



NEBEZPEČÍ

Je zakázáno používat rozmetadlo s poškozenými nebo nekompletními clonami.

Clony zabezpečují uživatele rozmetadla -před poškozením zdraví nebo jsou ztráty života nebo jsou součástí ochrany pod-systému stroje. S ohledem na to jejich technický stav před zahájením práce musí být prověřen. Poškozené nebo ztracené součástí je nutné opravit nebo nahradit novými.

ROZSAH ČINNOSTÍ

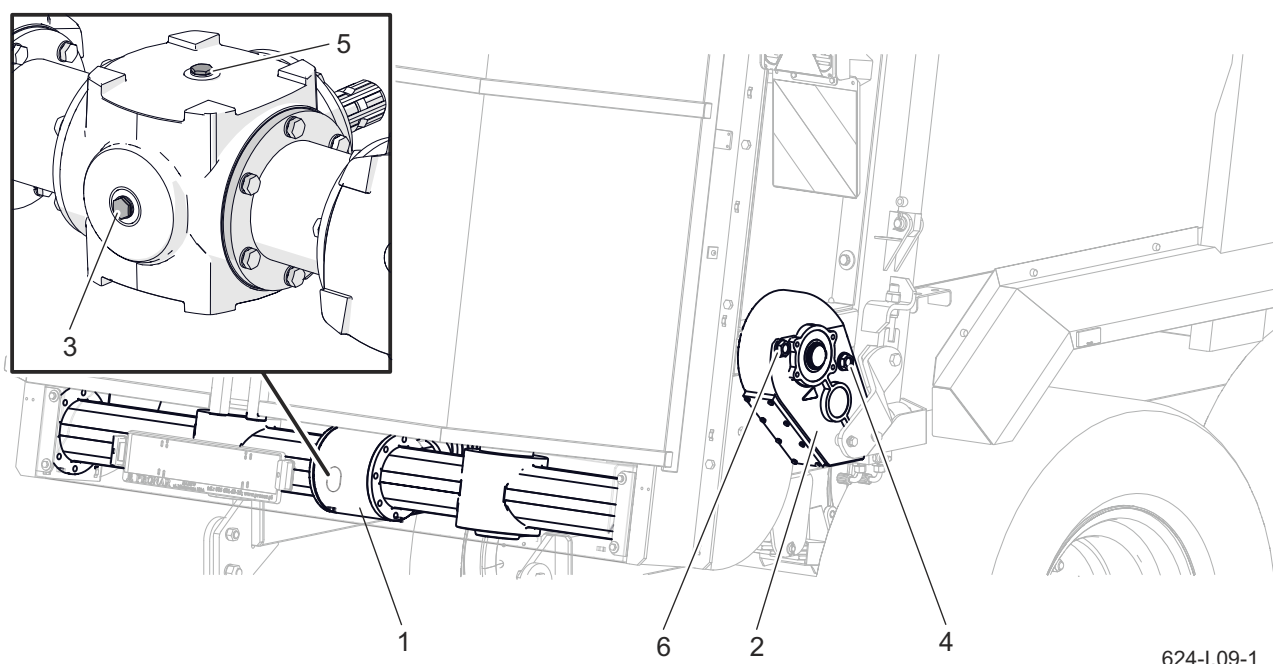
- Zkontrolujte, zda jsou kryty správně namontovány, zda jsou kompletní

nebo nejsou poškozeny, vyhodnoťte stav blatníků.

- Zkontrolujte úplnost krytů jízdních kol.
- Zkontrolujte stav předního krytu řetězového dopravníku a zadního krytu převodovky adaptéru.
- Zkontrolujte stav a úplnost zadních poklopů adaptéru (pokud jsou k dispozici).
- Zkontrolujte stav ochranných krytů a řetězů kloubových a teleskopických hřídelí.
- V případě potřeby došroubujte šroubové spoje připevnění clon

I.3.10.624.07.1.CS

5.8 KONTROLA A DOPLNĚNÍ OLEJE PŘEVODOVKY



624-I.09-1

Obrázek 5.5 Kontrolní body převodovky

(1) převodovka pohonu adaptéru (2) převodovka pohonu podlahového dopravníku (3) průhledítko oleje I
(4) průhledítko oleje II (5) zátka olejové nádrže I (6) zátka olejové nádrže II

POKYN

Výrobní převody v rozmetadle jsou továrně naplněny převodovým olejem SAE 90 EP (API GL-5 SAE 80W/90).

KONTROLA OLEJE

- Nastavte stroj vodorovně.
- Zkontrolujte hladinu oleje v převodovce adaptéru (1) průhledítkem oleje (3).

Průhledítko je vidět ve výřezu zadního krytu adaptéru.

- V případě potřeby odšroubujte zátku (5) a doplňte olej na požadovanou úroveň. Utáhněte zátku.

Hladina oleje by měla být uprostřed stupnice pozorovacího skla.



NEBEZPEČÍ

Během prací spojených s doplňením oleje používejte odpovídající prostředky osobní ochrany tj. ochranný oděv, obuv, rukavice, brýle. Vyhýbat se kontaktu oleje s kůží.



POZOR

Hladinu oleje v převodovkách je nutné kontrolovat před každým spuštěním stroje. Při kontrole musí být převodovka vypnutá a olej schlazený

Vyhnete se nalévání nadměrného množství oleje. Příliš velké množství oleje může způsobit nadměrné zvýšení teploty převodovky.

V případě zjištění uniku oleje je nutné důkladně zkontrolovat těsnění a zkontrolovat úroveň oleje. Provoz převodovky s malým množstvím oleje nebo bez oleje může způsobit nevratné poškození mechanismů.

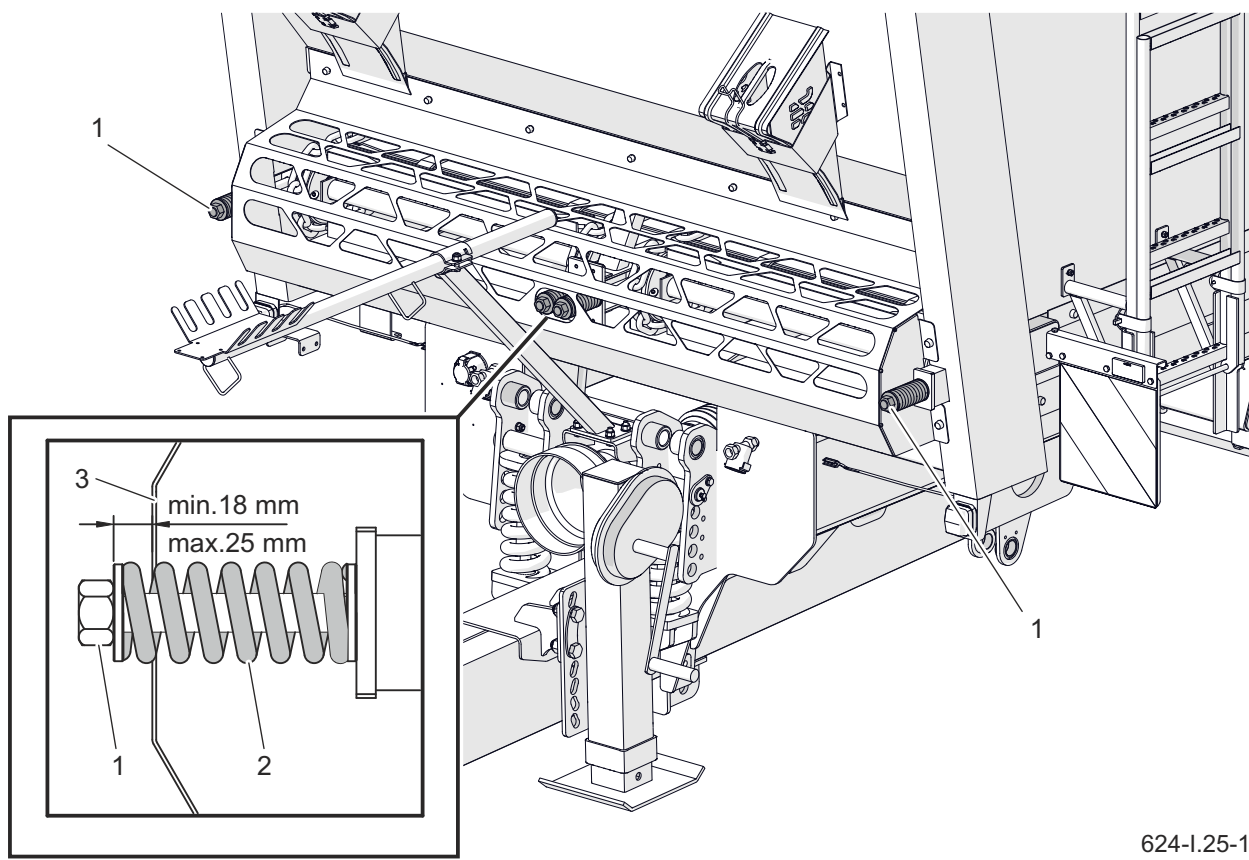
- Zkontrolujte hladinu oleje v převodce řetězového dopravníku (2) průhledítkem oleje (4).
- V případě potřeby odšroubujte zátku (6) a doplňte olej na požadovanou

úroveň. Utáhněte zátku.

Hladina oleje by měla být uprostřed stupnice pozorovacího skla.

I.3.10.624.08.1.CS

5.9 KONTROLA A REGULACE NAPĚTÍ ŘETĚŽŮ POZEMNÍHO DOPRAVNÍKU



624-I.25-1

Obrázek 5.6 Regulace napnutí řetězu pozemního

(1) Seřizovací šroub

(2) napínací pružina

(3) přední kryt dopravníku



NEBEZPEČÍ

Před zahájením kontroly a nastavení vypněte motor traktoru a zabrzděte traktor parkovací brzdou, vyjměte klíč -ze zapalování. Zavřete kabinu traktoru a zajistěte ji před vstupem neoprávněných osob.

Napětí řetězu pozemního dopravníku musí být ověřováno každý den, zejména v počátečním období jeho provozu. Napětí se měří na pružinách předního napínacího mechanismu, z přední strany nakládacího



POZOR

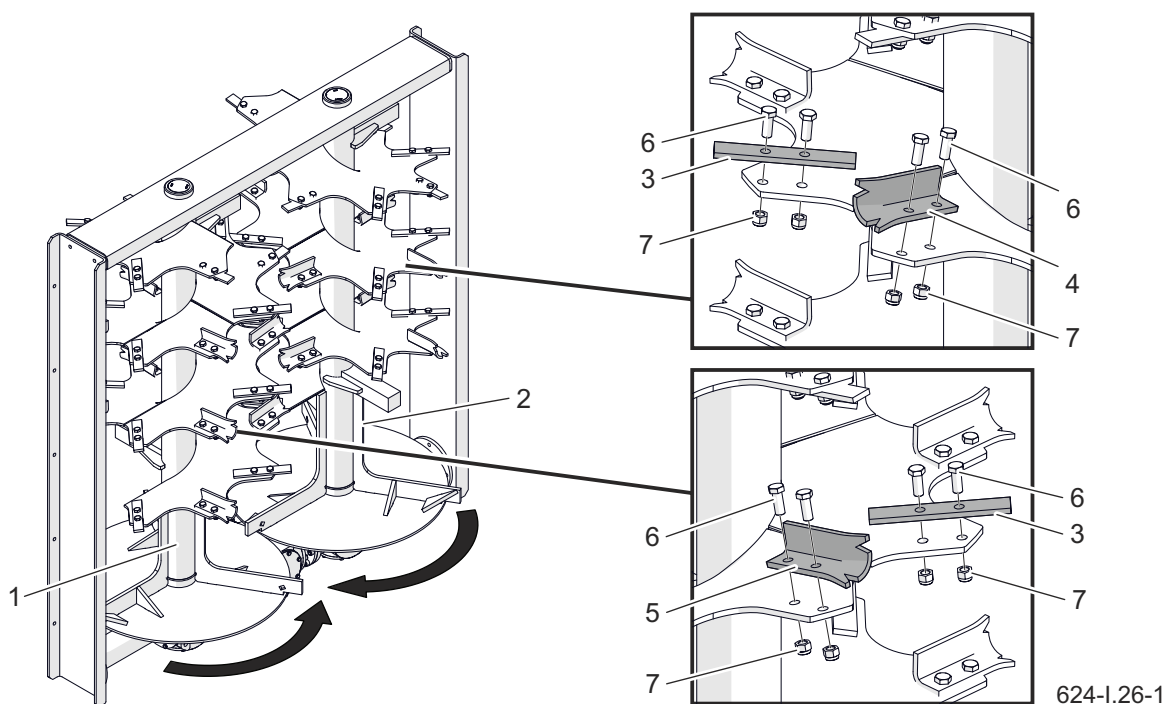
Každý řetěz převodu musí být stejně natažen.

prostoru - obrázek (5.6).

Napnutí řetězů se reguluje napnutím pružiny (2) pomocí regulačních šroubů (1). Napnutí je vhodné, pokud je vzdálenost mezi podložkou šroubu (1) a přední clonou dopravníku (3) 18 - 25 mm - obrázek (5.6).

I.3.10.624.09.1.CS

5.10 KONTROLA A VÝMĚNA NOŽŮ ADAPTÉRU

**Obrázek 5.7** Kontrola a výměna drticích nožů

(1) levý rozmetací buben, (2) pravý rozmetací buben, (3) přímý drticí nůž, (4) zakřivený nůž, (5) zakřivený nůž II, (6) šroub, (7) matice

Technický stav nožů pravidelně monitorujte a věnujte pozornost mechanickému poškození, nadměrnému opotřebení a úplnosti upevňovacích prvků. Je to důležité zejména během rozmetání hnojiva, v němž se mohou nacházet kameny nebo jiná cizí tělesa a po nasazení nových nožů i po prvním spuštění stroje.

**NEBEZPEČÍ**

Před zahájením kontroly a výměny vypněte motor traktoru a zabrzděte traktor parkovací brzdou, vyjměte klíč ze zapalování. Zavřete kabinu traktoru a zajistěte ji před vstupem neoprávněných osob.

Během provozu je nutné věnovat pozornost nepřírodným vibracím a hluku, který může být vydáván strojem.

Zadní kryty (pokud jsou k dispozici) chrání před uzavřením blokováním uzavíracích ventilů pro každý kryt.

Tabulka 5.4 Seznam vyměnitelných položek

Označení Obrázek 5.7	Název, katalogové č.	Množství
3	Ploché nůž / 535n-17010001	34
4	Zakřivený nůž / 535n-17010002	10
5	Zakřivený nůž II / 535n-17020001	10
6	Šroub M16x1, 5X40-8.8 PN-EN ISO 8676	108
7	Samojistící matice. M16X1, 5-8 A2J PN-EN ISO 10512	108

Nadměrně opotřebené nebo poškozené nože a upevňovací šrouby je nutné vyměnit na nové. Seznam vyměnitelných položek je uveden v tabulce (5.4).

Upevňovací šrouby nožů musí být namontovány hlavami nahoru. Matice dotáhněte silou 170 Nm.

I.3.10.624.10.1.CS

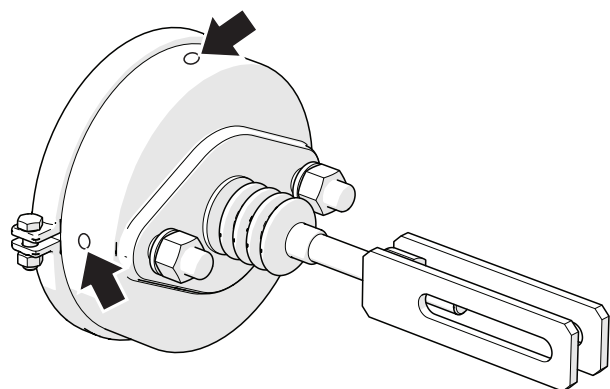
5.11 KONTROLA ROZMETADLA PŘED ZAHÁJENÍM JÍZDY

- Před připojením rozmetadla k tahači ujistěte se, zda elektro rozvody a hydraulické rozvody nejsou poškozeny.
- Prověřte úplnost, technický stav a fungování osvětlení rozmetadla - kapitola (6.5).
- Prověřte čistotu všech elektrických lamp a odrazových světel.
- Prověřte, zda uchycení trojúhelníkové značky je správné a zda není poškozena značka.
- Ujistěte se, zda ve výbavě tahače je reflexní výstražný trojúhelník.
- Prověřte zda ventilační otvory posilovače - obrázek (5.6) nejsou ucpané nečistotami a zda uvnitř se nenachází voda nebo led. Prověřte, zda posilovač

je právně upevněn.

V případě potřeby očistěte posilovač. V zimním období může nastat nutnost rozmražení posilovače a odstranění nahromaděné vody zprůchodněnými ventilačními otvory. V případě zjištění závad, vyměňte posilovač. Při montáži posilovače dodržte jeho originální polohu vůči podpěře.

- Po rozjezdu prověřte funkčnost hlavního brzdového systému. Nezapomeňte, že pro správné fungování pneumatického systému je nutná určitá úroveň tlaku vzduchu ve vzdušníku rozmetadla.



526-I.05-1

Obrázek 5.8 Brzdový válec



NEBEZPEČÍ

Jízda s nesprávným osvětlením nebo nefunkčním brzdovým systémem je zakázána.

V případě poškození rozmetadla je nutné přestat používat, dokud nebude opraven.

- Správnost fungování ostatních systému průběžně kontrolujte za provozu rozmetadla.

I.3.10.624.11.1.CS

5.12 MĚŘENÍ TLAKU VZDUCHU, KONTROLA PNEUMATIK A RÁFKŮ

Při měření tlaku vzduchu v kolech musí být rozmetadlo nenaloženo. Kontrola by měla být provedena před začátkem jízdy, kdy se pneumatiky nezahřívají nebo po dlouhém zastavení rozmetadla.

POKYN

V případě intenzivního používání rozmetadla doporučujeme častější kontroly tlaku.

ROZSAH ČINNOSTÍ

- Připojte manometr k ventilu a ověřte tlak vzduchu. V případě nutnosti dofoukej kola na požadovaný tlak.

POKYN

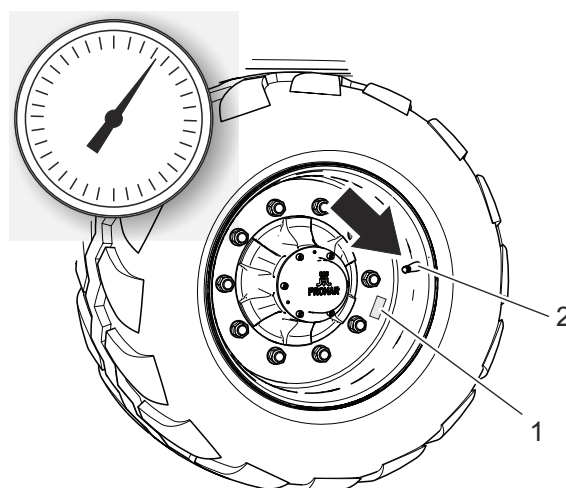
Hodnota tlaku vzduchu pneumatiky je uvedena na informační nálepce nalepené na ráfku - obrázek (5.9).

- Zkontrolujte technický stav pneumatik (povrch běhounu, boční povrch pneumatiky).

POZOR

Poškozené pneumatiky nebo ráfky mohou být příčinou vážné nehody.

- Zkontrolujte pneumatiku se zaměřením na úbytky, průřezy, deformace, vypoukliny svědčící o mechanismu poškození



624-I.02-1

Obrázek 5.9 Kolo rozmetadla

(1) informační nálepka (2) ventil

POZOR

Nesprávný tlak v pneumatikách může způsobit její trvalé pneumatiky v důsledku vrstvení materiálu a je také příčinou rychlejšího opotřebení pneumatiky.

pneumatiky. V případě mechanických poškození se obraťte na nejbližší pneu-
uservis a ujistěte se, zda poškození pneumatiky vyžaduje její výměnu.

- Zkontrolujte správnost usazení pneumatiky na ráfku.
- Zkontrolujte stáří pneumatiky.

Při kontrole tlaku obraťte pozornost na technický stav ráfků. Disky je nutné kontrolovat s ohledem na deformace, prasknutí materiálu, prasknutí spojů, korozi, zvláště pak v okolí svárů a v místech kontaktu s pneumatikou.

I.3.10.624.12.1.CS

5.13 ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÝCH FILTRŮ



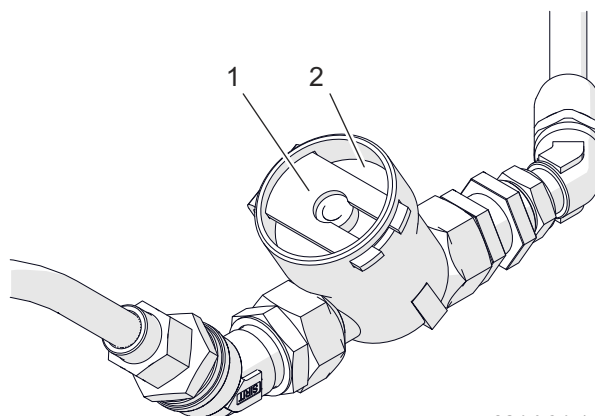
NEBEZPEČÍ

Před zahájením demontáže filtru snižte tlak v napájecí hadici. Při demontáži šoupátka filtru přidržte víko druhou rukou. Víko filtru obraťte od sebe.

Kazety vzduchového filtru jsou umístěny na připojovacích vodičích pneumatické instalace. Používají se opakovaně a nepodléhají výměně, jen když budou poškozeny mechanickým způsobem.

ROZSAH ČINNOSTÍ

- Snižte tlak v napájecí hadici.
Snížení tlaku v hadici lze provést zatlačením na doraz hříbku vzduchové přípojky.
- Vysuňte zabezpečovací zástrčku. Přidržte kryt filtru (2).



624-I.04-1

Obrázek 5.10 Vzduchový filtr

(1) šoupátko filtru (2) Kryt

- Kryt filtru (2) přidržte druhou rukou. Po vyjmutí zástrčky víko bude vytlačeno pružinou nacházející se v pozdře filtru.
- Vložku a tělo filtru důkladně umyjte vodou a vyfoukejte stlačeným vzduchem. Montáž se provádí v opačném pořadí.

I.3.10.624.13.1.CS

5.14 KONTROLA OPOTŘEBENÍ BRZDOVÝCH OBLOŽENÍ

Během provozu rozmetadla se třecí obložení bubnových brzd opotřebovává. V tomto případě by měly být kompletní brzdové čelisti nahrazeny novými. Nadměrné opotřebení brzd je stav, kdy tloušťka brzdových destiček přilepených nebo nýtovaných k ocelové čelistní konstrukci převyšuje minimální hodnotu.

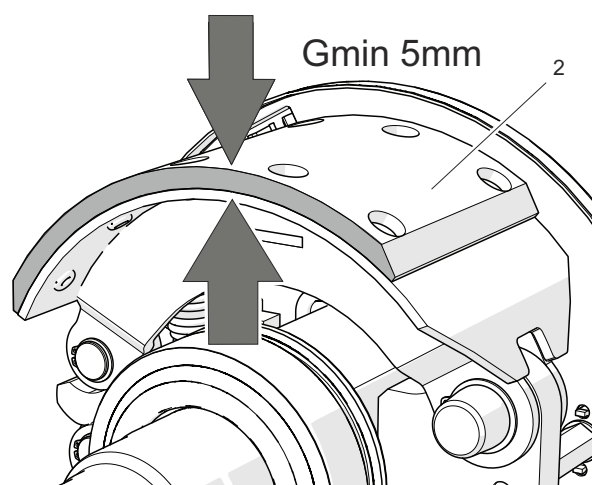
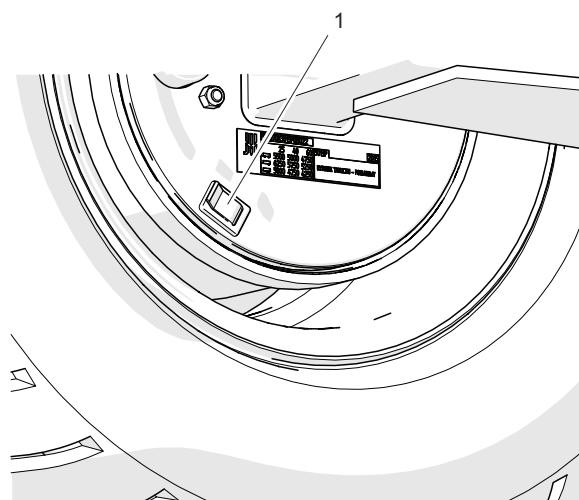
POKYN

Kontrola opotřebení brzdových obkladů:

- v souladu s harmonogramem prohlídek,
- v případě přehřívání brzd,
- v případě, že se značně prodlouží zdvih pístnice brzdového válce,
- v případě, že dojde k nepřírozeným hlukům z okolí bubnu jízdní nápravy.

ROZSAH ČINNOSTÍ

- Vyhledej inspekční otvor (v závislosti na variantě provedení nápravy inspekční otvor se může nacházet v jiném místě než je zobrazeno na obrázku, ale vždy bude umístěn na štítu clony brzdy).
- Sundejte horní a spodní záslepku a následně zkontrolujte tloušťku obložení.



624-I.05-1

Obrázek 5.11 Kontrola tloušťky brzdového obložení

(1) záslepka

(2) brzdový obklad

- Brzdové čelisti musíte vyměnit, pokud tloušťka brzdového obložení bude menší než 5 mm.
- Zkontrolujte ostatní obklady z hlediska opotřebení.

I.3.10.624.14.1.CS

5.15 KONTROLA VŮLE LOŽISEK POJEZDOVÝCH NÁPRAV

ROZSAH ČINNOSTÍ



NEBEZPEČÍ

Před zahájením práce se seznámte s obsahem návodu zvedáku a dodržujte doporučení výrobce.

Zvedák musí stát stabilně opřený o podloží a perovou desku.

Ujistěte se, zda stroj neujede během kontroly vůle ložisek pojezdových náprav.

Kontrolu vůle ložisek lze provést jen a výhradně, když je stroj připojen k traktoru a korba je prázdná a nezvednutá.



526-I.10-1

Obrázek 5.12 Kontrola vůle

- Spojte rozmetadlo s traktorem, traktor znehybněte parkovací brzdou.
- Nastavte traktor a rozmetadlo na pevném a vodorovném povrchu pro přímý pohyb.
- Kolo rozmetadla, které je protilehlé zvedanému kolu, musí být podloženo blokujícími klíny. Ujistěte se, zda stroj neujede během kontroly.
- Zvedněte kolo (na opačné straně než podložené klíny). Zvedák by měl být umístěn pod pružnou deskou, která upevňuje hnací nápravu na pružinu (obr. 5.1). Zvedák musí být přizpůsoben vlastní hmotnosti rozmetadla.
- Točte pomalu kolem ve dvou směrech. Zkontrolujte, zda pohyb je plynulý a kolo se točí bez nadměrného odporu a zaseknutí - obrázek (5.12).
- Roztočte kolo aby se otáčelo velmi

rychle, zkontrolujte, zda se z ložiska neozývají nepřírozené zvuky.

- Při pohybu kolem zkuste cítit vůli.
- Zopakujte činnosti pro každé kolo zvlášť. Pamatujte, že zvedák musí být umístěn na opačné straně než podložené klíny.
- Pokud je uvolnění hmatatelné, proveďte nastavení ložisek - obrázek (6.3). Nepřírozené zvuky vycházející z ložiska mohou být příznaky jeho nadměrného opotřebení, znečištění nebo poškození. V takovém případě ložisko, spolu s těsnicími kroužky, vyměňte za nové nebo očistit a znovu promazat. U kontroly ložisek je nutné se ujistit, zda případná vycítěna vůle pochází z ložisek nebo z systému zavěšení (např. vůle na šroubech

pružiny). Prověřte technický stav krytí pístnice, v případě nutnosti vyměňte za novou.

POKYN

Poškozené víko náboje nebo chybějící víko způsobí pronikání nečistot a vlhkosti do náboje, což v důsledku způsobí mnohem rychlejší opotřebí ložisek a těsnění náboje. Životnost ložisek závislá na provozních podmínkách rozmetadla, zatížení, rychlosti jízdy a podmínek mazání.

I.3.10.624.15.CS

5.16 KONTROLA MECHANICKÝCH BRZD

POKYN

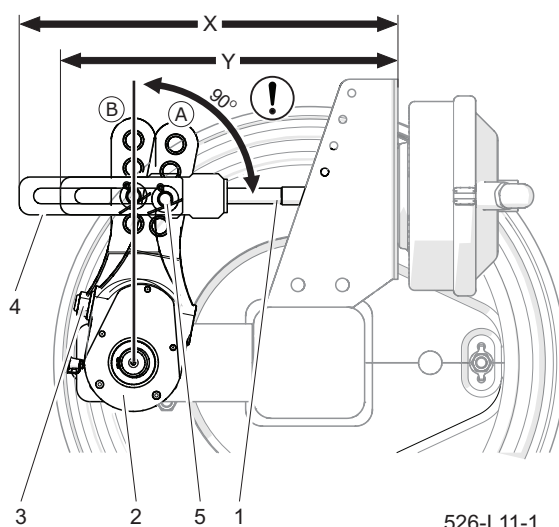
Kontrola technického stavu brzd:

- podle harmonogramu prohlídek,
- před obdobím intenzivního provozování,
- po provedení opravy brzdové soustavy,
- v případě nerovnoměrného brzdění kol rozmetadla.

Ve správně nastavených brzdách, píst posilovače brzdění by se měl vlézt v rozsahu uvedeném v tabulce (5.3) a závisí na druhu použitého posilovače. Při úplném zabrzdění kola optimální úhel mezi pákou expandéru a pístnicí by měl mít cca 90°. U takové polohy je síla brzdění optimální. Kontrola brzd spočívá v měření tohoto úhlu a skoku pístnice v každém kole.

ROZSAH ČINNOSTÍ

- Změřte vzdálenost X s uvolněným pedálem brzdy přívěs.
- Změřte vzdálenost Y se zmáčknutým pedálem brzdy přívěs.
- Vypočítejte rozdíl vzdálenosti X-Y



Obrázek 5.13 Kontrola brzdy

- (1) pístnice válce (2) páka klíče
 (3) regulační šroub (4) vidlice válce
 (5) poloha pístnice
 (A) pozice ramene v poloze odbrzdění
 (B) pozice ramene v poloze zabrzdění

(zdvih pístnice).

- Prověřte úhel mezi osou pístnice posilovače a pákou expandéru.
- Pokud úhel ramene expandéru (2) a skok pístnice překračuje rozsah uvedený v tabulce (5.3), proveďte regulaci brzdy.

I.3.10.624.16.1.CS

5.17 ČIŠTĚNÍ ODVODŇOVACÍHO VENTILU

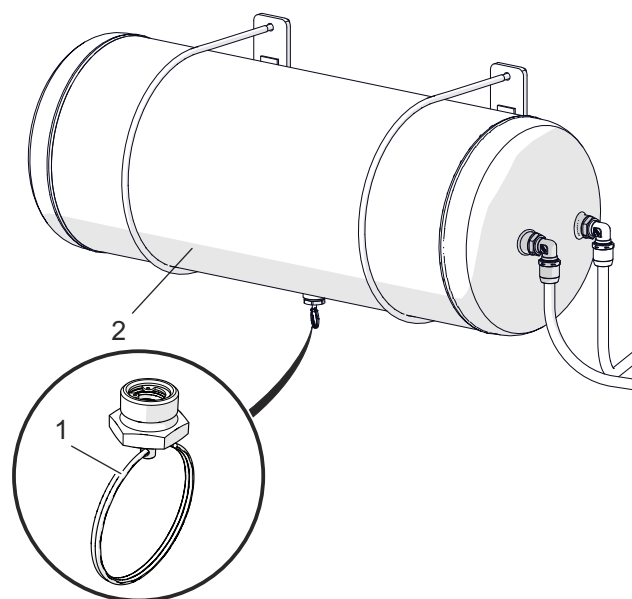
ROZSAH ČINNOSTÍ



NEBEZPEČÍ

Před demontáží odvodňovacího ventilu odvzdušnit vzdušník.

- Zcela snižte tlak ve vzdušníku (2).
Snížení tlaku ve vzdušníku je možno provést vykloněním trnu odvodňovacího ventilu.
- Odšroubujte ventil (1).
- Pročistit ventil, profouknout stlačeným vzduchem.
- Vyměnit těsnění.
- Zašroubujte ventil, naplňte nádrž vzduchem, zkontrolujte těsnost nádrže.

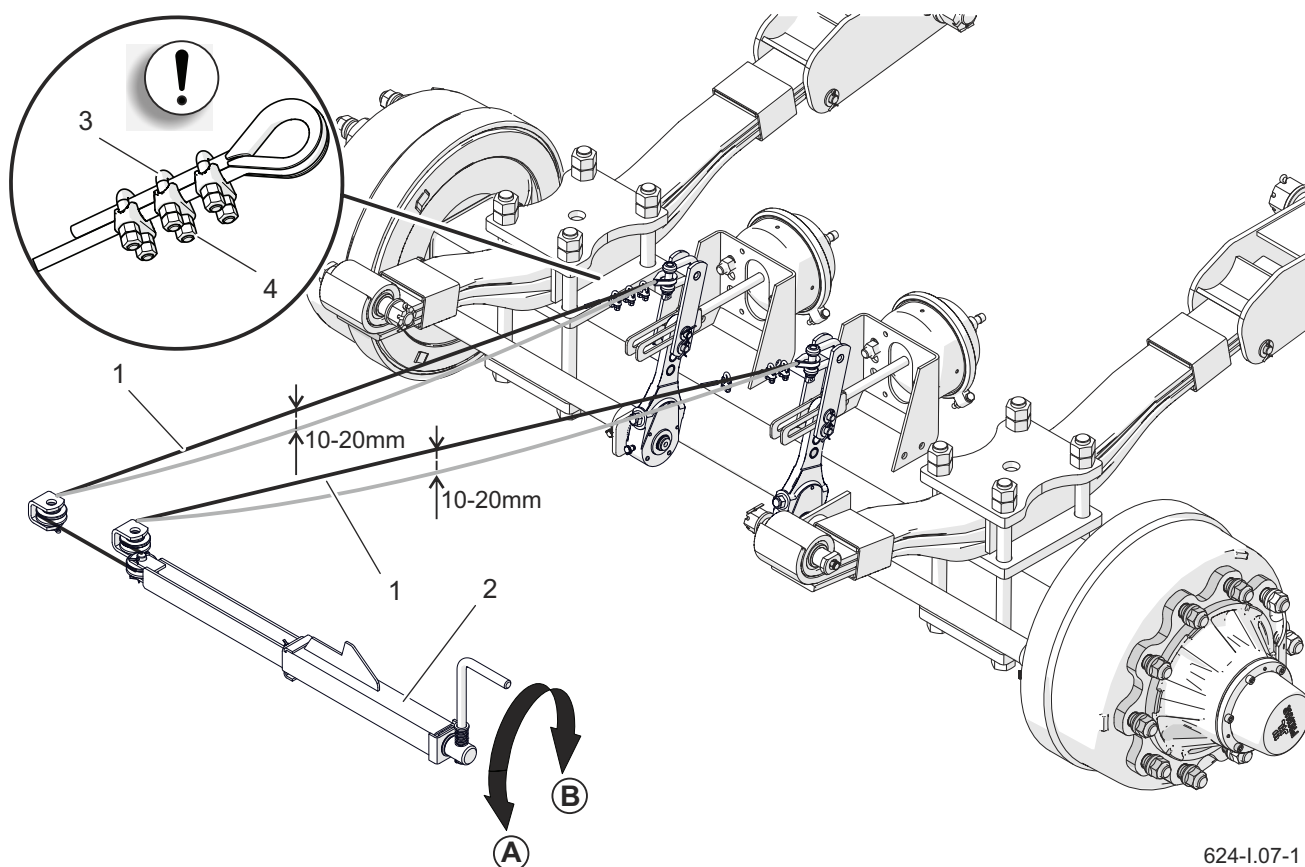


624-I.06-1

Obrázek 5.14 Vzduchová nádrž
(1) odvodňovací ventil (2) vzdušník

I.3.10.624.17.1.CS

5.18 KONTROLA NAPĚTÍ PARKOVACÍ BRZDY



Obrázek 5.15 Kontrola napětí lanka

(1) lanko, (2) mechanismus brzdy, (3) třmenová svorka, (4) matice svorky

KONTROLA NAPĚTÍ

Parkovací brzdu zkontrolujte po kontrole mechanické brzdy nápravy.

- Připojte rozmetadlo k traktoru. Rozmetadlo a traktor postavte na rovném podloží.
- Pod jedno kolo rozmetadla podložte klíny.
- Obracejte korbu mechanismus brzdy (2) ve směru (B) zatáhněte parkovací brzdu.
- Zkontrolujte napětí lanka (1).

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Je zakázáno používání rozmetadla s nefunkční brzdovou soustavou.

- U celkového odšroubování šroubu mechanismu, lanko by mělo viset cca 10 až 20 mm.

NASTAVENÍ NAPĚTÍ LANKAI

- Vyšroubujte maximálně šroub mechanismu brzdy (2) obracejte korbou ve směru (A).
- Uvolněte matice (4) obloukovité

- svorky (3) na lanku ruční brzdy (1).
- Natáhněte lanko (1) a dotáhněte matice (4) svorek.
 - Zatáhněte parkovací brzdu a opět ji uvolněte. Zkontrolujte (přibližně) vůli lanka. U celkového uvolnění pracovní a parkovací brzdy by mělo lanko viset

cca 10 – 20 mm. Páky expandéru nápravy by se měly nacházet v odpočinkové poloze.

V případě nutnosti výměny lanka brzdy postupujte v souladu s kapitolou 6.2 „Výměna lanka parkovací brzdy”.

I.3.10.624.18.1.CS

5.19 KONTROLA HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU



NEBEZPEČÍ

Je zakázáno používání rozmetadla s nefunkční hydraulickou instalací.

KONTROLA TĚSNOSTI HYDRAULICKÉ INSTALACE

- Připojte rozmetadlo k traktoru. Připojte všechny hadice hydraulické instalace podle doporučení návodu k obsluze.
- Očistěte spoje rozvodů, hydraulické posilovače a návlačky.
- Postupně spusťte všechny hydraulické systémy vysunutím a zasunutím pístnic posilovačů. Všechny činnosti zopakujte 3 – 4 krát.
- Hydraulické válce zanechte v maximálně vysunuté poloze. Zkontrolujte všechny hydraulické systémy z hlediska těsnosti.
- * Po dokončení kontroly sklopte všechny válce do klidové polohy.

V případě zjištění olejových skvrn na korpusu hydraulického posilovače prověřte povahu netěsnosti.

Při úplném vysunutí válce zkontrolujte místa

těsnění. Přípustné jsou nepatrné netěsnosti s projevy „pocení“, avšak v případě zjištění úniků „kapkového“ typu přerušete provoz rozmetadla do doby odstranění závady. Pokud se nefunkčnost objevila v brzdných válcích, zakazuje se jezdit s rozmetadlem, který má poškozeným systémem, dokud nebudou závady odstraněny.

Pokud na spojích rozvodů se objeví viditelná zvlhnutí dotáhněte spoje s určitým momentem a opakovaně proveďte zkoušku. Pokud se problém stále vyskytuje vyměňte netěsnou součástku.

KONTROLA TECHNICKÉHO STAVU HY- DRAULICKÝCH KONEKTORŮ

Hydraulické spojky ke spojování s traktorem musejí být technicky funkční a udržované v čistotě. Pokaždé před připojením se ujistěte, zda zdířky v traktoru jsou udržované v náležitém stavu. Hydraulické soustavy traktoru a rozmetadla jsou citlivé na přítomnost pevných nečistot, které mohou být příčinou poškození přesných součástí instalace (zaseknutí hydraulických ventilů, poškrábání povrchu válců atp.).

I.3.10.624.19.1.CS

5.20 KONTROLA PNEUMATICKÉ BRZDOVÉ INSTALACE



NEBEZPEČÍ

Je zakázáno používání rozmetadla s nefunkční brzdovou soustavou.

ROZSAH ČINNOSTÍ

- Připojte rozmetadlo k traktoru.
- Traktor a rozmetadlo znehybněte parkovací brzdou. Navíc pod zadní kolo rozmetadla podložte klíny.
- Nastartujte traktor za účelem doplnění vzduchu v nádrží brzdové instalace rozmetadla.
- Vypněte motor traktoru.
- Zkontrolujte součástí soustavy při uvolněném brzdovém pedálu v traktoru.
- Zvláštní pozornost obraťte na místa spojů hadic a brzdové válce.
- Opakujte kontrolu soustavy při zmáčknutém brzdovém pedálu v traktoru.

V případě výskytu netěsností stlačený vzduch bude unikat v poškozených místech ven s charakteristickým sykotem. Netěsnost systému můžete zjistit natíraje pro-
věřované části prostředkem na mytí nebo

pěnícím přípravkem, který však nebude dráždit a nepoškodí součástí systému. Poškozené prvky vyměňte za nové nebo předejte do opravy. Pokud netěsnost se objevila v okolí spojů, dotáhněte spoje. Pokud vzduch nadále uniká, vyměňte součástí spoje nebo těsnění za nová.

Při kontrole těsnosti navíc obraťte pozornost na technický stav a stupeň čistoty součástí soustavy. Kontakt vzduchových hadic, těsnění apod. s olejem, mazivem, benzinem apod. se může přičinit k jejich poškození nebo urychlit proces stárnutí. Hadice ohnuté, trvalé deformované,



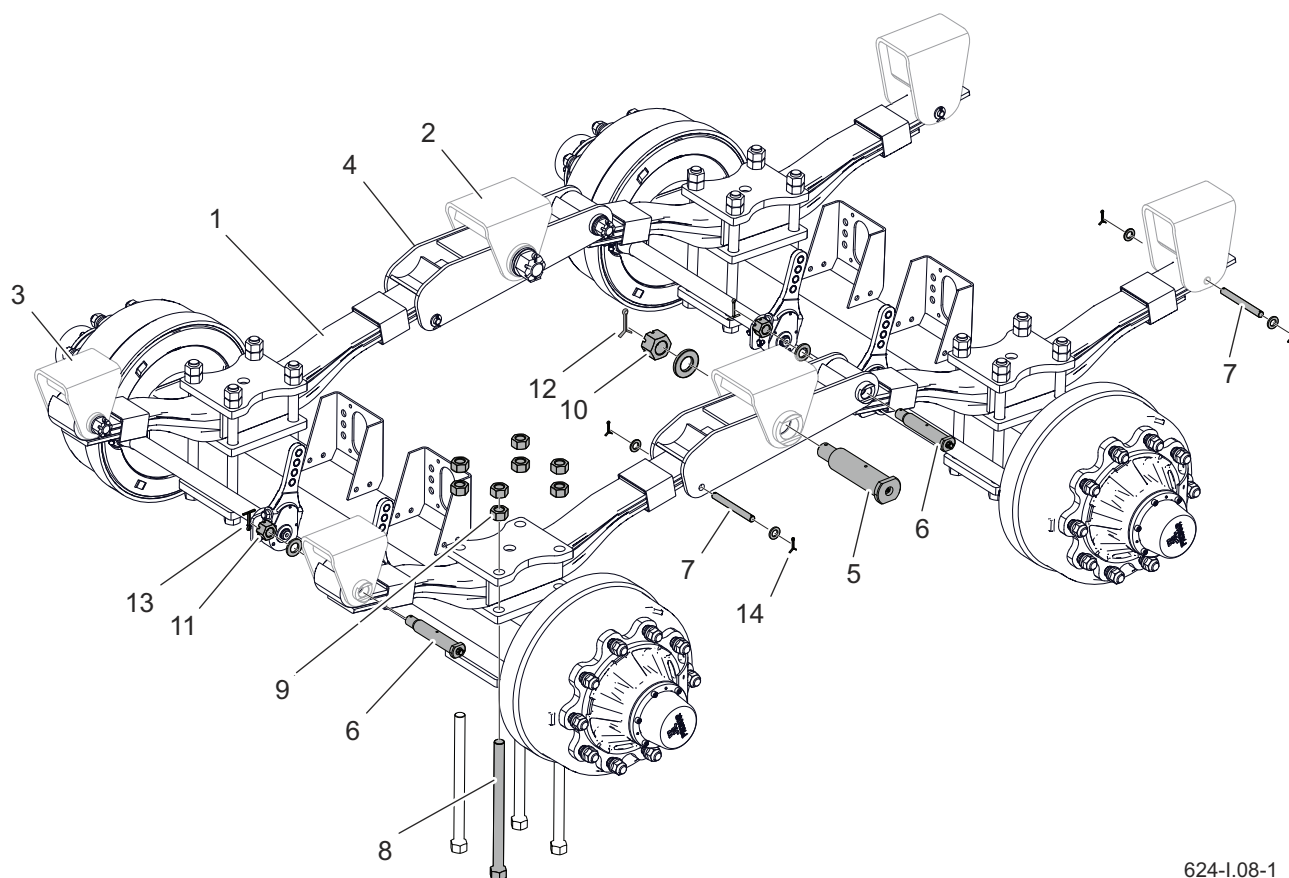
NEBEZPEČÍ

Oprava, výměna nebo regenerace součástí vzduchové soustavy může být provedena pouze ve specializované dílně.

naříznuté nebo prodřené je nutno vyměnit.

I.3.10.624.20.1.CS

5.21 KONTROLA ZAVĚŠENÍ



624-I.08-1

Obrázek 5.16 Obsluha mechanického zavěšení

(1) pero, (2) konzle vahadla, (3) konzole pera, (4) vahadlo, (5) čep vahadla, (6), čep pera I, (7) čep pera II, (8) kolík upevnění nápravy, (9) matice kolíku uchycení nápravy, (10) korunová matice čepu vahadla, (11) korunová matice čepu pera, (12)- (14) bezpečnostní závlačka

Tabulka 5.5 Harmonogram kontrol zavěšení

Poř. č.	Činnosti údržby	Četnost
1	Kontrola dotažení matic (9) kolíků (8) náprav musí být provedena pomocí momentového klíče s točivým momentem 300-350 Nm. Průběh kontroly: - odšroubujte kontramatice, - utáhněte matice s nastaveným točivým momentem diagonálně-našroubujte matice a dotáhněte s nastaveným točivým momentem diagonálně.	Po ujetí prvních 50 km se zátěží nebo po 500 hodinách provozu. Po 5000 km nebo po 1500 hodinách provozu dále -jednou za rok.

Poř. č.	Činnosti údržby	Četnost
2	Kontrola zásuvek konzoly čepu (3) a vahadla (2). Kontrola spočívá ve vizuálním vyhodnocení opotřebení ochranných zásuvek v pouzdrech přivařených v konzolách (1) pera -přivařených ke spodnímu rámu. Opotřebení zásuvek (deformace a otisky) indikuje nesprávné mazání čepů. V takovém případě je nutné demontovat čep vahadla a vahadlo, posoudit opotřebení kolíku a posuvných pouzder, v případě potřeby je vyměnit za nové a regenerovat zásuvku čepu.	Každých 5000 km nebo čtvrtletně.
3	Kontrola ochrany korunových matic (10), (11) čepu vahadla (5) a pružinových šroubů (6) a (7). Kontrola spočívá ve vizuální kontrole úplnosti a stavu pojistných závlaček (12) - (14).	Jednou za rok
4	Ověřte jednou ročně zkontrolujte stav pružin(1) důkladně vyčistěte a vykartáčujte strany pružin, abyste se ujistili, že nedošlo k prasknutí.	Jednou za rok

**POZOR**

Šroubová spojení v zavěšení rozmetadla je nutné dotáhnout při zatížení.

POKYN

V případě nepříznivých podmínek použití nebo intenzivního provozování je nutné všechny obslužné činnosti provádět častěji.

I.3.10.624.21.1.CS

5.22 MAZÁNÍ



POZOR

Během používání rozmetadla je uživatel povinen dodržovat návod mazání v souladu s harmonogramem mazání.

Po prvním měsíci používání rozmetadla namažte všechny mazací body.

Po mytí počkejte na vyschnutí a následně namažte všechny kontrolní body v souladu s doporučeními. Přebytečný tuk

Mazání rozmetadla provádějte pomocí ruční nebo nožní maznice naplněné doporučeným mazacím prostředkem. Před zahájením práce pokud možno odstraňte staré mazivo a jiné nečistoty. Mazivo by mělo být vtlačeno do maznice, dokud se mezi spárovanými díly neobjeví čerstvé mazivo. Po ukončení práce přebytek maziva utřete.

Součástky, které mají být mazány při použití strojového oleje otřete suchým hadrem. Olej nanášejte štětečkem nebo maznicí. Nadbytečný olej by mělo být odstraněno.

Tabulka 5.6 Doporučené mazací prostředky

LP.	Symbol	POPIS
1	A	pevné strojní mazivo všeobecného určení (lithiové, vápenaté),
2	B	pevné mazivo na silně zatěžované díly s přísadou MOS2 nebo grafitu
3	C	antikoroziční přípravek v aerosolu
4	D	obyčejný strojní olej, silikonový tuk ve spreji

Výměnu maziva v ložiscích nábojů pojezdových náprav svěřte specializovaným servisním místům vybaveným příslušným nářadím. Demontujte celý náboj, vytahněte ložiska a jednotlivé těsící prstény. Po pečlivém umytí a provedení prohlídky namontujte namazané díly. V případě nutnosti ložiska a těsnění vyměňte za nová.

Před zahájením mazání per je očistěte od nečistot, umyjte vodou a ponechte uschnout. K mytí se nesmějí používat tlakové myčky, které mohou způsobit proniknutí vlhkosti mezi jednotlivé listy pera. Pro mazání prostorů mezi listy použijte běžné přípravky v aerosolu, které mají mazací a antikoroziční vlastnosti, vnější povrch se doporučuje mazat velmi tenkou vrstvou lithiového nebo vápníkového maziva. K tomuto se dá využít také silikonový přípravek v aerosolu (určený rovněž k mazání vodicích lišt, zámků atd.). Kluzný povrch pera a čep pera mažte v

souladu s doporučeními uvedenými v tabulce (5.7).

Prázdné obaly po mazadlech nebo oleji zlikvidujte v souladu s pokyny výrobce mazacího prostředku

POKYN

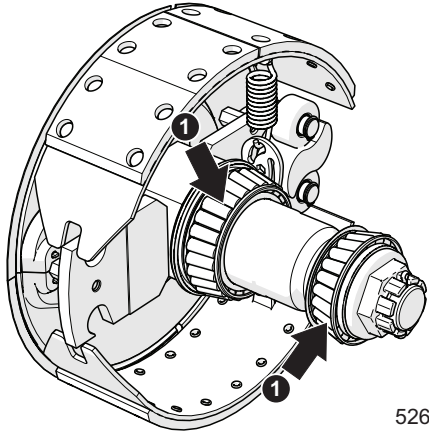
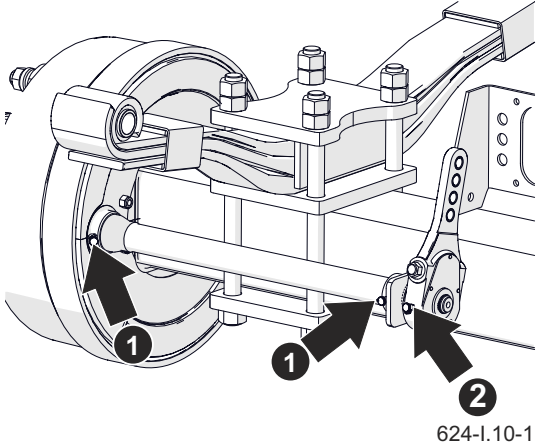
Frekvence mazání (tabulka Harmonogram mazání rozmetadla):

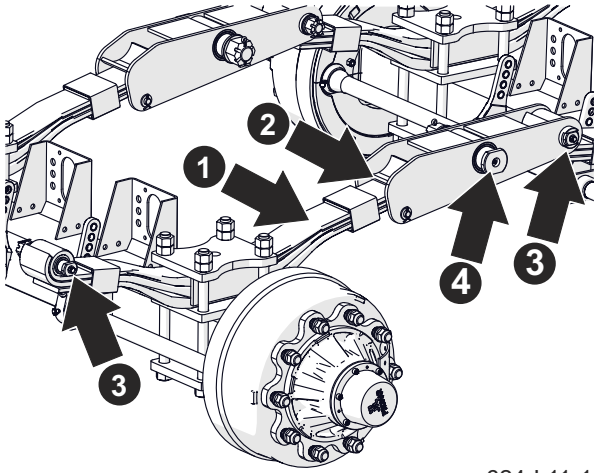
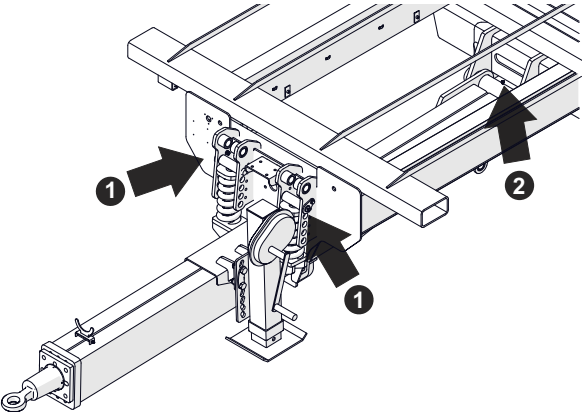
H - hodina práce stroje

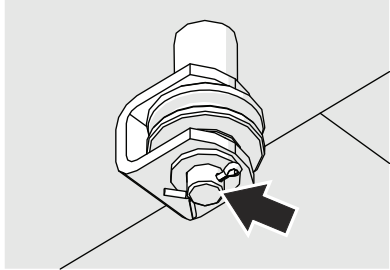
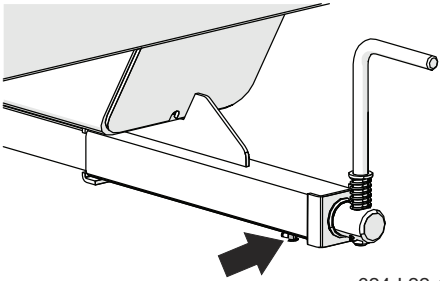
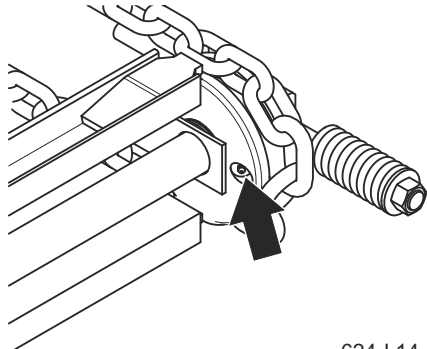
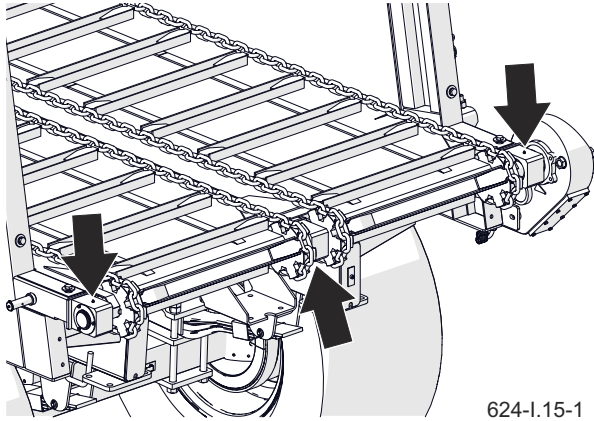
D - pracovní den (8 hodiny provozu rozmetadla),

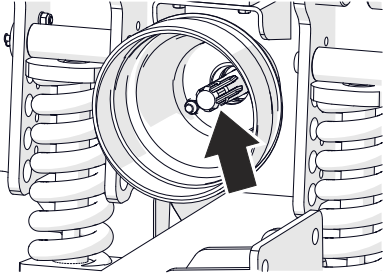
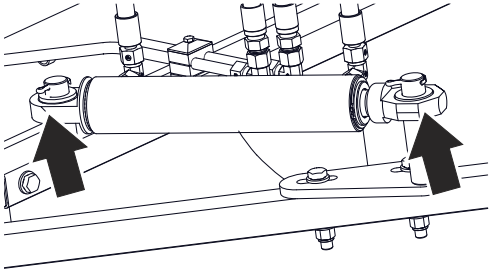
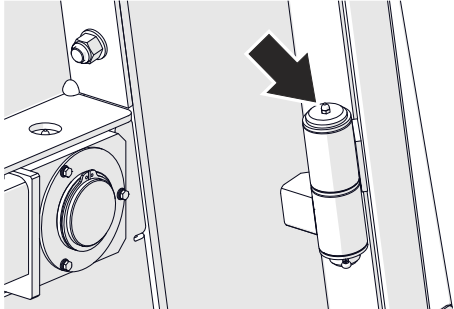
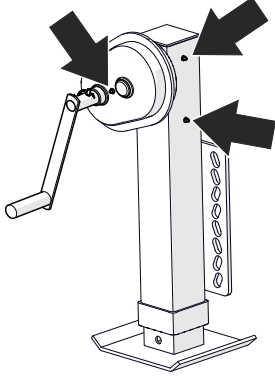
M - měsíc

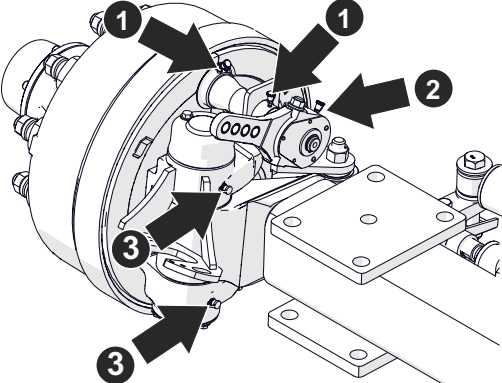
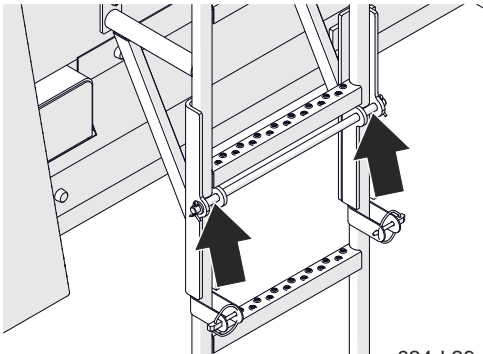
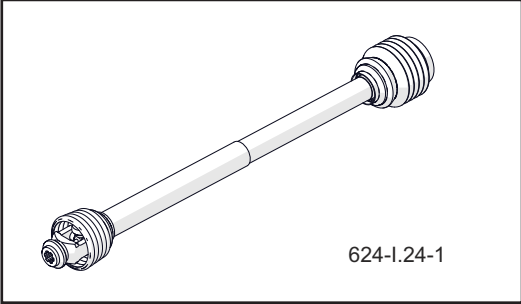
Tabulka 5.7 Harmonogram mazání rozmetadla

Název	Počet bodů	Druh maziva	Četnost	
Ložiska náboje (1) (2 kusy v každém náboji)	4	A	24M	 <p>526-I.19-1</p>
Pouzdra hřídele klíče pevné nápravy (1)	8	A	3M	 <p>624-I.10-1</p>
Rameno klíče pevné nápravy (2)	4	A	3M	

Název	Počet bodů	Druh maziva	Četnost	
Pera pružin (1)	4	C	3M	 <p>624-I.11-1</p>
Kluzný povrch per (2)	4	B	1M	
Čep pera (3)	4	B	3M	
Čep vahadla (4)	2	B	3M	
Čep oje (1)	1	B	14D	
Otočné táhlo (2)	1	B	1M	
Čep upevnění pružiny (1)	2	B	3M	 <p>624-I.13-1</p>
Čep oje (2)	1	B	3M	

Název	Počet bodů	Druh maziva	Četnost	
Os kolečka, které vede lanko brzdy	2	A	6M	 <p>624-I.21-1</p>
Mechanismus ruční brzdy	1	A	6M	 <p>624-I.22-1</p>
Pánve řetězových kol přední nápravy	4	A	8H	 <p>624-I.14-1</p>
Pouzdra hnací hřídele řetězového dopravníku	3	A	8H	 <p>624-I.15-1</p>

Název	Počet bodů	Druh maziva	Četnost	
Povrch ozubení hřídele	1	A	6M	 <p>624-I.16-1</p>
Ucha válců zadního krytu	4	A	3M	 <p>624-I.17-1</p>
Závěsy zadního poklopu	6	A	3M	 <p>624-I.19-1</p>
Teleskopická podpěra s převodem	2	A	3M	 <p>624-I.20-1</p>

Název	Počet bodů	Druh maziva	Četnost	
Pouzdra hřídele klíče torzní nápravy (1)	4	A	3M	 <p>624-I.23-1</p>
Rameno klíče torzní nápravy (2)	2	A	3M	
Rejdový čep nápravy (3)	4	A	3M	
Čep otáčení žebříku	2	D	3M	 <p>624-I.29-1</p>
Kloubová teleskopická hřídel*	-	-	-	 <p>624-I.24-1</p>

*- Podrobné informace na téma obsluhy a údržby se nacházejí v návodu k užití přiloženém k hřídeli.

I.3.10.624.22.1.CS

5.23 KONTROLA ŠROUBOVÝCH SPOJŮ

MOMENTY DOTAŽENÍ ŠROUBOVÝCH SPOJENÍ

Během údržbářských a opravárenských prací používejte odpovídající momenty dotahování šroubových spojů, pokud však nebyly uvedeny jiné parametry dotahování. Doporučené momenty dotahování nejčastěji používaných šroubových spojů uvádí tabulka (5.8). Uvedené hodnoty se týkají ocelových šroubů nemazaných. Hydraulické rozvody je nutné dotáhnout momentem s hodnotou 50-70m. Kontrola dotažení by měla být provedena pomocí momentového klíče. Při každodenní

Tabulka 5.8 Momenty dotažení

Závit	Momenty dotažení		
	8 ^(*)	8.8 ^(*)	10.9 ^(*)
M8	18	25	36
M10	37	49	72
M12	64	85	125
M14	100	135	200
M16	160	210	310
M20	300	425	610
M24	530	730	1 050
M27	820	1 150	1 650
M30	1 050	1 450	2 100

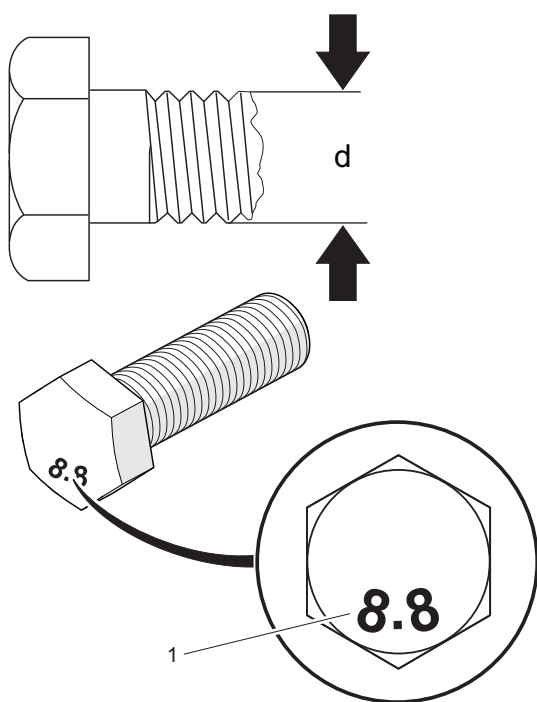
(*) – třída pevnosti dle normy DIN ISO 898

prohlídce rozmetadla věnujte pozornost uvolněným spojům a v případě potřeby dotáhněte spoje. Ztracené součástky nahraďte novými.

DOTAŽENÍ JÍZDNÍCH KOL

Šrouby kol dotahujte postupně po úhlopříčce (v několika etapách, až k dosažení požadovaného momentu dotažení), za použití dynamometrického klíče. Doporučené pořadí dotažení šroubů a moment dotažení je znázorněn na obrázku (5.18).

Matice kol nesmí být utaženy razovými klíči, s ohledem na nebezpečí překročení povoleného momentu dotahování, čehož



589-I.10-1

Obrázek 5.17 Šroub s metrickým závitem
(1) třída pevnosti, (d) průměr závitu

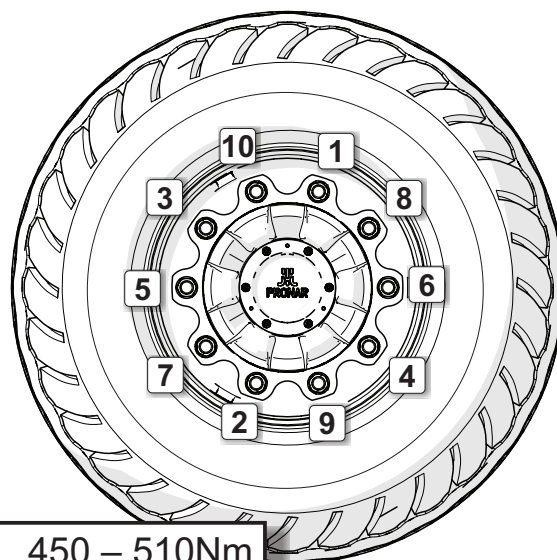
důsledkem může být ztržení závitu spoje nebo utržení šroubu náboje.

Kola dotahujte dle následujícího schématu:

- po prvním použití rozmetadla (jednorázová kontrola),
- každé 2-3 hodiny jízdy v průběhu prvního měsíce používání,
- po každých 30 hodinách jízdy. Pokud bylo kolo demontováno, zopakujte výše uvedené činnosti.

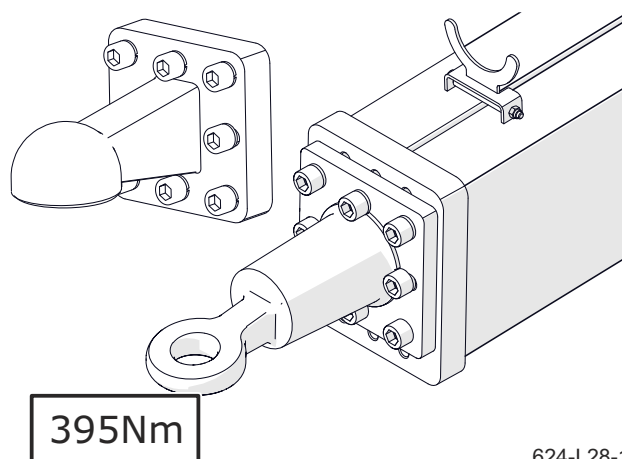
DOTAŽENÍ TÁHLA OJE

Kontrola utažení táhla oje by měla být provedena současně s kontrolou matic kol. Moment šroubů M20x80 by měl činit 395 Nm. Šrouby by měly být utaženy diagonálně pomocí dynamometrického klíče.



526-I.29-1

Obrázek 5.18 Pořadí dotažení matic



624-I.28-1

Obrázek 5.19 Utažení táhla oje

I.3.10.624.23.1.CS

5.24 VÝMĚNA PŘEVODOVÉHO OLEJE

Tabulka 5.9 Harmonogram výměny převodového oleje.

Poř. č.	Poloha převodovky	Množství oleje	Typ oleje	Četnost
1	Mechanismus pohonu adaptéru (A)	7 l	SAE 90 EP (API GL-5 SAE 80W/90)	Vyměňte olej po prvních 50 hodinách provozu, následně každých 500 hodin provozu.
2	Mechanismus řetězového dopravníku (B)	6,6 l		

POZOR

Vyhňte se nalévání nadměrného množství oleje. Příliš velké množství oleje může způsobit nadměrné zvýšení teploty převodovky.

V případě zjištění uniku oleje je nutné důkladně zkontrolovat těsnění a zkontrolovat úroveň oleje. Provoz převodovky s malým množstvím oleje nebo bez oleje může způsobit nevratné poškození mechanismů.

VÝMĚNA OLEJE V PŘEVODOVCE POHONU ADAPTÉRU (A)

- Postavte stroj do vyrovnané polohy. Spustte na několik minut pohon adaptéru (v případě, že stroj dříve neprovozoval a převodovka není zahřátá).

POZOR

Při vypouštění oleje z převodovky adaptéru s vypouštěcí zátkou (3) umístěnou pouze v centrální převodovce počkejte, až vyteče veškerý olej z bočních převodovek.

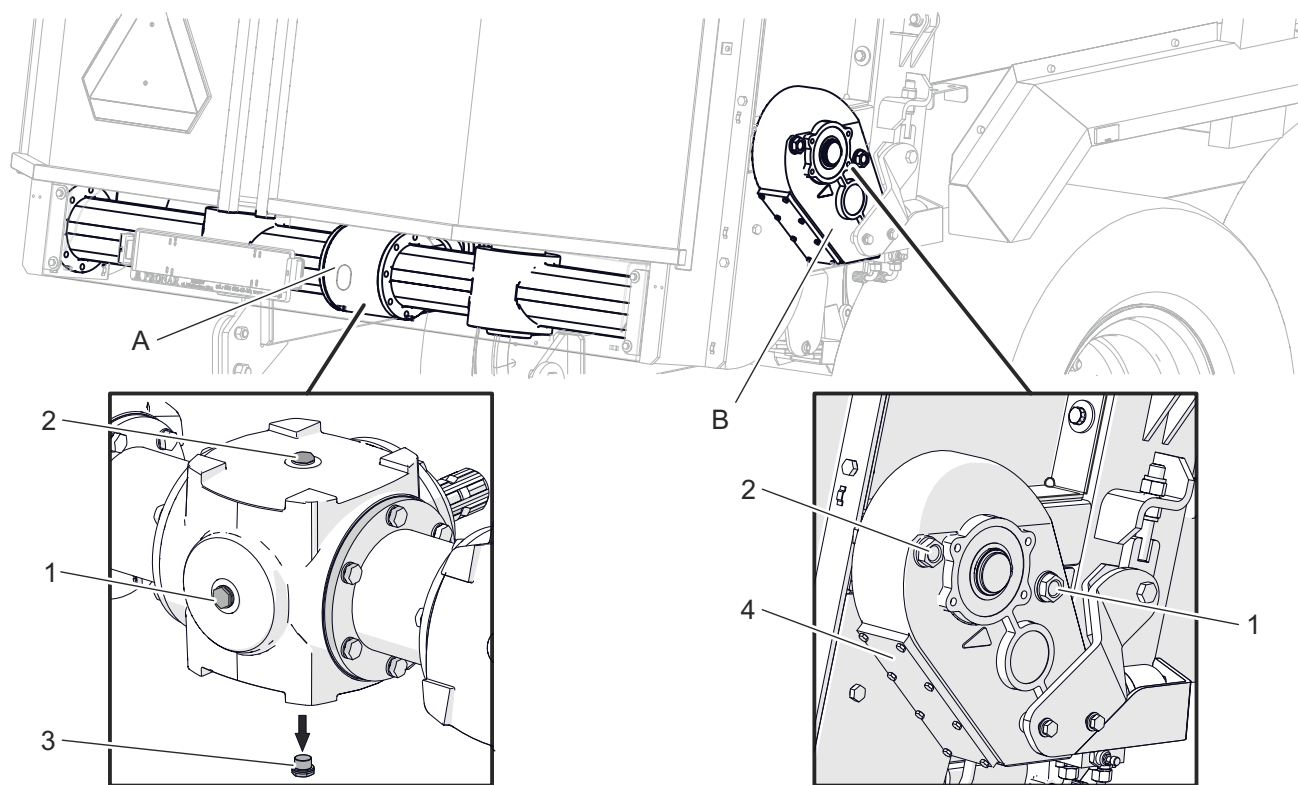
NEBEZPEČÍ

Během prací spojených s výměnou oleje používejte odpovídající prostředky osobní ochrany tj. ochranný oděv, obuv, rukavice, brýle. Vyhněte se kontaktu oleje s kůží.

- Zastavte pohon adaptéru a vypněte motor traktoru
- Připravte si nádobu na olej. Odšroubujte zátku olejové nádrže (2) a vypouštěcí zátku (3) umístěnou na spodní straně středové převodovky.
- Zkontrolujte těsnění vypouštěcí zátky (3), v případě potřeby vyměňte

POZOR

Během plnění převodovky se musí olej rozjet do bočních převodovek, doplňování oleje na odpovídající úroveň by mělo být provedeno postupně, čas od času při tom kontrolujíc hladinu oleje, až o momentu jeho stabilizace.



624-I.27-1

Obrázek 5.20 Výměna převodového oleje

(A) převodovka pohonu adaptéru, (B) převodovka pohonu podlahového dopravníku, (1) průhledítko oleje, (2) zátka olejové nádrže, (3) vypouštěcí zátka, (4) kryt

těsnění a zašroubujte zátku.

- Naplňte převodovku olejem na požadovanou úroveň.

Hladina oleje by měla být uprostřed stupnice pozorovacího skla.

VÝMĚNA OLEJE V PŘEVODOVCE ŘETĚZOVÉHO DOPRAVNÍKU (B)

- Spusťte řetězový dopravník na několik minut (v případě, že stroj dříve nebyl v provozu a převodovka není rozehrátá).
- Zastavte dopravník a vypněte motor

POKYN

Výměnu oleje v převodovce pohonu řetězového dopravníku je nejjednodušší provést odsávací (vysávací) oleje.

traktoru.

- Povolte šrouby krytu (4).
- Připravte nádobu a přelijte do ní olej.
- Odšroubujte zcela spodní kryt. Zkontrolujte technický stav ozubených kol.
- Vyměňte těsnění a utáhněte kryt.
- Odšroubujte víko olejové nádrže a doplňte olej na požadovanou úroveň.
- Zkontrolujte těsnění víka, v případě potřeby vyměňte.

I.3.10.624.24.1.CS

5.25 VÝMĚNA HYDRAULICKÝCH HADIC

Hydraulické gumové hadice vyměňujte co 4 roky bez ohledu na jejich technický stav. Tuto činnost svěřte specializovaným dílnám.

I.3.1.526.20.1.CS

KAPITOLA 6

TECHNICKÁ OBSLUHA

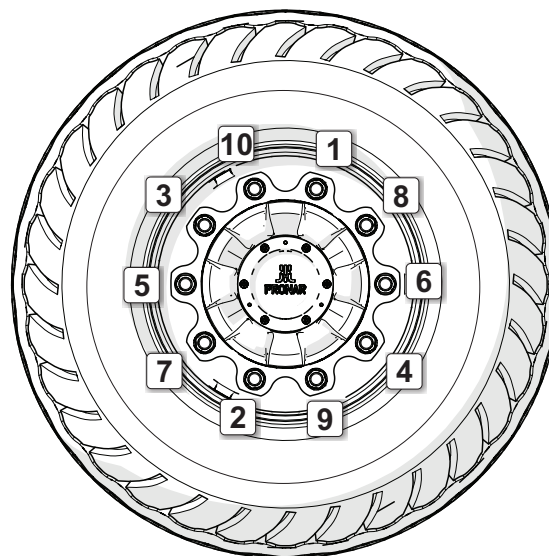
6.1 MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOLA

DEMONTÁŽ KOLA

- Znehybněte rozmetadlo parkovací brzdou.
- Kolo rozmetadla, které je protilehlé demontovanému kolu, musí být podloženo blokujícími klíny.
- Ujistěte se, zda je rozmetadlo správně zajištěno a neujede během demontáže kola.
- Povolit matice kola podle pořadí uvedeného na OBRÁZKU 6.1.
- Podložte zvedák a zvedněte rozmetadlo do takové výšky, aby se měněné kolo neopíralo o zem.

Použitý zvedák musí mít odpovídající nosnost, musí být technicky způsobilý. Zvedák musí být postaven na rovném, tvrdém podloží, které znemožní jeho ponoření nebo sklouznutí během práce.

- V případě potřeby použijte vhodně zvolené podklady, které zmírní jednotkový tlak patky zvedáku na podloží za účelem zamezení jeho ponoření do zeminy.
- Demontujte kolo.



526-I.14-1

Obrázek 6.1 Pořadí odšroubování a utahování matic

MONTÁŽ KOLA

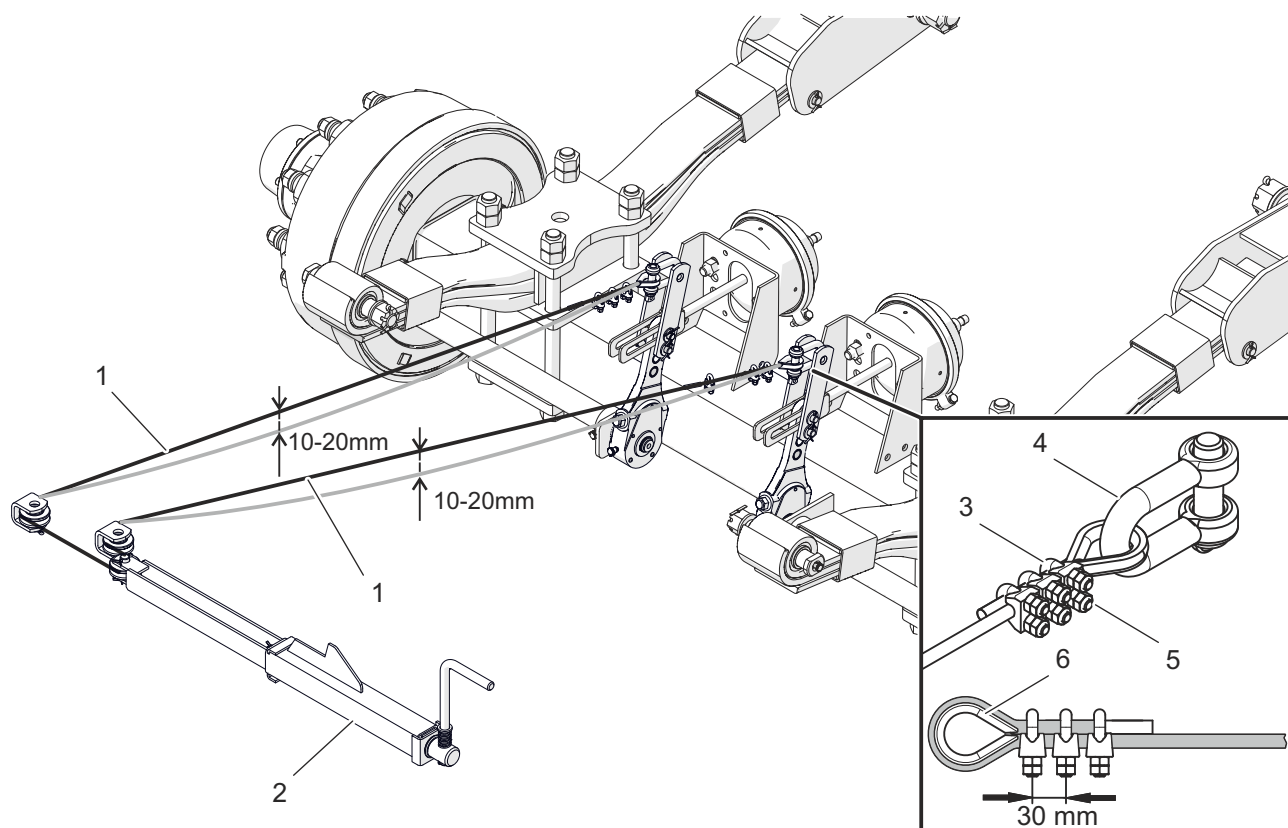
- Očistěte šrouby pojezdové nápravy a matice od nečistot.

Nemastíte závit matice a kolík

- Zkontrolujte technický stav šroubů a matic, v případě nutnosti vyměňte.
- Nasaďte kolo na náboj, dotáhněte matice takovým způsobem, aby disk přesně přiléhal k náboji.
- Spustte rozmetadlo, utáhněte matice podle doporučeného momentu a zadaného pořadí - viz kapitola 5.23 „Kontrola šroubových spojů”

J.3.10.624.01.1.CS

6.2 VÝMĚNA PARKOVACÍ BRZDY



624-J.01-1

Obrázek 6.2 Výměna parkovací brzdy

(1) mechanismus brzdy, (2) brzdné lanko, (3) svorka, (4) třmen, (5) matice svorky, (6) očnice

ROZSAH ČINNOSTÍ

- Připojte rozmetadlo k traktoru. Rozmetadlo a traktor postavte na rovném podloží.
- Pod jedno kolo rozmetadla podložte klíny.
- Vyšroubujte maximálně šroub klikové brzdy (1) (OBRÁZEK 6.2).
- Uvolněte matice (5) třmenových svorek (3).
- Demontujte třmen (6), svorky a lanko (2).
- Očistěte součástí parkovací brzdy.
- Promažte klikový mechanismus (1) parkovací brzdy a čepy vodicích koleček lanka.
- Na jednom konci kabelu (2) nasadte svorku a třmenové svorky. Věnujte pozornost správnosti uložení svorek. namontujte jeden konec lanka, nasadte čep a třmenu a zajistěte jej novými závlačkami.
- Přetáhněte druhý konec lanka přes vodicí kolečka a podobným způsobem namontujte druhý koneclanka.
- Nastavte napětí lanka - viz kapitola 5.18 „Kontrola napětí lanka ruční brzdy“

- Dotáhněte matice.
- Natáhněte lanko korbovým mechanismem a opět uvolněte. V případě potřeby opravte napětí brzdového lanka.

**POZOR**

Čelisti svorek musí být umístěné na straně lanka, které přenáší zatížení - nákres (6.2).

Koncovky jistícího lanka pomocí smršťovací trubičky.

Vzdálenost mezi svorkami má mít 30 mm, a první svorka musí být umístěna co nejbližší bubínku.

J.3.10.624.02.1.CS

6.3 SEŘÍZENÍ VŮLE LOŽISEK POJEZDOVÝCH NÁPRAV



POZOR

Regulaci vůle ložisek lze provést jen a výhradně, když je rozmetadlo připojeno k traktoru a skříňové těleso je prázdné.

ROZSAH ČINNOSTÍ

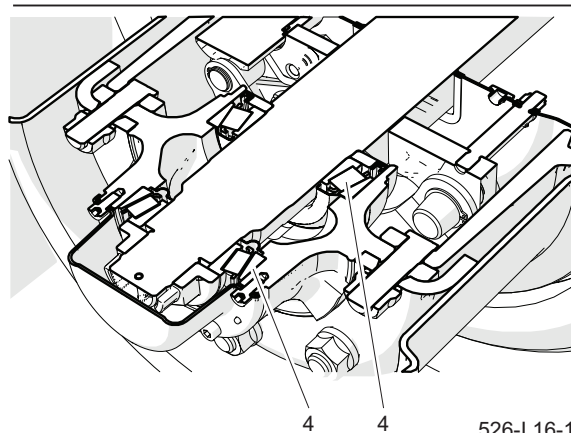
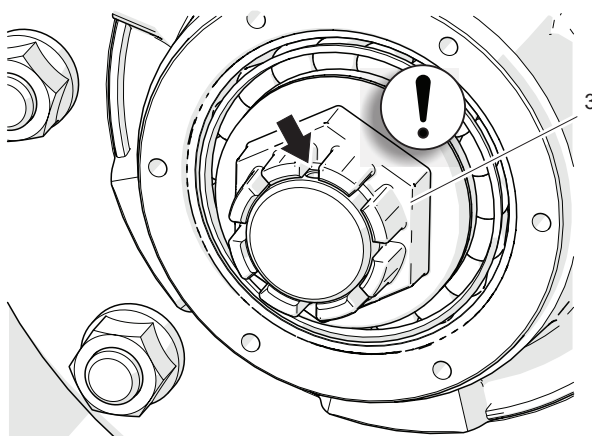
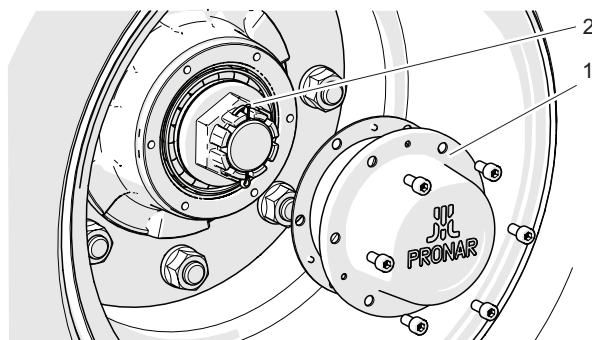
- Připravte traktor a rozmetadlo k regulačním činnostem, jak je popsáno v kapitole 5.3 „Příprava rozmetadla”.
- Demontujte kryt náboje (1).
- Vytáhněte závlečku (2) jistící korunkovou maticí (3).
- Dotáhněte korunkovou maticí za účelem odstranění vůle.

Kolo se musí otáčet s nepatrným odporem.

- Odšroubujte matici (3) (ne méně než 1/3 otáčky) k pokrytí nejbližšího důlku s otvorem v čepu nápravy (otvor je na obrázku označen šipkou). Kolo se musí otáčet bez nadměrného odporu.

Nedotahujte příliš matici. Příliš silné dotažení se nedoporučuje s ohledem na horší práci ložisek.

- Zabezpečte korunkovou maticí závlečkou a namontujte víko náboje (1).

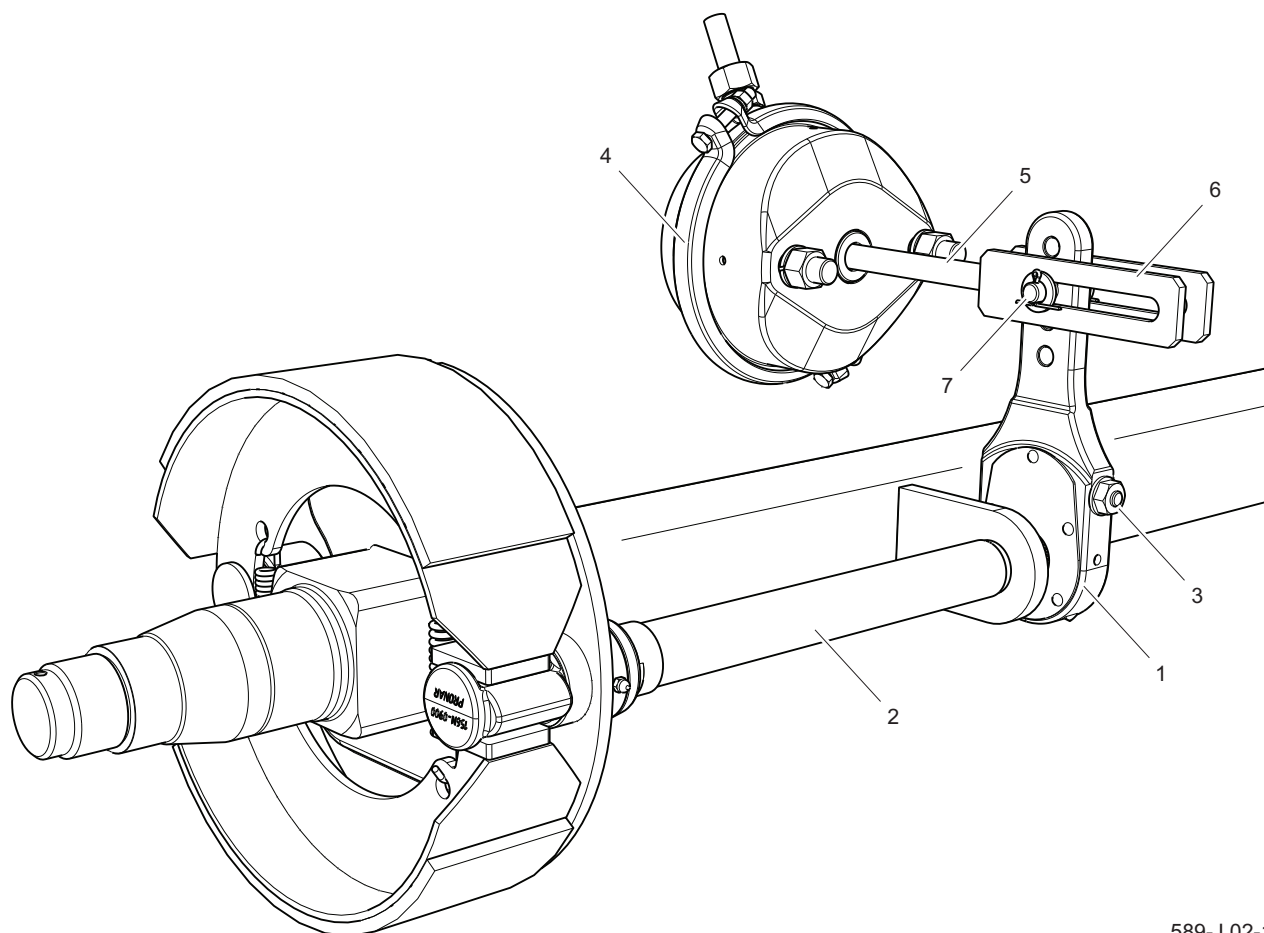


Obrázek 6.3 Princip nastavení vůle ložisek (1) kryt náboje, (2) závlečka, (3) matice, (4) kuželíková ložiska

- Jemně oklepat náboj gumovým nebo dřevěným kladívkem.

J.3.10.624.03.1.CS

6.4 REGULACE BRZDY



589-J.02-1

Obrázek 6.4 Konstrukce pneumatické brzdy pojezdové nápravy

(1) rameno klíče, (2) hřídel klíče, (3) regulační šroub, (4) vzduchový válec, (5) pístnice válce, (6) vidlice válce, (7) čep válce

Výrazné opotřebení brzdových destiček vede ke zvýšení zdvihu brzdového válce a zhoršení brzdových vlastností.

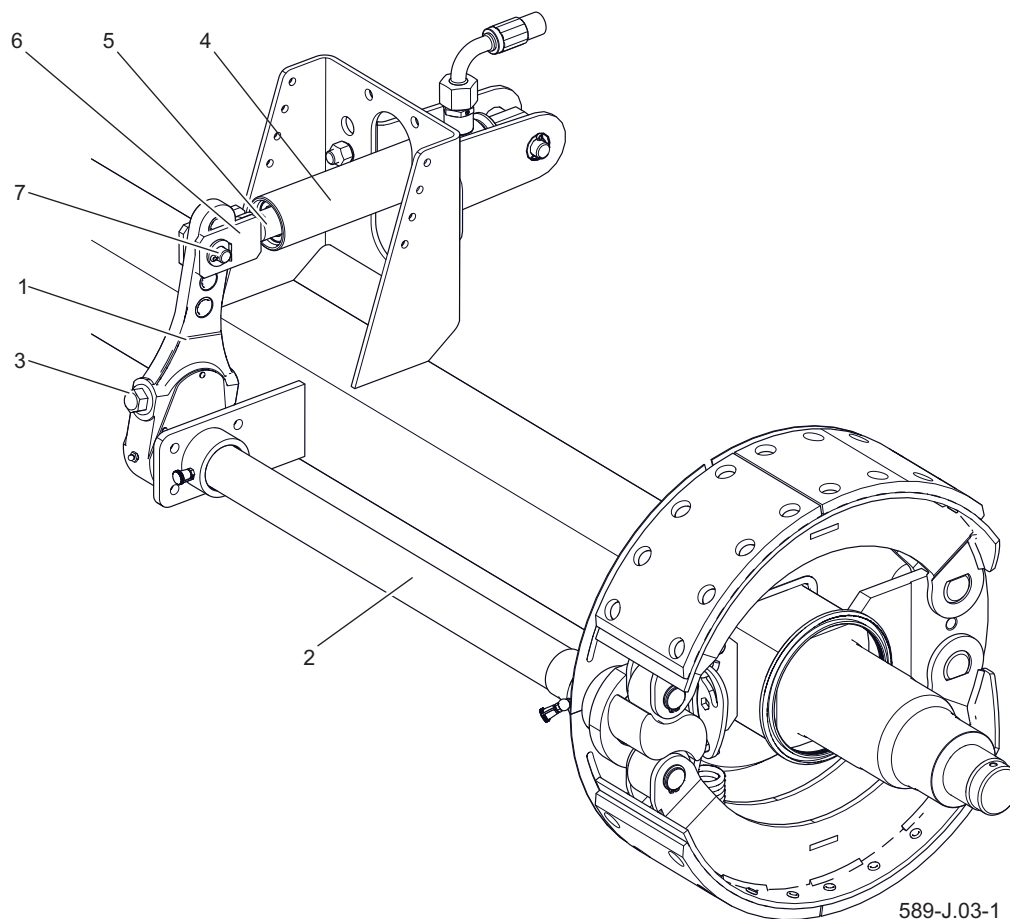
POKYN

Správný zdvih pístnice by měl být v rozmezí 25 - 45 mm.

Během brzdění by se měl zdvih pístnice pohybovat v uvedeném rozmezí práce a úhel mezi pístnicí (1) a ramenem klíče (3) by měl být cca 90° - viz nákres (6.6) a -(6.7). Kola rozmetadla musejí brzdit

současně.

Síla brzdění se snižuje také při nesprávném úhlu fungování pístnice brzdového válce (5) – obrázek (6.4) a (6.5) vzhledem k rameni klíče (1). Pro optimální mechanický úhel fungování vidlice pístnice (6) musí být instalovaný na rameni klíče (1) takovým způsobem, aby se při úplném brzdění pracovní úhel rovnal cca 90°. Kontrola spočívá ve změření délky vysunutí každé pístnice při brzdění na místě. V případě, že zdvih válce překračuje maximální hodnotu (45



Obrázek 6.5 Konstrukce hydraulické brzdy pojezdové nápravy

(1) rameno klíče, (2) hřídel klíče, (3) regulační šroub, (4) hydraulický válec, (5) pístnice válce, (6) vidlice válce, (7) čep válce



POZOR

Nesprávně upravené brzdy mohou způsobit tření čelistí o buben a v důsledku rychlé spotřeby brzdového obložení a/nebo přehřívání brzd.

mm), je nutné provést seřízení soustavy. Při demontáži vidlice válce (6) si zapamatujte nebo označte původní nastavení čepu vidlice válce (7). Poloha připevnění závisí na druhu brzdové soustavy a rozměru použitých pneumatik rozmetadla. Je totiž zvolena výrobcem a nedá se měnit

ROZSAH ČINNOSTÍ

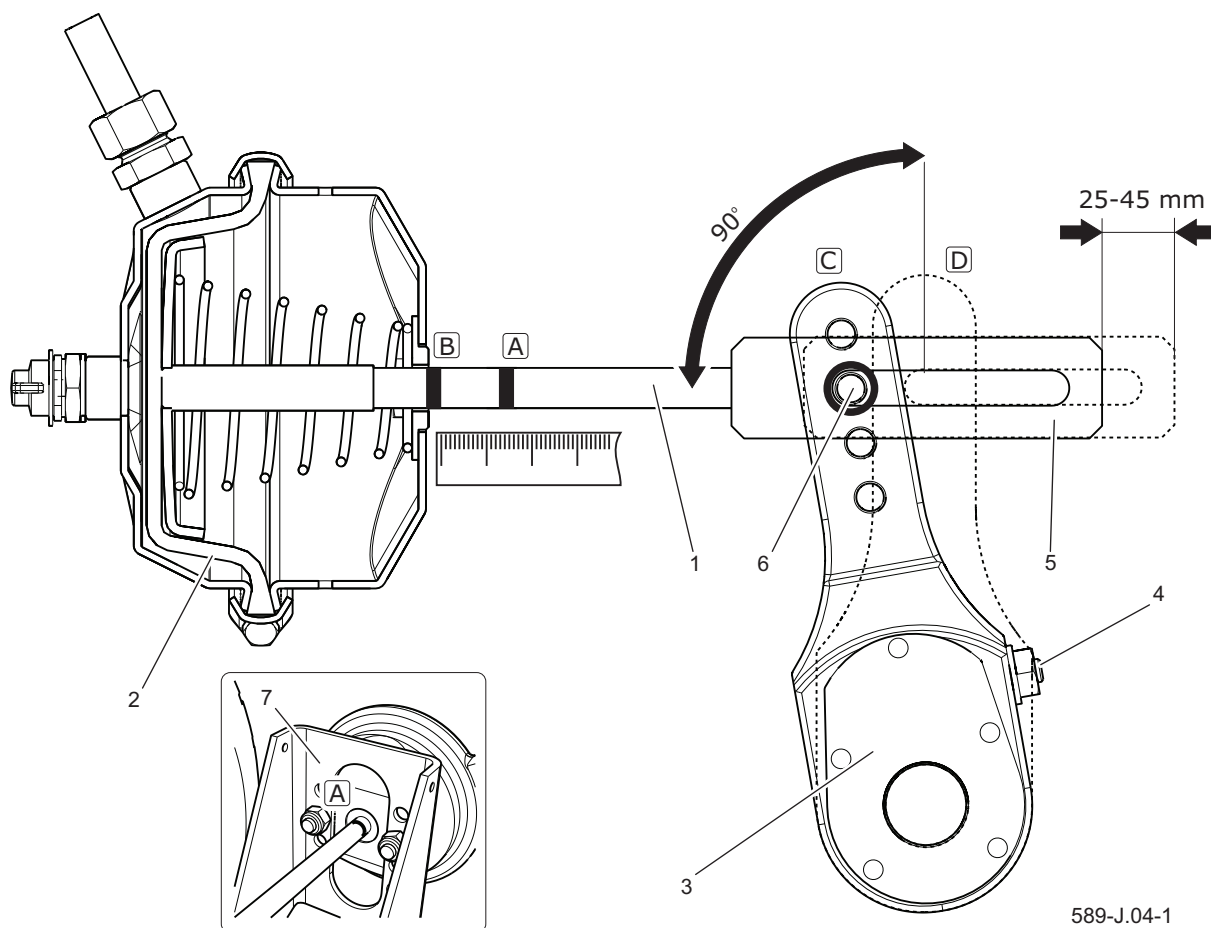
- Připojte rozmetadlo k traktoru.
- Vypněte motor traktoru a vytáhněte klíčky ze zapalování.
- Znehybněte traktor parkovací brzdou.
- Ujistěte se, že rozmetadlo není



POZOR

Poloha připevnění brzdového válce v otvorech konzole a čep válce v rameni klíče jsou ustáleny výrobcem a není možné je změnit.

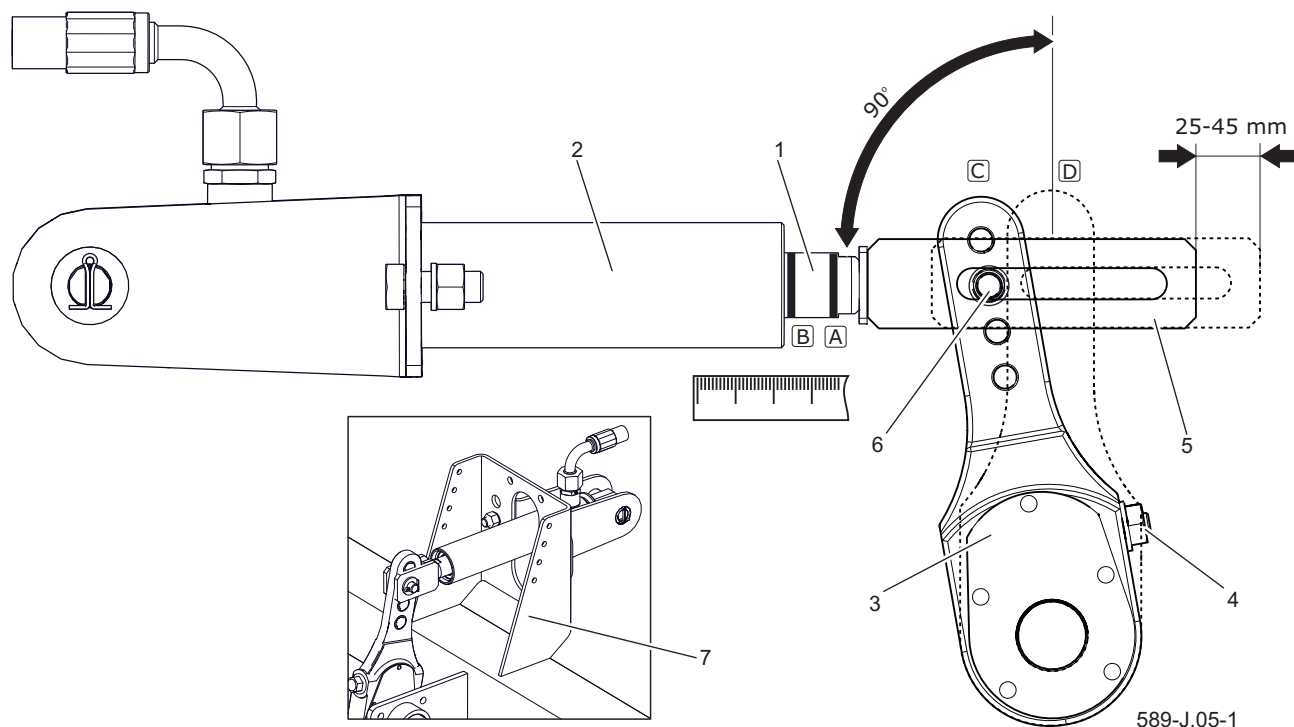
Vždy při demontáži čepu nebo válce je doporučeno označit místo původního připevnění.



Obrázek 6.6 Princip nastavení pneumatické brzdě

(1) pístnice válce (2), membrána válce (3) rameno klíče, (4) regulační šroub, (5) vidlice válce, (6) čep vidlice, (7), konzole válce, (A) označení na pístnici v pozici odbrzdění, (B) označení na pístnici v pozici úplného zabrzdění, (C) poloha ramene v pozici odbrzdění, (D) poloha ramene v pozici úplného zabrzdění

- zabrzděno.
- Zajistěte rozmetadlo proti ujetí pomocí klínů pod kola.
 - Na pístnici (1) obrázek (6.6), (6.7) válce označte čarou (A) polohu maximálního vrácení pístnice při vypnutí brzdě rozmetadla.
 - Stiskněte brzdový pedál traktoru, označte čarou (B) polohu maximálního vysunutí pístnice.
 - Změřte vzdálenost mezi čarami (A) a (B). Pokud se zdvih pístnice nevleze do správného pracovního rozpětí (25 – 45 mm), je nutné provést seřízení ramene klíče.
 - Odmontujte čep vidlice válce (6).
 - apamatujte si nebo označte výchozí polohu čepu (6) v otvoru klíče (3).↵
 - Zkontrolujte, zda se pístnice válce pohybuje volně a v plném jmenovitém rozsahu.
 - Zkontrolujte, zda nejsou ventilační otvory válce ucpány nečistotami a zda se uvnitř nenachází
 - Očistěte válec, v případě nutnosti rozmrazte a odstraňte vodu



Obrázek 6.7 Princip nastavení hydraulické brzdy

(1) pístnice válce (2), pouzdro válce (3) rameno klíče, (4) regulační šroub, (5) vidlice válce, (6) čep vidlice, (7) konzole válce, (A) označení na pístnici v pozici odbrzdění, (B) označení na pístnici v pozici úplného zabrzdění, (C) poloha ramene v pozici odbrzdění, (D) poloha ramene v pozici úplného zabrzdění

zprůchodněnými větracími otvory. (pneumatický válec). V případě zjištění poškození vyměňte válec za nový. Během montáže válce zachovejte jeho původní polohu vůči konzole (7).

- Otáčejte regulačním šroubem (4) tak, aby označený otvor ramene

expandéru byl ve stejném místě jako otvor vidlice válce

Během regulace se membrána (2) musí opírat o zdání stěnu válce – obrázek (6.6) – (pneumatický válec).

- Namontujte čep vidlice pístnice, podložky a zajistěte čep závlačkami.
- Otáčejte regulačním šroubem (4) doprava až uslyšíte jedno nebo dva kliknutí v regulačním mechanismu ramene klíče.
- Zopakujte údržbu na druhém válci stejné nápravy.
- Aktivujte brzdu.
- Otřete předchozí značky, a opět

POZOR

Nesprávně upravené brzdy mohou způsobit tření čelistí o buben a v důsledku rychlé spotřeby brzdového obložení a/nebo přehřívání brzd. Není vhodné rozebírat membránový válec. Membrána je vlepená a může ztratit těsnost. voda či led (vzduchový válec). Zkontrolujte správnou funkci válce.

změňte zdvih pístnice.

- Pokud se zdvih pístnice nenachází ve správném pracovním rozpětí, opakujte seřízení.

KONTROLA PŮSOBENÍ

- Po dokončení nastavení proveďte za zkušební jízdu.

- Několikrát zabrzděte. Zastavte rozmetadlo a zkontrolujte teplotu brzdových bubnů.
- Pokud jakýkoliv bube je horký, musíte upravit nastavení brzdy a opět provést zkušební jízdu.

J.3.10.624.04.1.CS

6.5 OBSLUHA ELEKTROINSTALACE A VÝSTRAŽNÝCH PRVKŮ



POZOR

Jízda s nefunkčním systémem osvětlení je zakázána. Poškozené žárovky musí být před zahájením provozu okamžitě vyměněny za nové. Ztracená a zničená odrazová světla je nutné nahradit novými.

Před výjezdem se ujistěte, zda jsou všechny lampy a reflektory čisté.

Práce spojené s opravou, výměnou nebo regenerací součástí elektrického vedení je nutno svěřit specializovaným dílnám, které vlastní příslušné technologie a kvalifikace pro provedení takových prací.

Povinnost uživatele zahrnuje pouze technickou kontrolu elektrických zařízení a reflektorů.

ROZSAH ČINNOSTÍ

- Připojte rozmetadlo k traktoru vhodným připojovacím kabelem.

- Zkontrolujte, zda je připojovací kabel funkční. Zkontrolujte přípojné zásuvky traktoru a přívěsu. Zkontrolujte úplnost, technický stav a správnost osvětlení rozmetadla.

Ověřte svazky elektrických kabelů s ohledem na poškození (prodření izolace, přetržení kabelů atd.). Zkontrolujte neporušenost světel a všech odrazových světel

- Při pomalém pohybu zkontrolujte, zda je držák trojúhelníkové tabulky vozidel správně namontován.
- Před výjezdem na veřejnou komunikaci se ujistěte, zda se ve výbavě traktoru nachází výstražný odrazový trojúhelník

POKYN

Zdrojem světla v lampách jsou LED diody a v případě poškození jsou měněny jako kompletní lampa bez možnosti výměny nebo opravy.

J.3.10.624.05.1.CS

6.6 DEMONTÁŽ A MONTÁŽ ADAPTÉRU



POZOR

Demontáž adaptéru je nezbytná při použití rozmetadla jako SILA.

Demontáž a montáž adaptéru na rameno rozmetadla by měla být provedena pomocí zdvihacího zařízení s nosností min. 1250 kg.



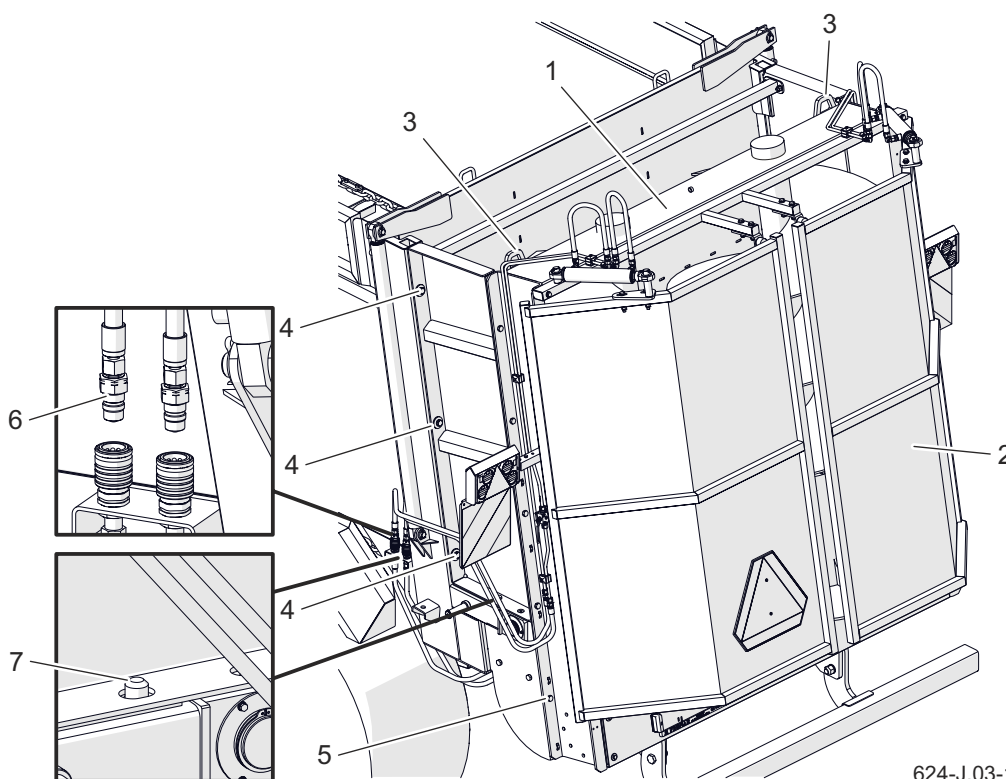
NEBEZPEČÍ

Než začnete demontovat, snižte tlak v potrubí hydraulického ovládání zadními klapkami (pokud jsou k dispozici). Při zvedání adaptéru je zakázáno vstupovat pod zavěšený adaptér.

Při demontáži a montáži je nutno používat vhodné nářadí, zařízení (jeřáby, zvedáky apod.), osobní ochranné pomůcky, tj. ochranný oděv, obuv, rukavice apod.

ROZSAH ČINNOSTÍ

- Zabrzděte rozmetadlo parkovací a zajistěte proti ujetí pomocí klínů pod kola.
- Odpojte a vyjměte teleskopickou klubovou hřídel z převodovky adaptéru.
- Na obou stranách rozmetadla odpojte zástrčky hydraulických kabelů (6) ovládání klapek adaptéru (je-li k dispozici).
- Odpojte spoj zadního svazku osvětlení rozmetadla nacházejícího se po pravé straně pod adaptérem.



624-J.03-1

Obrázek 6.8 Demontáž a montáž adaptéru

(1) adaptér, (2) poklopy adaptéru (dodatečné vybavení), (3) přepravní závěs adaptéru, (4) šroub m16x40, (5) šroub m14x40, (6) konektor hydraulické hadice, (7) dřík

- Připojte háčky závěsu s přepravními závěsy (3) adaptéru umístěnými v jeho horní části.
- Na obou stranách adaptéru odšroubujte šrouby (4), které spojují adaptér s nákladovým prostorem.
- Odšroubujte šrouby (5) spojující adaptér se spodní stranou.
- Pomocí zdvihacího zařízení vyjměte adaptér.
- Po demontáži adaptéru jej postavte na tvrdý povrch a chraňte před převrácením.
- Instalace adaptéru musí být provedena v opačném pořadí.

J.3.10.624.08.1.CS

6.7 MONTÁŽ A DEMONTÁŽ NÁSTAVKŮ SILO

ROZSAH ČINNOSTÍ

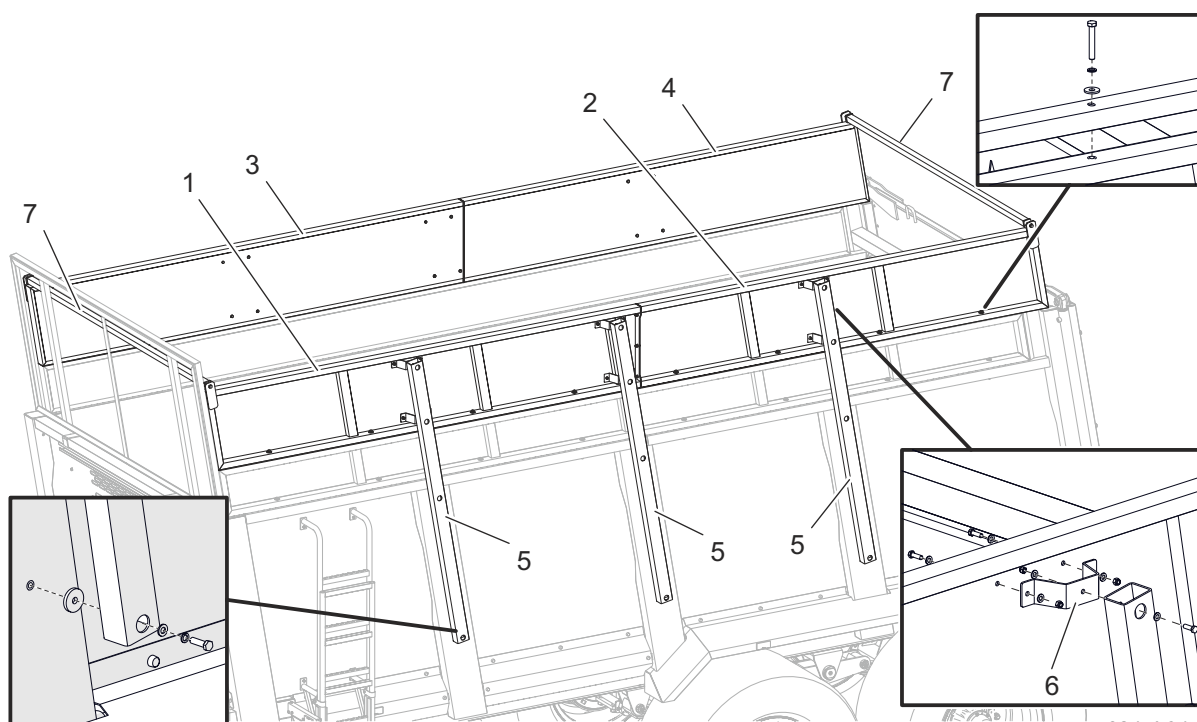
- Zabrzděte rozmetadlo parkovací brzdou a chraňte před ujetím pomocí klínů pod kola.
- Nainstalujte doplňky pol. 1-4 viz obrázek (6.9).
- Přišroubujte k nástavkům konzoly sloupku (6).
- K nástavkům a nákladovému prostoru namontujte profily sloupku (5).



POZOR

Montáž a demontáž nástavků provádějte s použitím plošin s příslušnou výškou, žebříků nebo rampy. Stav těchto zařízení musí jistit pracující osoby proti pádu. Práci by měli provést alespoň dva lidé. Buďte obzvláště opatrní.

- Namontujte příčnice (7).
- Po instalaci nástavků zkontrolujte stav utažení všech šroubových spojů.
- Demontujte nástavky v opačném pořadí.



624-J.04-1

Obrázek 6.9 Montáž a demontáž nástavků SILO

(1) levý přední nástavek, (2) levý zadní nástavek, (3) pravý přední nástavek, (4) pravý zadní nástavek, (5) profil sloupku, (6) konzole sloupku, (7) příčka

J.3.10.624.09.1.CS

6.8 PROVOZNÍ MATERIÁLY

HYDRAULICKÝ OLEJ

Bezpodmínečně dodržujte zásadu, aby olej v hydraulické soustavě rozmetadla a v hydraulické instalaci traktoru byl stejného druhu. V případě použití různých druhů oleje se ujistěte, zda oba hydraulické prostředky lze míchat dohromady. Po-
užití různých druhů oleje může být příčinou poškození rozmetadla nebo zemědělského traktoru. V novém stroji jsou rozvody naplněny hydraulickým olejem L HL32 Lotos.

V případě nutnosti výměny hydraulického oleje na jiný se velmi pečlivě seznamte s pokyny výrobce oleje. Pokud doporučuje propláchnutí instalace vhodným přípravkem, zařídte se podle těchto doporučení. Obraťte přitom pozornost na to, aby chemické prostředky, které slouží pro tento účel, nepůsobily agresivně na materiály hydraulické soustavy. Během běžného provozu rozmetadla není výměna hydraulického oleje nutná, avšak v případě nutnosti tuto činnost svěřte specializovaným servisním místům.

Použitý olej s ohledem na svoje složení není zařazen jako nebezpečná látka, avšak dlouhodobé působení na kůži nebo oči může vyvolat podráždění. V případě kontaktu oleje s kůží místo

kontaktu promyjte vodou s mýdlem. Nepoužívejte organická rozpouštědla (benzin, petrolej). Znečištěný oděv svlékněte, aby se zamezilo proniknutí oleje na kůži. Pokud se olej dostane do očí, promyjte je velkým množstvím vody a v případě vzniku podráždění kontaktujte lékaře. Hydraulický olej v normálních podmínkách nepůsobí škodlivě na dýchací cesty. Ohrožení může nastat jen tehdy, když je olej silně rozprášený (olejová mlha) nebo v případě požáru, během něhož se mohou uvolnit toxické sloučeniny. Olej se

POKYN

Frekvence mazání (tabulka Harmonogram mazání rozmetadla).

hasí pomocí kysličníku uhličitého, pěnou nebo hasicí parou. K hašení požáru nepoužívejte vodu.

MAZACÍ PROSTŘEDKY

Na součásti vysoce zatěžované se doporučuje použití lithiových maziv s přísadou disulfidu molybdenu (MOS₂) nebo grafitu. V případě méně zatěžovaných souborů se doporučuje používání strojních maziv všeobecného určení, která obsahují antikorozní přísady a jsou ve velké míře odolné proti vymývání vodou. Podobnými

vlastnostmi se musejí vyznačovat přípravky v aerosolu (silikonová maziva, antikorozivní mazací prostředky). Před zahájením používání maziv se seznamte s obsahem informačního letáku týkajícího se zvoleného výrobku. Zejména podstatné

jsou zásady bezpečnosti a způsob nakládání s daným mazacím prostředkem a způsob zneškodnění odpadů (použité nádoby, znečištěné hadry apod.). Informační leták (list výrobku) musí být uložen spolu s mazivem.

Tabulka 6.1 Charakteristika oleje I-HI 32

Poř. č.	Název	JM.	
1	Viskozitní zařazení dle ISO 3448VG	-	32
2	Kinematická viskozita při 400C	mm ² /s	28.8 – 35.2
3	Kvalitativní zařazení dle ISO 6743/99	-	HL
4	Kvalitativní zařazení dle DIN 51502	-	HL
5	Teplota vzplanutí	C	230

J.3.10.624.06.1.CS

6.9 ZÁVADY A ZPŮSOBY JEJICH ODSTRAŇOVÁNÍ

Tabulka 6.2 Poruchy a způsoby jejich odstranění

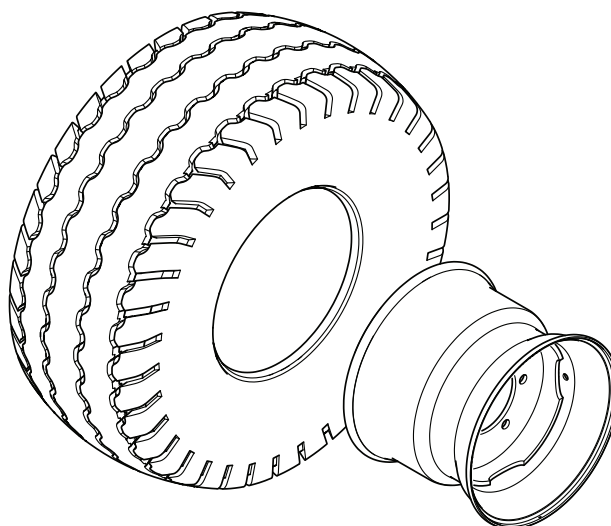
ZÁVADA	PŘÍČINA	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ
Problémy s rozjezdem.	Nepřipojeny rozvody brzdného systému	Připojit brzdové hadice (týká se pneumatických instalací).
	Spuštěná parkovací brzda.	Uvolnit parkovací brzdu.
	Poškozené připojovací hadice pneumatické instalace.	Vyměnit.
	Netěsnost spojů	Dotáhnout, vyměnit podložky nebo těsnicí prvky, vyměnit hadice.
	Poškozený ovládací ventil nebo regulátor síly brzdění	Zkontrolovat ventil, opravit nebo vyměnit.
Hluk v náboji nápravy.	Nadměrná vůle na ložiscích.	Zkontrolovat vůli a v případě potřeby upravte.
	Poškozena ložiska.	Vyměnit ložiska
	Poškozené součásti pístnice.	Vyměnit.
Nízká účinnost brzdové soustavy	Příliš nízký tlak v instalaci	Zkontrolovat tlak na manometru v traktoru, počkat až kompresor naplní nádrž na požadovaný tlak. Poškozený kompresor v traktoru. → Opravit nebo vyměnit. Poškozený ventil brzdění v traktoru. → Opravit nebo vyměnit. Netěsnost instalace. Zkontrolovat instalace z pohledu těsnosti.
Nadměrné zahřívání náboje pojezdové nápravy →	Nesprávně seřízená provozní nebo parkovací brzda	Regulujte polohu ramen klíčů.
	Opotřebené brzdové obložení.	Vyměnit brzdové čelisti
Nesprávná práce hydraulické instalace.	Nesprávná viskozita hydraulického oleje.	Zkontrolovat kvalitu oleje, ujistit se, že oleje v obou strojích jsou stejného druhu. V případě potřeby vyměňte olej v traktoru a/nebo v rozmetadle..

Nesprávná práce hydraulické instalace.	Příliš malý výkon hydraulického čerpadla traktoru, poškozené hydraulické čerpadlo traktoru.	Zkontrolovat hydraulické čerpadlo v traktoru.
	Poškozený nebo znečištěný válec.	Zkontrolovat pístnici válce (ohnutí, koroze), zkontrolovat válec z pohledu těsnosti (utěsnění pístnice), v případě nutnosti opravit nebo vyměnit válec.
	Příliš velké zatížení válce	Zkontrolovat a v případě nutnosti snížit zatížení válce.
	Poškozené hydraulické hadice	Zkontrolujte a ujistěte se, zda hydraulické hadice jsou těsné, nezalomené a správně dotažené. V případě nutnosti vyměnit nebo dotáhnout.
Úder převodu. ▸	Nadměrné opotřebení řetězů převodu. Nesprávná regulace napětí řetězu převodu.	Zkontrolujte napětí řetězů a nastavte podle kapitoly 5.9 "Ovládání a nastavení napětí řetězů podlahového dopravníku".
Zablokování metacího adaptéru. ▸	Příliš velká rychlost posunu pozemního dopravníku.	Snižte rychlost dopravníku a krátce změňte směr pohybu.
Ovládání řetězového dopravníku nefunguje.	Řízení řetězového dopravníku nefunguje Přerušený tok oleje.	Ověřte stupeň opotřebení zásuvky spoje. Ovládací ventil traktoru postavte na bočnici.
Poškození kloubové teleskopické hřídele.	Příliš velké úhlové vychýlení během provozu.	Použijte širokoúhlou hřídel nebo odpojte WOM v zatáčkách.
	Válec je příliš krátký nebo dlouhý.	Změňte kloubovou hřídel na jinou. Přizpůsobte válec v souladu s pokyny v návodu k obsluze dodanému výrobcem tohoto válce.
Malá šířka rozmětaní materiálu.	Nesprávná volba otáčkové rychlosti WOM v traktoru.	Změňte otáčkovou rychlost WOM v traktoru o 1000 ot. / min.

J.3.10.624.07.1.CS

KAPITOLA 7

SLOŽENÍ PNEUMATIK

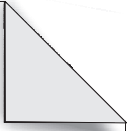


U-K.01-1

Tabulka 7.1 Pneumatiky rozmetadla

Poř. č.	Rozměry pneumatik	Rozměry diskového kola	Tlak v pneumatikách
1	600/55-22,5; 169A8	20.00x22.5 ET=-20	260 kPa
2	600/50R22,5; 159D 170A8 ⁽¹⁾	20.00x22.5 ET=-20	400 kPa
3	620/50R22,5 161D 172A8 ⁽¹⁾	20.00x22.5H2 ET=-40	400 kPa
4	600/50R22,5; 159D 170A8 ⁽¹⁾	20.00x22.5; ET=-40	400 kPa
5	600/55-22.5 16PR 169A8 ⁽¹⁾	20.00x22.5H2 ET=-40	260 kPa
6	600/55R22,5; 162E 175A8 ⁽¹⁾	20.00x22.5; ET=-40	400 kPa
7	600/55-26.5 16PR 170A8 ⁽¹⁾	20.00x26.5H2 ET=-50	260 kPa
8	600/55R26.5 165D 176A8 ⁽¹⁾	20.00x26.5H2 ET=-50	400 kPa
9	710/45-26,5 169A8 ⁽¹⁾	24.00x26.5; ET=-50	240 kPa
10	700/50-26,5 16PR 174A8 ⁽¹⁾	24.00x26.5H2; ET=-80	240 kPa
11	710/50R26,5 170D 181A8 ⁽¹⁾	24.00x26.5H2; ET=-80	400 kPa

⁽¹⁾ Šířka více než 2550



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.

